

**CONTRA EL DOLOR**  
**TABLETA OKAL**

# PUEBLO

AÑO XXIII  
NUMERO 7.065  
1,50 PESETAS

Director: Emilio Romero

MADRID  
SABADO 19  
MAYO 1962

Depósito Legal, M. 16.—1958

Narváez, 70 • Apartado número 517 • Teléfono (centralita 225-61-32)

Deje que sus hijos disfruten  
y pongales NUESTRAS  
MUEBLES TIROLESES  
Son macizos y duran generaciones  
UNICA CASA EN ESPAÑA DE AUTENTICOS MUEBLES TIROLESES (150 modelos registrados)  
**EN ARGENSOLA, 2  
Y EL ANEXO EN ARGENSOLA, 6  
MADRID**

**AUDIENCIAS DEL CAUDILLO**

## U. S. A.: Amenaza de aislacionismo



Esta mañana, Su Excelencia el Jefe del Estado recibió en audiencia al general Curtis E. Le May, jefe del Estado Mayor del Aire de los Estados Unidos, con quien aparece en la fotografía. (Foto Verdugo.)

### LLAMAMIENTO A LOS PAISES DE LA SEATO PARA QUE ENVIEN TROPAS A TAILANDIA

Norteamérica quiere así demostrar la solidaridad de las naciones libres

**B**ANGKOK, 19. (Crónica de la agencia Efe, transmitida por teletipo, por Aristides Bentley, exclusiva para PUEBLO.)—Los Estados Unidos han hecho un nuevo llamamiento para que todos los demás miembros de la organización de la S. E. A. T. O. (Organización del Tratado del Sudeste Asiático) envíen tropas a Tailandia, ante la gravedad de la situación, mientras que el primer ministro tailandés ha hecho constar que su país, apoyado exclusivamente por las fuerzas norteamericanas, está en condiciones de rechazar cualquier incursión comunista que se produjera desde Laos.

restar las acciones de los comunistas en Laos. Los Estados Unidos están, pues, interesados en que se produzca esta ayuda colectiva.

Se considera que tales deseos obedecen a razones políticas, más que militares. En efecto, las autoridades norteamericanas tratan de evitar por todos los medios que los comunistas dispongan de una base para lanzar al mundo la especie de que la guerra se está librando, por una parte, con los pueblos del sudeste asiático, y por otra, con los Estados Unidos. Norteamérica considera que la guerra, en el sudeste asiático, es uno de los múltiples aspectos de la lucha entre el comunismo mundial y el bloque de naciones libres que desean mantener su independencia y ayudar a aquellos otros que la tienen amenazada.

En este sentido, el mariscal Sarit Tanarat, primer ministro de Tailandia, ha prestado un floco servicio a los deseos norteamericanos cuando hizo constar públicamente esta tarde, al terminar una reunión de su Gabinete, que el Ejército de Tailandia, apoyado por las fuerzas norteamericanas, está en condiciones de "rechazar cualquier plan comunista para enviar tropas a través de la frontera de Laos".

Estas palabras, en vista de la actitud poco entusiasta de los demás miembros de la S. E. A. T. O., pueden conducir a que las promesas hechas de envíos de algunas fuerzas militares y material queden sólo en tales promesas. Los miembros de la S. E. A. T. O. son: Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Pakistán, Filipinas, Tailandia, Australia y Nueva Zelanda.

Por su parte, en círculos allegados al Ministerio tailandés de Asuntos Exteriores se pone de relieve que hasta este momento no ha sido formulada ninguna petición oficial a Inglaterra ni a

**El Jefe del Estado preside la Comisión Delegada de Asuntos Económicos**

Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado se ha reunido, en el palacio de El Pardo, la Comisión Delegada de Asuntos Económicos para examinar diversas cuestiones de su competencia.

- ☆ Su sombra puede convertirse en algo sustantivo
- ☆ En sus discursos; Kennedy trasluce el cansancio de EE. UU. por la carga que representa Europa



**CINCUENTA MILLONES**

**N**UEVA YORK, 19. (Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobío, por telex.)—En el curso de su última conferencia de Prensa, un periodista preguntó a Kennedy si, en vista de la actitud autonomista de De Gaulle en materia de defensa, creía en el peligro de un despertar del sentimiento aislacionista en los Estados Unidos. Kennedy contestó, entre otras cosas, que pasará mucho tiempo antes de que Europa se sienta capaz de defenderse a sí misma sin la presencia de los Estados Unidos, y que cuando esto llegue los Estados Unidos no permanecerán en Europa un minuto más de lo que su presencia sea deseable.

La novedad que hay en esa pregunta consiste en que hace sólo unos meses nadie la hubiese hecho. Durante lo que va de posguerra se admitió tácitamente que la Europa occidental dependería indefinidamente de los Estados Unidos en cuanto a su defensa, y que éstos mantendrían tropas, también indefinidamente, en suelo europeo.

Ahora, por primera vez en años, se admite no sólo que llegará el día en que Europa se bastará a sí misma para defenderse y que los Estados Unidos repatriarán a sus soldados, sino incluso la proximidad de ese acontecimiento. ¿Cuánto tiempo pasará antes de que ocurra? Habrá de verse, pero los indicios son de que De Gaulle cree que ese día llegará antes de lo que Kennedy piensa.

Lo que hay que lamentar de estas anticipaciones del futuro es que éstas nacen, más que de la admisión de un proceso de crecimiento de Europa, de la desconianza entre ésta y los Estados Unidos, y de serias discrepancias políticas, trabajosamente disimuladas. En las actitudes de De Gaulle y Adenauer se tiende a ver tanto el deseo de una autonomía militar como de "emanciparse" del mando político de los Estados Unidos.

Al día siguiente de la citada conferencia de Prensa, William S. White escribía: "Este colum-

(Pasa a la pág. siguiente.)



Anoche, en el domicilio social del Real Madrid, hubo acuerdo decisivo entre los presidentes del citado club y del Torino para el traspaso de Luis del Sol al equipo italiano. ¿Cuántos millones recibió el Real Madrid? Misterio impenetrable. Se dice que muy cerca de los cincuenta millones de pesetas (que sería el récord mundial en transacciones de futbolistas), lo cual ha constituido una sorpresa, ya que con anterioridad se habían barajado cifras inferiores. Se dice también que Del Sol percibirá ocho millones de pesetas por tres años de servicios al club italiano. Pero lo cierto es que ni Saporta, hábil conductor de las negociaciones, ni el presidente turinés han querido siquiera rozar la cuestión crematística, sin que acertemos a comprender por qué las cifras oficiales del traspaso no son dadas a conocer. Lo cierto es que el traspaso se ha consumado, y prueba documental de ello es la fotografía, en la que aparece, a juzgar por su gesto, la "víctima": Luis del Sol, frente a quien estrechan sus manos sonrientes y jueces del destino del jugador los presidentes Bernabéu y Filippone. (Foto Albero y Segovia.) (Más información, en pág. 6.)

### PEKIN AMENAZA A WASHINGTON

## «China no tolerará una nueva cabeza de puente militar de los Estados Unidos en las zonas que limitan el continente chino»

**T**OKIO, 19.—La China comunista ha declarado hoy que "no tolerará en absoluto el establecimiento de una nueva cabeza de puente militar" de los Estados Unidos en las zonas que limitan el continente chino.

En una de las más duras advertencias hechas por el Gobierno de Pekín en estos últimos años se dice que "si se produce la guerra en el sudeste de Asia, los Estados Unidos sufrirán una derrota mayor que la que padecieron en Corea", según revela el periódico comunista chino "Diario Popular", que se edita en Pekín.

El editorial del diario ha sido

difundido por la agencia Nueva China y por Radio Pekín. (Efe.)

**★ MAS REFUERZOS**

**BANGKOK (Tailandia), 19.**—El comandante de las fuerzas norteamericanas en el sudeste de Asia ha realizado hoy una visita de inspección por la "línea de vanguardia" de las tropas a su mando.

El general Paul D. Harkins visitó las unidades de Infantería de Marina norteamericanas que se encuentran cerca de la frontera laosiana antes de volver a su cuartel general, en Saigón.

Mientras los infantes de Marina montan sus campamentos en aquella zona, aviones, camiones y

helicópteros les llevan armas y equipos desde los buques de la VII Flota norteamericana, surtos frente a las costas de Bangkok.

Aunque Harkins ostenta el mando de todas las fuerzas norteamericanas, cuya misión es detener la expansión comunista en el sudeste de Asia, el general James L. Richardson manda las nuevas tropas que han desembarcado en Tailandia.

La enorme cantidad de armamento y equipo militar desembarcado desde los barcos de la VII Flota indica que las unidades norteamericanas estacionadas al norte de Tailandia están en condiciones de emprender una acción en gran escala. (Efe.)

**♦ TERRORIFICA POTENCIA**

**BERLIN, 19.**—El general George H. Decker, jefe del Estado Mayor del Ejército de los Estados Unidos, ha declarado hoy que una "terrorífica" potencia bélica norteamericana será utilizada, si es necesario, en el sudeste asiático.

Decker, en una alocución pronunciada hoy en Berlín durante el desfile conmemorativo del Día de las Fuerzas Armadas norteamericanas, dijo que la potencia militar de los Estados Unidos ha sido aumentada en respuesta a los amenazadores acontecimientos en Berlín y

(Pasa a la pág. siguiente.)

## LLAMAMIENTO A LOS PAISES DE LA SEATO

(Viene de la primera pág.)

ningún otro miembro de la organización para que envíe fuerzas al país. (Sin recibir tal petición, Francia se ha adelantado a hacer constar que no enviará ayuda.) No obstante, los Estados Unidos siguen sugiriendo la conveniencia de que en estos momentos exista una presencia de tropas de las diversas naciones citadas. Para ello consideran que lo mejor sería el envío inmediato de algunos contingentes, aunque no se les haga petición. Una vez llegados a territorio tailandés, el Gobierno de este país no opondría objeciones.

La cuestión está planteada, pues, en si Tailandia recibirá más ayuda de los países de la S. E. A. T. O. o si contará únicamente con la norteamericana. Desde el punto de vista militar, no parece que exista problema grave de carácter inmediato, al menos en lo que respecta a Tailandia.

Veamos el momento presente de Laos: El mismo general norteamericano Harkins—quien, por cierto, llegó en las primeras horas de la mañana, procedente de Saigón, para organizar el mando norteamericano en Tailandia—dijo que no cree que la aguda crisis de Laos haya pasado. "Estoy plenamente convencido—añadió—de que se están llevando a cabo pequeñas acciones militares en la zona fronteriza con Tailandia como preparativo de una gran operación. Desde luego, los comunistas no sorprenderán a nadie en esta ocasión. Las tropas norteamericanas que están dispuestas a entrar en combate en cuanto reciban la orden son 1.000 soldados de Infantería y 1.800 "marines" (Infantería de Marina. Se trata de hombres bien preparados. En fecha inmediata llegarán nuevos contingentes."

Sin embargo, el general norteamericano no quiso hablar de la situación interna en Laos ni de si las tropas norteamericanas cruzarán la frontera en caso de que los comunistas lleven a cabo una nueva ofensiva en este pequeño reino.

Se sabe que todos los soldados de Laos que habían alcanzado el territorio tailandés, ante el peligro de quedar cercados por los comunistas hace unos días, han sido devueltos al territorio libre de su reino. Igualmente las noticias que llegan de Vientian dan cuenta de que el dirigente neutralista Suvanna Fuma es esperado mañana en la capital, procedente de Europa. A este respecto se insinúa que las autoridades norteamericanas han insistido cerca del Gobierno de Laos en la conveniencia de que en momentos tan graves como los actuales las diversas facciones políticas que desean la independencia del país se unan en un esfuerzo común. Se da a entender que se quiere conseguir un Gobierno de amplia representación. Es posible que hasta ese momento los Estados Unidos no anuncien su actitud respecto a su ayuda a Laos.

Mr. Kenneth Young, embajador de los Estados Unidos en Tailandia, ha sido preguntado en torno a la posibilidad de que tropas norteamericanas crucen la frontera para luchar en Laos. La contestación del embajador ha sido la siguiente: "Todo depende de que Tailandia esté amenazada o no. Nuestra misión es garantizar la integridad territorial de esta nación y la seguridad de su pueblo."

Simultáneamente se anuncia que 150 refugiados laosianos de Hual Sai regresaron a sus aldeas, después de cruzar nuevamente el río Mekong, procedentes de Chiang-Kong (Tailandia septentrional). Habían abandonado sus miserables viviendas y sus escasas propiedades para huir a Tailandia cuando se retiraron unos 2.500 soldados del Ejército de Laos, ante los ataques de los comunistas, en la semana pasada. Otros 600 refugiados continúan en Tailandia.

La realidad es que los comunistas son los que continúan teniendo la palabra en Laos, donde la situación sólo podrá evolucionar si se forma un Gobierno nacional.

**"KRUSCHEF PUEDE PROVOCAR UN HOLOCAUSTO NUCLEAR"**

NUEVA YORK, 19.—El "New York Herald Tribune" ataca a Kruschef por sus críticas al desembarco de infantes de Marina norteamericanos en Tailandia. "Los comentarios de Kruschef—dice el periódico en un editorial—sobre el mundo en general suponen un duro contraste con el realismo de algunas de

sus observaciones sobre la agricultura y sobre Stalin. El jefe del Gobierno soviético ha estado muy brusco con los funcionarios agrícolas búlgaros, poniéndoles a los Estados Unidos como ejemplo y pidiéndoles que conviertan su suelo en una "Iowa búlgara". Y ha sido aún más brusco con el stalinismo. "Condenamos a Stalin—ha dicho—porque esgrimió la espada contra su partido y contra su propia clase." Y concluyó diciendo: "Pero basta, el mundo está escuchando."

"La curiosa dicotomía en el pensamiento de Kruschef—sigue diciendo el diario—, que puede mantener una aparentemente incontestable creencia en el triunfo final de un comunismo que puede producir un Stalin y que no puede producir trigo, es parte del problema básico de nuestro tiempo. El es miembro de la "élite" comunista, la hermosa flor de casi cuarenta años de dominio bolchevique. El ha impresionado a muchos observadores con su malicia. Pero en público, en discursos improvisados, él muestra todo el discernimiento y conocimiento de los asuntos mundiales que pueda tener un pastor del Uzbekistán. Y este hombre es uno de los dos que, en el mundo, puede provocar un holocausto nuclear. Es una alarmante perspectiva." (Efe.)

**SUVANNA FUMA SE ENTREVISTA CON LORD HOME**

LONDRES, 19.—El príncipe neutralista laosiano, Suvanna Fuma, almorzará hoy con el secretario del Foreign Office británico, lord Home, en la residencia privada de éste, en Buckinghamshire.

Después emprenderá viaje a Laos, en donde se entrevistará con los otros dos príncipes, el derechista Bun Um, jefe del actual Gobierno, y el procomunista Sufanuvong.

Antes de salir de París por vía aérea con dirección a la capital británica, Suvanna Fuma declaró que la conferencia de los tres príncipes es necesaria "si ha de arreglarse el problema de Laos".

Añadió que se opone a cualquier intervención directa por parte de los Estados Unidos en la situación de Laos, porque—dijo—"eso podría provocar una guerra mundial".

"Ahora iré a Laos para reanudar contactos", afirmó. (Efe.)

## U. S. A.: AMENAZA DE AISLACIONISMO

(Viene de la primera pág.)

nista siente la sombra de un nuevo estado de ánimo aislacionista en el público, pero basado esta vez en una persistente negativa aliada a tratar razonablemente con América." Y termina diciendo que, a menos que las "primas donnas" de Bonn y París se reincorporen al equipo

## Pekín amenaza

(Viene de la primera pág.)

"aquellos otros encaminados a absorber a los pueblos del Vietnam del Sur y de todo el Sudeste de Asia".

Agregó el general que las fuerzas aliadas, tanto en Europa como en el sudeste asiático, no representan una amenaza agresiva. "Cualquiera puede estar completamente seguro de las terribles formas de la potencia bélica que acompaña a estos soldados—dijo Decker—, fuerza que será utilizada si su éxito y su seguridad lo requieren."

El jefe del Estado Mayor norteamericano señaló que en Berlín, Corea y el sudeste de Asia los Estados Unidos tienen el mismo objetivo: proteger los derechos de los hombres libres y mantener el imperio de la ley. "Nunca nos retiraremos bajo la amenaza—dijo—ni cesaremos de defender la causa de la libertad."

Siguió diciendo que las fuerzas armadas norteamericanas han aumentado su potencia nuclear y convencional. "Nuestro Gobierno ha demostrado claramente que no buscamos la violencia—añadió—y, con igual claridad, que no pensamos ser derrotados si se nos impone la violencia."

La mayor parte de los 6.500 hombres que componen la guarnición norteamericana de Berlín desfiló ante Decker en el aeropuerto de Tempelhof. En el desfile participaron tanques, artillería, vehículos blindados, helicópteros y fuerzas especiales. (Efe.)

## Huyen del Berlín rojo cavando un túnel de treinta y dos metros

- Entre los doce refugiados hay tres ancianos de 81, 76 y 70 años
- Burlando la vigilancia de los «vopos» lograron extraer 3.500 cubos de tierra, que escondieron en un cobertizo

BONN. (Crónica del corresponsal de Europa Press, José M. Urcey, especial para PUEBLO, por telex.)—Por segunda vez en el espacio de unos pocos meses, un grupo de alemanes ha logrado huir del terror rojo y llegar al Berlín occidental cavando un túnel de 32 metros de largo con sus propias manos bajo el límite de las dos zonas.

Ahora han sido doce personas en total las que han alcanzado la libertad por este procedimiento. El 24 de enero pasado fueron veintiocho las que lograron llegar de idéntica forma al Berlín occidental. Como el primero, este segundo túnel ha sido construido en el subsuelo, por debajo de la carretera de Oranienbourg, que marca el límite entre la zona soviética y el sector francés de Berlín.

El túnel, de 32 metros de longitud, como decíamos al principio, ha sido excavado por hombres de edad avanzada: ochenta y uno, setenta y seis, setenta, cincuenta y ocho y cincuenta y cinco años, respectivamente. Le dieron la anchura suficiente para que pudiera deslizarse el cuerpo humano y una altura de poco más de un metro. Las mujeres que han acompañado a los refugiados en su huida no participaron en los trabajos. Un joven de dieciséis años que también ha huido sólo tomó parte en las obras en el último día.

El jefe del grupo y del que partió la iniciativa es el más anciano de todos—ochenta y un años—: vivía en las proximidades de la carretera de Oranienbourg desde hacía treinta y un años y tenía un modesto negocio de transportes.

Para burlar la vigilancia de la Policía popular comunista, este anciano tuvo que desplegar todas sus dotes de astucia y discreción. Lo más difícil de la tarea fue encontrar el lugar más apropiado para iniciar la perforación del túnel. A fin de tantear el terreno, el transportista fingió du-

rante algún tiempo que se estaba dedicando a trasplantar los pinos de su jardín. De esta forma logró burlar repetidas veces la vigilancia de los "vopos"—Policía del Pueblo—que patrulla muy cerca de su casa, en el límite entre las dos zonas.

Por fin, un día encontró un lugar favorable para la perforación en la parte más baja de terreno, dedicada a corral. Con ayudas de picos y palas, así como de una bayoneta procedente de la primera guerra mundial, el transportista y sus compañeros fueron excavando el túnel, generalmente de noche y en silencio. Los tres mil quinientos cubos de tierra que extrajeron en total, los fueron acumulando en un cobertizo situado a unos 25 metros de distancia, donde el anciano guardaba

los aperos de labranza. Esta fue, tal vez, la tarea más delicada, pues los trabajadores clandestinos tenían que suspender su tarea cada vez que se aproximaba una patrulla de vigilancia.

Por fin una noche, cuando el túnel estuvo prácticamente terminado, los fugitivos desaparecieron bajo tierra, cavaron los escasos centímetros que les separaban de la libertad y salieron a la superficie en el Berlín Oeste. Era el 5 de mayo de 1962. Las obras habían durado cerca de dos meses. La Policía comunista no descubrió la boca del túnel en el abandonado jardín del transportista hasta cinco días más tarde.

Los refugiados han sido acogidos por las autoridades occidentales en el campo de Marienfeld, en espera de su destino definitivo.

## Kennedy y De Gaulle: Dos conceptos distintos del futuro de EUROPA

- EL PRESIDENTE U. S. A. QUIERE UNA EUROPA SUPRANACIONAL, DE LA QUE FORME PARTE INGLATERRA
- EL GENERAL ABOGA POR UNA EUROPA CONTINENTAL DIRIGIDA POR FRANCIA

PARIS, 19. (Por telex, de nuestra corresponsal, Pilar Narvión.)—La guerra de los pollos en conserva, de la que hablaba en una de mis últimas crónicas, refiriéndome a las graves diferencias entre Washington y París, se ha agravado como era de esperar, después de la conferencia de Prensa del gene-

ral De Gaulle, en la que dedicó lo más sabroso de sus sabrosas ironías a la integración europea, como hombre de más de setenta años, que jamás ha hecho autostop por las carreteras de la Europa de los estudiantes, con la mochila al hombro, y de los obreros con la maleta en la mano, bastante más integrada de lo que él se supone.

Con un respeto profundo hacia su persona, cuyo prestigio, muy por encima de lo común, nadie pone en duda, el Presidente Kennedy ha contestado a De Gaulle debidamente en su conferencia de Prensa semanal.

Las dos conferencias de Prensa presidenciales ponen en claro dos concepciones de Europa y de la Alianza Occidental, que, desgraciadamente, tienen menos puntos en común de lo que sería de desear.

Para Kennedy, la Europa del futuro debe de ser una verdadera comunidad, de la que forme parte Inglaterra; un bloque económico y político lo suficientemente sólido y armónico para facilitar todo el porvenir del equilibrio del mundo libre.

Una Europa fuerte y fraternal a la que los Estados Unidos está dispuesta a defender con toda la fuerza aplastante de su arma-

## El general Curtis E. Le May visita al ministro del Aire

Comida en honor del jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Aéreas Norteamericanas

El ministro del Aire, teniente general Rodríguez y Díaz de Lecea, recibió esta mañana en su despacho oficial la visita del general Curtis E. Le May, jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Aéreas norteamericanas, a quien acompañaban el general Witen Z. Sweeney, jefe del Mando Táctico Aéreo norteamericano, y el general Caldera, jefe de la Misión norteamericana en España.

Durante la entrevista se hallaban presentes el jefe del Estado Mayor del Aire, teniente general Palacios, y el jefe del Mando de la Defensa Aérea, teniente general Rubio.

Más tarde, el general Curtis E. Le May asistió, acompañado de su esposa, las personalidades que con él realizan el viaje, miembros de la Misión norteamericana en España y altos jefes del Ejército del Aire, a una comida ofrecida por el ministro del Aire.

## LA O. A. S. CAMBIA SUS OBJETIVOS EN ARGELIA

Ataca a los europeos «traidores» que huyen a Francia

ARGEL, 19.—La O. A. S. parece haber cambiado el objetivo de sus ataques, los cuales son ahora dirigidos contra los europeos más que contra los musulmanes.

En fuentes allegadas a la policía se dice que los miembros de la citada Organización han acelerado sus esfuerzos para mantener a los europeos en Argelia—amenazando con la muerte a los "traidores" que salgan para Francia o, al menos, causando daños en sus propiedades.

La Policía informa que anoche, en Tlemcen, los colonos europeos recibieron órdenes de la O. A. S. para trasladarse sin demora a las ciudades vecinas.

En su campaña anti-europea, ayer la O. A. S.:

Hizo estallar una granada en un camión que transportaba enseres de la casa de un europeo

que había salido para Francia. Colocó una carga de plástico, que hizo explosión en el depósito de equipajes del muelle.

Lanzó una granada contra un grupo de unos 20 europeos que esperaban turno en una Comisaría de policía para solicitar visados de salida.

En distintos ataques terroristas perpetrados ayer en Argelia, 36 personas perdieron la vida y otras 20 resultaron heridas.

Mientras tanto, el Ejecutivo provisional argelino se ha reunido para una "sesión muy importante" en Rocher Noir. No se ha facilitado comunicado oficial de lo tratado en la reunión.

La infantería zuava, que ha estado manteniendo el orden en la Alcazaba de Argel durante casi cinco años, ha sido reemplazada por un regimiento de cazadores alpinos. (Efe.)

## Las cosas como son

La revista "Ecclesia", en su último número, publica el editorial que, por su interés, reproducimos y comentamos.

UNA nota y un decreto del Gobierno han hecho del dominio público en España la paralización laboral que había venido desarrollándose en las cuencas mineras del Norte durante la segunda mitad del mes de abril. Al levantarse esta de este acontecimiento desde tan alta tribuna y, sobre todo, ante la adopción de medidas severas y nada frecuentes en nuestra vida nacional, parece obligado hacerse eco de dichos acontecimientos y verter sobre ellos las orientaciones doctrinales a que está obligada esta revista.

No cabe duda de que la paz social y el orden público han de ser anhelo permanente en el que coincidan, de pensamiento, palabra y obra, el capital y el trabajo, los individuos o sectores sociales y el poder público. Para justificar las luchas sociales internas hay que invocar en cierto modo, salvadas obvias distancias, los mismos argumentos que, en un momento dado, hacen lícita una guerra. En definitiva, ¿qué es el choque social

entre capital y trabajo, entre sociedad y autoridad, sino una guerra o, al menos, una batalla, a veces incoherente y, en ocasiones, cruenta, donde se pone la fuerza al servicio de la propia postura? Volviendo a salvar las diferencias, habría que decir que, al igual que la guerra es el último argumento a utilizar cuando una colectividad ve conculcada su razón, así la huelga es la última medida a la que ha de apelar un sector laboral cuando entiende conculcados sus derechos.

Por desgracia, desde que hizo su aparición la llamada época industrial, bajo el signo del capitalismo liberal, esta última situación se ha repetido con harta frecuencia, dando ocasión a que la anomalía justificada de la huelga tuviera que suplantar la anomalía injustificada del abuso y de la injusticia. Tampoco podemos olvidar que no pocas veces las masas laborales sufrieron un humillante balanceo entre esa dependencia capitalista y otra no menos grave dependencia sindicalista y clasista que les robó su libertad en nombre del odio de clases.

El derecho natural y la ét-

ca cristiana, nitidamente terminados en la doctrina pontificia, al rechazar, por una parte, la lucha sistemática de clases y, en consecuencia, la abstención masiva de trabajar como dialéctica marxista, han admitido como arma lícita, cuando el diálogo por vía directa o sindical agota sus recursos sin lograr un efecto equitativo, la adopción de un paro voluntario que salve lo más posible, dentro de la obligada anomalía, los intereses generales de la sociedad.

En nombre de tales intereses y atendidos unos factores de radio más amplio o de trascendencia más profunda, puede el poder público, en un momento dado, declarar ilegal una huelga antes o después de producirse. Tal restricción de un derecho social admitido por la doctrina católica y reconocido en la mayoría de los códigos no marxistas, debe hacerse a instancias de bienes nacionales de primer orden o en evitación de males superiores a la huelga misma y a los fallos que las motivaron. Y, desde luego, sólo en casos justificadísimos, dando las mayores garantías de eficacia a los cau-

ces pacíficos, podría cerrarse a la huelga, por tiempo indefinido, un camino legal.

Hay donde se da esta última situación, se aguzan notablemente los deberes respectivos de los tres sectores comprometidos en el complejo laboral. Quedan más obligadas las empresas a cuidar de que la justicia social rija en las relaciones con sus obreros, dado que a éstos, por ley, les están vedadas las medidas de excepción. También los propios grupos laborales han de aquilatar con más justeza los motivos que les decidan a interrumpir el trabajo, dado que, a más de romper con ello la armonía social, se daña el ordenamiento vigente. Por último, el propio poder público ha de velar sobremanera porque se resuelvan con rapidez y de raíz las causas económicas, laborales o sociales que sirven, por vía ordinaria, a la huelga de argumento o de excusa. Sobre todo, ha de velar porque la legislación evite, con realidades de justicia social, que las masas se tomen la justicia por su mano. Finalmente—y esto es fundamental—, en la correcta mecánica de capital y trabajo, el Estado ha de velar porque los organismos sindicales cumplan su misión de auténticos intermediarios entre ambos sectores, ganando previamente la confianza de sus representados por su autenticidad, su independencia y su limpio espíritu de servicio a la masa trabajadora.

## HECHOS Y CIFRAS DE LA ECONOMIA ESPAÑOLA

CONSIDERANDO el conjunto de todos los productos del campo, el índice medio de nuestra producción agrícola en 1961 fué de 118, superando el del año anterior, y ello se debe a las más altas producciones de leguminosas, patatas, vinos, frutas y al extraordinario resultado de la cosecha de algodón. No obstante, este índice es inferior al que se registró en la campaña 1959-60, que fué de 123. Ello significa que nuestro sector agrario ha presentado en estos dos últimos años una baja capacidad de consumo, que influyó en la disminución de la demanda interior en 1960, no contribuyendo al mismo tiempo, en el año 1961, a impulsar dicha demanda interna en la medida necesaria.

En ese año las tierras del secano español sufrieron notable quebranto, especialmente en Valladolid, Burgos, Zamora y Palencia, a causa de su baja producción triguera, mientras que otras provincias compensaron los descensos de producción cerealista con la espléndida cosecha de algodón.

Nuestras zonas agrícolas destinadas a agrios, frutas, almendra, etc., obtuvieron resultados halagüeños, con cifras de producción superiores a las de las campañas precedentes, reflejándose esa aportación del campo español en la cifra de divisas ingresadas por el Instituto de Moneda Extranjera como contrapartida de los envíos al exterior de nuestras naranjas, plátanos, aceite, tomates, frutos secos, vinos de Jerez, etcétera.

El valor de la producción final agraria en 1961 se estima en 159.000 millones de pesetas, y que, comparado este valor con el que se obtuvo el año precedente, supone 7.400 millones de pesetas más. La distribución de ese valor ha correspondido fundamentalmente a salarios y sueldos, que han supuesto el 49,1 por 100 (50,1 por 100 en el año anterior); a beneficios empresariales, renta de la tierra e intereses, un 31,8 por 100 (el 30,7 por 100 en 1960), y a las compras hechas por los agricultores a los sectores no agrarios, el 14,2 por 100 (el 14,4 por 100 en la campaña anterior).

Resulta, pues, que, porcentualmente, el trabajador del campo español ha absorbido del valor de la producción final agraria menor participación que en la campaña anterior, y asimismo, el descenso en tanto por ciento que representan con respecto al valor de la producción final agraria las compras del sector agrícola a los distintos sectores no agrarios significa una capacidad de consumo del campo español inferior a la que se registró en 1960.

(De "Hechos y Cifras de la Economía Española", publicación del Banco Exterior de España.)

## NOTA DE REDACCION

SIEMPRE los textos que proceden de autoridades religiosas tienen un cálido perfume de medida. De lo que ya no se libran, en el tratamiento de asuntos civiles o sociales, es de las varias interpretaciones. Siempre nos ha parecido el riesgo mayor de la prudencia o de la mesura desmedular las afirmaciones, atenuar los argumentos. La ponderación casi siempre acaba en un deseo de contentar a todos mediante el cómodo arbitraje de renunciar a creencias propias con el noble deseo de acercar a los oponentes. La intención es buena, pero en ocasiones padece la verdad. Todo esto, que podía condensarse en lo que llamamos posiciones eclecticas, sería en ocasiones fructífero si no creciera a su amparo—y de manera no deliberada—la insinuación. Este artículo de "Ecclesia", que es recto, bienintencionado, y que responde, y resulta natural, a una noble conciencia vigilante hacia problemas que nos preocupan a todos, tiene, en principio, una omisión grave y materia de insinuación. De aquí que hayamos preferido hacerlas notar mediante la publicación íntegra del artículo de "Ecclesia", porque así procedemos normalmente con nuestros lectores. Tal es el respeto que nos merece nuestro oficio. La omisión es que, independientemente de una petición inicial de mejores condiciones de trabajo por parte de los mineros asturianos—que a nosotros nos ha parecido siempre legítima—, se produce una orquestación internacional de carácter político que moviliza todos los recursos disponibles para convertir una actitud claramente laboral en un suceso político situado fuera del marco legal y de los asuntos económico-sociales. El problema laboral estaba ya encauzado. Todo estaba en función de que el Gobierno autorizara el aumento del precio de la hulla para mejorar las remuneraciones. Ya lo había autorizado. Estábamos, pues, en la última fase de la negociación, que era la de distribuir ese aumento del precio en el producto entre los trabajadores. Pero ¿qué importaba todo esto a quienes pretenden, al precio que sea, cuartear el orden político español? La técnica

política de subversión pasiva, como se sabe, por encima de los más respetables intereses particulares, familiares o nacionales. España está a un buen ritmo en su expansión y desarrollo. Aumentan nuestras posibilidades de colaboración con Europa mediante la esperanza del Mercado Común, y cada día son menores los obstáculos que España tiene en el marco de la alianza occidental.

Hay personas que dicen que el régimen convierte en políticas todas las quejas o insatisfacciones sociales; la verdad es todo lo contrario; es el mundo quien politiza cualquier suceso que ocurre en nuestro país. Aunque tuviéramos una legislación liberal que admitiera la huelga, no nos dejarían disfrutarla o padecerla en los marcos típicamente laborales, sino que nos las darían siempre la vuelta, porque la intención es probar que el orden político no cuenta con la adhesión de los españoles.

Vemos la materia de insinuación a que nos referíamos más arriba en esa necesidad que apunta "Ecclesia" de que el Estado vele por que los organismos sindicales cumplan su misión. ¿Acaso es que no la han cumplido? El comportamiento de los Sindicatos ha sido bueno. Conectaron primero las ansias legítimas de los trabajadores asturianos; idearon la fórmula de alza de salarios, que elevaron al Gobierno y no han regateado esfuerzos y conversaciones orientadas a la solución de los asuntos de su competencia. No han perdido la paciencia ni el tacto. Ocurre que los Sindicatos, en función de la doctrina católica de colaboración de las clases que aparece en los textos pontificios, orientan su actividad de manera distinta a la de ciertos agitadores que, olvidándose de la verdadera intención de concordia que alienta en aquellos textos, además de querer usufructuarlos, se comportan de manera muy diferente. Mantienen la lucha de clases y la vieja dialéctica. El dirigente sindical cristiano es aquel que prueba sensibilidad para descubrir dónde está la justicia; es firme luego en su defensa, y se comporta con modos de persuasión y de concordia para no con-

vertir cada negociación en una guerra y esterilizar en gritos lo que ha de obtener mediante serios acopios de inteligencia y de paciencia. El dirigente sindical moderno no es el desahogado en la fácil oposición, en el crudo libelo o en la cómoda clandestinidad, sino aquel otro que obtiene por perseverancia, autoridad, información, firmeza y riesgo, los mejores beneficios para aquellos que representa. De lo que se trata es de hacer económicamente un país próspero y de repartir sus riquezas con equidad. La aspiración es que todo esto se obtenga en un clima de convivencia, con todas las tensiones y disonancias necesarios. Pero en paz.

La última medida a la que ha de apelar un sector laboral cuando entienden conculcados sus derechos—dice "Ecclesia"—es la huelga. Pues bien: en un marco estrictamente laboral, las justas demandas de los mineros estaban en positiva negociación.

En este periódico defendemos a los trabajadores por convicción, y a veces sin mesura. Si no queremos que sean carne de cañón de la estrategia militar y política rusa, está claro que tampoco hacemos el juego a quienes, en general, desde esferas empresariales, nacionales o internacionales, a pete cerían verlos como inmejorables contribuyentes de sus negocios. Pero las cosas, como son.

El capital y el trabajo han de tener, lógicamente, conflictos. Cuando el Estado no es espectador, no es liberal, que es nuestro caso, esos conflictos no pueden dejarse al amparo de la fuerza.

Cuando el sindicalismo es de integración y no es de lucha, muchos de aquellos conflictos han de resolverse dentro, perdiendo agresividad. En cualquier caso, lo importante será siempre gozar de un ambiente donde las ansias de justicia social no estén necesitadas de obtenerse por la fuerza. En la perfección del mecanismo jurídico, en la sensibilidad para reconocer y afrontar las apertencias legítimas, en la contribución de todos para consolidar una realidad de convivencia, estará nuestra más sincera y más noble actividad. Un afán de movernos sin destruirnos, de perfeccionar sin aniquilar. Eso es lo que necesitamos.

## Literatura: comunicación

A YER tuve una conversación con un gran poeta nuevo de nuestro país. Uno de esos poetas que se siente que llevan dentro de ellos una carga de belleza, de intuición y de expresión, que necesita desbordar las fronteras de lo minoritario, incluso de lo puramente ocasional. Esta conversación es la que me ha dado la idea de escribir hoy un artículo.

El poeta a que aludo es una mujer. Se llama Elvira Laca y fué premio Adonais, hace unos años. Porque su poesía es joven, porque habla con una belleza totalmente de nuestra época, de cosas de nuestra época, me interesó mucho hablar con ella sobre la dificultad que encuentra el poeta hoy día para llegar al público.

Hace unos años, un poeta excelente, con raíz popular, García Lorca, se hizo conocido—no sólo entre los intelectuales, sino entre gran masa de lectores—por un libro: el "Romancero gitano". Hoy día, la poesía sólo se lee entre especialistas. Entre los propios poetas y los demás intelectuales. Esta es la realidad. El lector medio no conoce a los poetas nuevos. Tiene prevención a leerlos y si siente curiosidad por ellos debe empeñarse a informarse de qué colecciones poéticas—de poca tirada—existen y qué revistas de poesía entre suscriptores.

Este estado de cosas ha empezado a causa de la soberbia de los mismos poetas. Un maestro de nuestra poesía, Vicente Aleixandre, ha dicho que "poesía es comunicación". Vicente Aleixandre ha escrito poemas muy oscuros, pero ha buscado posteriormente la claridad con la gran fuerza de su carga poética. Pero entre los poetas posteriores ha sido una bandera más aceptada la contraria: "poesía "no" es comunicación". Una bandera aristocrática de apartamiento que ha sido, más que el anuncio de una nueva época en la poesía, la constatación de un estado de cosas. Ese estado de cosas que determina el que hoy un poeta interesante, claro y con deseos de comunicar su poesía, se encuentre cerrado el interés del público. Cerradas las puertas de la edición comercial a su obra.

Lo curioso del caso es que los poetas que tienen como

bandera la oscuridad y además la exquisitez de sus lectores, que deben ser capaces de interpretar, casi creándolo de nuevo, el poema, estos poetas son al mismo tiempo los que reconocen la necesidad de que la poesía de nuestro tiempo esté impregnada de los problemas sociales que llenan nuestra época. Escriben a favor de la gran masa humana que necesita ayuda. Pero escriben de espaldas a ella y negándose a ser comprendidos por esa misma humanidad mayoritaria.

Es una postura poco clara y poco sincera, que lleva su castigo en sí misma. Si la poesía "no" es comunicación, la poesía no es más que un juego de malabarismos entre iniciados. Y si la poesía es social y se hace de esta manera, entonces resulta un sarcasmo. Recuerda uno a María Antonieta vestida de pastora con toda su corte. Con trajes de seda, naturalmente. Allí hubiese habido desmayos si los pastores de veras hubiesen aparecido mezclándose a los aristócratas.

La poesía lleva muchos años asfixiada, en el sentido popular de la palabra. En este momento, algunos poetas de la novísima ola quieren romper la incomunicación y luchan contra ese ambiente del intelectualismo cerrado que los envuelve.

La novela, en España, tuvo un momento—hacia los años treinta—en que le ocurría algo por el estilo que hoy a la poesía. No interesaba. El público se nutría solamente de los novelistas eternos, anteriores a aquella nueva ola intelectual y cerrada. Al público medio, los novelistas jóvenes de entonces, muy interesantes para los entendidos, le tenían sin cuidado. Habían perdido todo contacto.

En otro momento determinado, creo, sin exageración y sin falsa modestia, que, empujados quizá por una necesidad y un deseo de muchos que estaba ya en el aire, fuimos Camilo José Cela, con su "Pascual Duarte", y quien firma estas líneas con "Nada", quienes abrimos otra vez la brecha de comunicación y del interés del lector medio por la novela española.

A pesar de que se lee poco en España, nuestros novelistas despiertan interés. Los editoriales lanzan novelas españolas con mucha frecuencia. Se editan novelas buenas, malas, vulgares o excelentes de autores nuevos del momento.

Esta mezcla indica el interés del público. Pero este interés popular por la novela española está en trance de acabarse por la misma vía en la que se asfixió la poesía.

La causa no es la multitud de novelas malas que se editan. Novelas malas, como poesías mediocres, han sido el pan nuestro de cada día en todas las épocas. El interés del público va detrás de las tendencias de los mejores. Literatura es comunicación. Cuando las novelas de calidad son comprensibles a todos, hay inquietud y hay una recepción íntima en la gran mayoría de lectores de aquello que los autores les dicen.

Si la novela corre peligro de que los lectores le vuelvan las espaldas es otra vez a causa de la soberbia intelectual de los escritores. De lo extraordinariamente agradable que les resulta escribir sólo para críticos exquisitos y gentes preparadas a recibir una técnica que se aparte de lo popular. Es extraordinariamente agradable pensar que se hace novela social viéndose de pastor con ropas de seda. Pues hoy día lo que priva es mezclar la aridez de la forma con la tendencia al contenido social. Unión tan incomprensible que ella misma hace sentir la insinceridad absoluta y estéril de quienes lo propugnan. Lo que debería llegar a todos se dice de manera que sólo los intelectuales—aquellos capaces de re-inventar la novela apenas esbozada que se les da—pueden comprender.

El público medio no es interesante para la nueva ola. Es un público demasiado vulgar. Es sólo el público que vivió las aventuras de Don Quijote y ha vivido los personajes de Dickens y de Dostoyevski. El que aprendió con las novelas de los grandes autores y se entusiasmó con ellas.

Si a este público—con el aplauso de la crítica más valiosa, joven y exigente—se le da la espalda, él nos la volverá a su vez. Es una ley segura. La comunicación se acabará.

Carmen LAFORET

# HUNGRIA, AHOGADA POR LA EMIGRACION INTERIOR

## BUDAPEST, REBOSANTE DE GENTE SIN TRABAJO NI CASA

**En el suburbio existe una miseria más sórdida que la de las ciudades capitalistas**

V IENA. (De nuestro corresponsal, Felipe Mellizo).—Ya desde hace algún tiempo los periódicos húngaros vienen publicando comentarios y noticias en torno a la emigración campesina, que amenaza con dejar los pueblos desiertos, y que constituye un grave peligro para la economía del país y un problema enorme de tipo social en las grandes ciudades, especialmente, en Budapest.

★ Un diario de la capital húngara, "Esti Hirlap", publica, hace unos días, un artículo muy interesante sobre el tema, que preocupa a los políticos comunistas, incapaces de encontrar una solución eficaz. El artículo se titulaba "Vienen y vienen...", y en él se decía que el flujo campesino que llega a Budapest cada mes es de unas 3.400 personas. Pero este número indica solamente los individuos que han registrado en Budapest su nuevo domicilio fijo. Los llamados transeúntes, que no son tales, puesto que de hecho permanecen en la ciudad en espera de una oportunidad que nunca llega, han sido en los dos últimos meses nada menos que 17.153 personas. El periódico que citamos se pregunta: "¿Dónde encuentran estas personas una vivienda? ¿Dónde encuentran trabajo?" En efecto, en torno a la ciudad, una de las más hermosas de Europa, crece un cinturón suburbano que contradice violentamente la constante propaganda oficial, y que se parece demasiado a los barrios populares y miserios de las ciudades "capitalistas", donde, al menos, la emigración tiene una explicación económica que aquí no tiene, puesto que no cabe en el país la iniciativa aventurera. Una ciudad "capitalista" es injusta, pero es conquistable. Una ciudad comunista es una fortaleza en la que cada tronera tiene ya un hombre, cuidadoso y perfectamente inserto, como un tornillo en un gran artefacto. Es prácticamente imposible que estas gentes llegadas del campo encuentren una manera de vivir en Budapest.

★ Lo que no dice, al menos claramente, el diario "Esti Hirlap" es por qué razón huye la población campesina a la ciudad. En los países occidentales donde esto ocurre ya sabemos los motivos: la atracción emocional de la ciudad, la pobreza de la tierra, el afán de poder o de riqueza... En Hungría, que no tiene, ni mucho menos, un campo desahogado o improductivo, sino, más bien, todo lo contrario, y que ha contado siempre con una población rural sana y laboriosa, la gente huye de un sistema que fracasa: de la colectivización agrícola, de la tie-

rra, antes cercana y entrañable, que los labradores medianos y chicos han perdido en nombre de algo tan frío como una fórmula económica. En las granjas colectivas húngaras faltan brazos. "Esti Hirlap" decía: "¿Es que acaso no faltan hombres en las explotaciones agrícolas? ¿Por

qué abandona esta gente sus pueblos, donde encontrarían ocupación inmediatamente?"

★ Con esa táctica especial que los políticos equivocados utilizan para cubrir sus propios errores, el Gobierno de Kadar moteja de "no fundamentada" la emigración. La delincuencia urbana aumenta, y aumentan los golfos y las rameras. El Gobierno no sabe cómo impedir estas cosas, pero se niega a reconocer que la colectivización ha sido la culpable fuente de este problema social. Entonces dictamina: los jefes de los distritos rurales

húngaros deberán impedir por todos los medios que la emigración continúe, y castigarán severamente cualquier intento en este sentido. El problema se resuelve de un plumazo y, además, se encuentran rápidamente los necesarios responsables, "cabezas de turco" para cualquier insulto o detención. Ya decía Tertuliano, hace muchos años, que cuando se presentaba en Roma una mala cosecha, la gente gritaba en seguida: "¡Cristianos a los leones!" Las tácticas no han cambiado casi nada. Todo sigue siendo igual, amigo Diocleciano.



## En Portugal se celebró el Día de la Sirvienta



### 250.000 DOMESTICAS TRABAJAN EN EL PAIS VECINO

**SUELDO MEDIO: DE LAS 700 A LAS 1.400 PESETAS MENSUALES**

LISBOA. (Crónica de nuestra corresponsal, Conchita Guerrero).—Unas 250.000 sirvientas trabajan en Portugal, correspondiendo a Lisboa más de 60.000. Las cifras se han dado a conocer ahora, al celebrarse en todo el país el Día de la Sirvienta con diversas ceremonias religiosas y festivas.

◆ Aprovechando la oportunidad, varios periódicos de la capital lusitana han puesto ciertamente el dedo en la llaga que aflige a la profesión, pues en verdad el servicio doméstico portugués todavía no consiguió, ni probablemente tampoco se lo propuso, encuadrarse como clase trabajadora en las corporaciones del respectivo ministerio laboral. En su mayoría, son chicas muy humildes, procedentes de aldeas pobres, que por no poseer a veces la más mínima instrucción pueden estar sujetas a los azares de la suerte.

◆ Portugal quizá sea el país europeo en el que abunden en mayor número las criadas, si tenemos en cuenta su población. En las principales ciudades, y no digamos en Estoril, resulta frecuentísima la casa de dos o tres sirvientas. Pese a tal índice, el problema de su permanencia en el país de pleno en las modernas corrientes de no prenderse demasiao a los señores y cambiar «de aires» a la menor ocasión. Por otra parte, los formidables planes de industrialización del país, que se llevan a ritmo acelerado, absorberán a buena parte de estas muchachas, porque sueñan con trabajar en las fábricas.

◆ El sueldo que se acostumbra a pagar a una chica «para todo» en Lisboa y alrededores suele oscilar entre las 700 y las 1.400 pesetas, diferencia que, como en nuestro país, estriba en que los dueños del piso sean nacionales, nuevos ricos o extranjeros. La ola de refugiados que recorrió Portugal durante los años de la última guerra europea y los muchos que fijaron en él su residencia, a los que se añaden las familias extranjeras, inglesas sobre todo, que viven en el grato clima de Estoril, valorizan a «la chacha» de tal modo que cualquier chica, por muy cruda que venga del pueblo, sabe a la perfección el alivio que produce a las señoras tener quien les fríe los platos y haga la comida. Por ello exige a cambio astronómicas asignaciones.

◆ Dos centros religiosos de gran envergadura se preocupan en Lisboa de recoger, aconsejar y buscar empleo a las chicas convenientemente, vigilando el trato, sueldos y comidas que les den sus patronos. Ambos centros poseen casas y delegaciones en otras provincias. Uno es portugués: la Obra de Previdencia y Formación de las Criadas, que fue inaugurada hace treinta años. Es una espléndida fundación, altamente benéfica, cuya dirección está desempeñada por señores y una Junta de señoras altruistas, hondamente preocu-

padas por el problema social y moral de las sirvientas. La obra es conocida popularmente en el país por el nombre de Santa Zita. Hay más hogares de esta clase para las chicas de servir de los que no poseemos datos para incluirlos en esta crónica.

◆ El otro centro a que nos referíamos es español, regido por las monjitas del Servicio Doméstico, y su labor en pro de las muchachas portuguesas que vienen a buscarse un pan y un bienestar por medio del trabajo a Lisboa es digno de todo encomio. Además de dos casas en la capital lusitana, poseen otras en Oporto, Braga y Azores.

◆ Más de trescientas muchachas portuguesas se acogen a los beneficios y cariño que les prodigan las monjitas españolas. En cierto modo, podríamos llamarlas precursoras del actual Montepío creado por la Sección Femenina. Lo más curioso es que en el «colegio»—como las chicas designan a la institución—no hay sirvientas españolas, a pesar de la nutrida colonia residente aquí, pues por lo general contratan para el servicio a las portuguesas.

◆ Las monjas que llevan menos tiempo en Portugal se defienden como pueden para hacerse entender de las sirvientas, chapurreando un portugués españolizado que escandalizaría a los académicos de ambas naciones. En el Instituto Filhas de María Inmaculada, démosle su nombre oficial portugués, aprenden las chicas, si son muy jóvenes, a servir, a coser, a sacudir el polvo de la aldea. Y cuando una muchacha se casa en la capilla del «colegio», se transparenta una incontenible emoción en el rostro de las monjas del Servicio Doméstico español, dándose por compensadas en su humano y loable ministerio.

◆ ¿Y la chica de servicio que «cae» en la capital sin el más pequeño amparo, con el mayor desconocimiento y falta de experiencia? Para esas, en primer término, a las que seguirán todas en general, ha pedido la Prensa, en el Día de la Criada, que el Ministerio de las Corporaciones, al que tanto deben los productores portugueses, se encargue de encuadrarlas en breve plazo, de forma que obtengan el seguro obligatorio de enfermedad, invalidez y retiro, además del contrato de trabajo.

◆ De acuerdo. Los tiempos mudaron, pero congratulémonos de que gracias a nuestra Obra Sindical Española, en un gigantesco salto, conquistó un puesto de primerísimo orden en la vanguardia de los derechos sociales.

# LOS SATELITES INSPECTORES, urgente necesidad para el futuro atómico



Detectar el contenido de todos los ingenios puestos en órbita

## Acuerdos del Instituto de Estudios Estratégicos, reunido en BRIGHTON

LONDRES. (Crónica de nuestro corresponsal, Luis de Castresana).—El "Friendship Seven", la cápsula en la cual el coronel Glenn realizó su vuelo en órbita, llegó a Londres el lunes 14, y fue exhibida inmediatamente, con los máximos honores y con la correspondiente expectación, en el Museo de Ciencias. Para que no faltara detalle, en el mismo museo se proyectó una película, de una hora de duración, en la que se recogían interioridades y pormenores del impresionante itinerario espacial. (Comentario unánime del público: "Parece mentira que este chisme haya volado en órbita con un hombre dentro. ¡Qué maravilla y qué impresionante!")

El Museo de Ciencias se ha apuntado así un punto importante de actualidad, que le estaba haciendo mucha falta, porque la verdad es que hasta ahora este Museo, pese a su fama, dedicaba más espacio a la época de la revolución industrial que a la era espacial o a la técnica atómica, y en sus locales era más fácil contemplar el "desarrollo histórico de la ciencia" (reliquias de la primera ingeniería mecánica, máquinas de vapor de los tiempos de Stephenson, aeroplanos de los años heroicos, etc.) que hacerse una idea del "status" de la ciencia actual. Con

motivo de esta exhibición del "Friendship Seven" y del interés despertado entre el público londinense parece que ahora el Museo de Ciencias se va a poner "a la page" y va a dedicar una o varias salas a la conquista espacial y a las técnicas de nuestro tiempo.

★ La estancia londinense del "Friendship Seven", con su repercusión popular y su consiguiente anecdótico, ha tapado de manera casi total una reunión muy importante celebrada también el lunes 14 (no en Londres, sino en Brighton), y que creo que merece, cuando menos, una mención a manera de toque de alerta. Esta reunión de Brighton ha pasado inadvertida (o casi inadvertida) por tres razones: 1.ª Por la expectación despertada por la cápsula del coronel Glenn. 2.ª Porque esta reunión presenta lo que pudiéramos llamar "la otra cara" de las esperanzas puestas en la conquista espacial iniciada por el hombre. Y 3.ª Porque la conferencia de Brighton se caracterizó por su discreción.

La reunión se celebró bajo la organización combinada del Instituto de Estudios Estratégicos de Londres y de la Asamblea de la Universidad de Columbia, U. S. A. Setenta "cerebros" mundiales, representando a once potencias occidentales (científicos, militares, políticos, abogados), se dieron cita en Brighton para echar una ojeada al panorama del futuro espacial y para estudiar concretamente el carácter y la dimensión de los nuevos terrores que pueden acechar a la Humanidad. El tema principal: ver el modo de evitar que el espacio se convierta en campo de batalla.

Los "cerebros" occidentales se enfrentaron con posibilidades tan aterradoras como:

★ "Bombas espaciales en órbita", que podrían estallar a 200 kilómetros de la Tierra e incendiar y arrasar parte de un continente.

★ Satélites portadores de

"bombas de gérmenes" o de secreta armas químicas.

★ Satélites "fantasmas", lanzados por docenas, a fin de que el enemigo no pueda detectar el satélite (o los satélites) en cuyo interior "viaja" una bomba...

La idea general es que en las actuales condiciones no sería prudente para ningún país (ni siquiera para el que lo lanza) poner en órbita un satélite cargado con una bomba. Pero... "hoy las ciencias adelantan que es una barbaridad". Los "cerebros" recomiendan que Occidente (y concretamente, por el momento, Estados Unidos) establezca negociaciones al respecto con Rusia antes de que la pesadilla de las "bombas en órbita" pueda convertirse en realidad y pasar del reino de la posibilidad al reino de la noticia.

★ Se ha discutido también en Brighton una posibilidad tan importante como sensacional: la posibilidad de que "el espacio" pueda transformarse en el "escondite" ideal para almacenar bombas atómicas y desafiar así todo control efectuado en tal o cual país. Se admite que para 1970 tanto Rusia como Estados Unidos podrán hallarse en condiciones de colocar cantidades masivas de armas atómicas en órbita, y siempre cabe la posibilidad de que un país "almacene" temporalmente su "stock" atómico en órbita mientras en tierra se procede a la inspección y control de armamentos. Acabada la inspección, el país en cuestión haría retornar a la Tierra los satélites cargados con las armas atómicas, y asunto arreglado.

¿Fantástico? ¿Improbable? ¿Ganas de asustar, con remotas posibilidades más cerca de la "ciencia-ficción" que de la realidad? Tal vez. Pero hay un dato que no conviene desestimar: que el Instituto de Estudios Estratégicos está tomando esta cuestión con urgencia y con absoluta seriedad. Según los expertos reunidos en Brighton, es preciso fabricar urgentemente un nuevo tipo de satélite, un "satélite-inspector", capaz de detectar el contenido de los demás satélites colocados en órbita...

**bodas**

**AUTOS ALCALA**

TLFS: 255 66 56 (57) (58)

**ESCORIAL - VALLE DE LOS CAIDOS**

POR GUADARRAMA

Servicio diario en cómodos y rápidos autocares

Salida, 9,30 horas Regreso, 19,30 horas

DOMINGOS Y FESTIVOS

Salidas: 9,30 y 14,30 horas. Regreso, 20 horas

Madrid-Escorial y regreso, 50,20 pesetas

Madrid-Escorial-Valle de los Caidos, ida y regreso, 90 pesetas

**LA ESCURIALENSE**

Guzmán el Bueno, número 11 (Metro Argüelles, salida a Guzmán el Bueno).—Teléfonos 243 78 75 y 243 11 05

**¡¡INDEPENDICEMSE!!**

Ahora tiene la ocasión de instalarse por su cuenta. Carnicería, pescadería, casquería, variantes, lechería, mantequería, repostería y muchos puestos más alquilamos, todos en

**EXCLUSIVA**

ponemos a su disposición en la mejor

**GALERIA COMERCIAL DE MADRID**

Damos muchas facilidades. Véala todos los días en

**Antonio López, 56-Teléfono 234 24 48-Sr. Cortés**

**PROXIMA INAUGURACION**

**DELINEANTE 1.ª y 2.ª**

precisa importante empresa metalúrgica. Reserva para colocados. Escribir al apartado 8.042.

**MADRID**

Los administradores dialogan con los administrados

HOY, EL JEFE CENTRAL DE TRAFICO, DON JOSE LUIS TORROBA



El cuidado del automóvil, otro aspecto de la responsabilidad vial

Durante unos días—hace muy pocos que se ha clausurado—ha estado abierta al público en Madrid una exposición de cartelería sobre problemas de tráfico. Estaba integrada por los carteles presentados al concurso que sobre tema libre—dentro, claro es, de la problemática de la circulación—había convocado la Jefatura Central de Tráfico. Pues bien, cualquier visitante dotado de espíritu de observación habrá podido darse cuenta de un hecho a primera vista curioso: la reiterada coincidencia en el tratamiento del tema. El cuidado del vehículo ha sido, en efecto, uno de los motivos preferidos espontáneamente por los cartelistas concursantes.

Y, sin embargo, el hecho no es para extrañar a nadie. Responde a un estado de conciencia bien arraigado en todas aquellas personas que, de un modo u otro, se preocupan por la seguridad vial. Y, muy especialmente, en los que, por imperativo de dedicación, hemos de afrontar más activamente esa tarea.

Es un hecho cierto que la mayor parte de los accidentes derivados del tráfico rodado tienen su origen en un lamentabilísimo—por evitable—fallo humano. (Baste recordar ese 75 por 100 de infracciones al Código.) Pero también lo es que no todos los accidentes son imputables, directa y exclusivamente, al factor hombre. No olvidemos que el automóvil moderno es, de suyo, uno de los mecanismos más complicados que ha creado la técnica; mecanismo al que, por otra parte, se le exige un rendimiento extremadamente duro. El coche, por tanto, requiere un cuidado: un cuidado tanto más serio cuanto que el bien implicado en el mismo es la vida humana, propia o ajena. Nada menos que 4.616 accidentes por averías en la parte mecánica, con su inevitable cortejo trágico de muertos y heridos, han tenido lugar en España en 1961.

Por ello, apurando la medida—aunque, desgraciadamente, en muchas ocasiones resulte literalmente exacta—, bien podríamos afirmar que en el coche se lleva la vida pendiente de un tornillo. No basta con que la industria automovilística mejore día en día la calidad de sus productos si luego los responsables de la conservación del automóvil—proprietario, conductor, taller—no saben hacer frente a aquella con el necesario espíritu de responsabilidad y previsión.

Hemos dicho “espíritu de responsabilidad y previsión”. Y es que, llevando el análisis del accidente por averías hasta sus últimas causas, volvemos a tropezar—en cuántas ocasiones!—con lo humano. Evidentemente, en este orden de cosas hay que contar

con el caso fortuito; es decir, con una situación que escapa por entero a la inteligencia y voluntad del hombre. Pero en la mayor parte de los casos esas situaciones límite no se han dado. Y el accidente por averías mecánicas hubiera podido ser evitado con un mínimo de previsión.

Por ello, porque tales accidentes son casi siempre evitables, es por lo que no podemos pasar, con fatalismo resignado, ante esa cifra de 4.616 desgracias del año pasado, y hemos querido hoy dialogar con nuestros lectores sobre este punto.

Evidentemente, aquellos a quienes, por su índole, van más especialmente dirigidas estas líneas, ya saben—o deben saber—qué cuidados y atenciones exige el automóvil. No vamos a incurrir, por tanto, en detallismo innecesario. Nuestro intento queda reducido, lógicamente, a llamar la atención sobre el problema, a dar un toque de alerta para que se ponga coto a una situación que con sentido de la responsabilidad tiene e inmediato remedio.

Sólo queremos—por vía de concreción, que no puede ser eximente de otras atenciones—recordar, una vez más, que el mecanismo de dirección, los frenos, la presión y estado de conservación de los neumáticos, el debido funcionamiento del sistema de alumbrado y todo cuanto contribuye a una perfecta visibilidad (especial atención al retrovisor) son extremos que han de ser cuidados con toda diligencia, pues una avería en los mismos ha sido, es cada día, la causa inmediata de tantos y tantos accidentes.

Quizá, a primera vista, pudiera parecer un poco caprichosa esta enumeración. Una amplia y consciente experiencia internacional abona, sin embargo, ese punto de vista. Y, por otro lado, nuestras propias estadísticas son bien concluyentes. Así, en 1961, de los 4.616 accidentes producidos por averías mecánicas, 1.123 lo fueron por rotura de dirección; 764, por averías en los frenos; 445, por mal estado de los neumáticos, y 142, por deficiencias en el alumbrado. Existen, claro está, otras causas. Pero las citadas ocupan los cuatro primeros lugares en orden de frecuencia.

Huyamos, sin embargo, de la aprensión, del escrúpulo, de la preocupación excesiva por la avería. No se trata de eso. Se trata tan sólo de hacernos más y más conscientes de nuestra responsabilidad vial. De una responsabilidad “operativa”, eficiente, que incluye también la debida atención al vehículo. El premio será muchas vidas salvadas cada año. Posiblemente, quizá, la nuestra propia.

WILLY BRANDT (el intransigente del grito «¡El muro debe desaparecer!») aprueba las conversaciones rusoamericanas

Su nueva actitud se orienta hacia las próximas elecciones

BERLÍN, 19. (Crónica de nuestro corresponsal, José María Carrascal, por telex.)—Como genio político no puede calificarse a Willy Brandt, alcalde de Berlín Oeste, pero como persona que sabe de dónde sopla el viento y cuál es el gesto que hay que poner en cada momento es un auténtico

maestro. Su adaptabilidad le ha dado los mejores triunfos en su carrera y acaba de darnos nueva muestra de ello. Las declaraciones que hizo en Francfort hace unas horas nos muestran un alcalde de Berlín mucho más cauto que el propio canciller al tratar sobre la ciudad dividida. Brandt consideró la propuesta

americana de un control internacional de la autopista como «constructiva», dándole su respaldo moral. Respecto a las conversaciones soviético-americanas, tan criticadas y puestas en duda por Adenauer, el alcalde no sólo las aprobó, sino que pidió que no se interrumpiesen, como viene ocurriendo a cada momento.

«Estas pausas—fueron sus palabras—son enormemente peligrosas, pues pueden ser aprovechadas por el Este para crear situaciones de hecho, difíciles de cambiar luego. Negociemos cuanto antes e ininterrumpidamente.» El último punto de fricción americano-alemán, al tratar el problema berlinés independientemente del problema total de Alemania, también fue abordado por Willy Brandt, más desde el punto de vista de la Casa Blanca que desde el que impera en Bonn. Sin atreverse a reconocer que la cuestión berlinesa puede solucionarse totalmente fuera del marco alemán, sí admitió el alcalde la posibilidad de llegar a una serie de acuerdos parciales sobre los accesos a Berlín, el tráfico dentro de él y conseguir un «modus vivendi» para los dos millones de berlineses occidentales, que es, ni más ni menos, lo que está tratando de alcanzar la Administración Kennedy en su forcejeo con Moscú.

¿Qué ha sido del Willy Brandt que pedía como consigna nacional: «El muro debe desaparecer», que no admitía conversaciones con los rusos mientras entre las dos partes de la ciudad no volviese a haber libre tráfico y que aún, no hace dos meses, exigía se siguiese con el viejo estatuto de ocupación sin hacer caso de las propuestas de conversaciones soviéticas? Todo indica que Brandt ha comprendido el cambio de decorado en la Casa Blanca y Adenauer no. El alcalde de Berlín ha comprendido que oponerse a los americanos es un lujo que no puede permitirse hoy Alemania, y ha ajustado con toda rapidez sus velas a los nuevos vientos. Significativo es que hiciese esas manifestaciones no en Berlín, sino en Francfort, como si temiese la reacción de sus ciudadanos. Se ha ido a hablar a la República Federal, donde la opinión pública ha creado una atmósfera que escapa del conflicto. Brandt sabe también que de todos estos tiros y alfojas Washington-Bonn no va a resultar, a la postre, más que un encono americano, y quien sabe si un íntimo e inconspicuo deseno de que en la Cancillería de Bonn haya un cambio, para que pase a ocuparla alguien que les facilite las cosas en vez de complicárselas. No sería aventurado decir que los tiros de Brandt, tras su derrota y su apagamiento en las últimas elecciones, apuntan hacia las próximas, presentándose como el hombre que puede entenderse con Norteamérica, título que luce mucho en la República Federal.

SALAN, ANTE SUS JUECES

EMOTIVA DECLARACION DEL HERMANO DEL ACUSADO

«Ha sido traicionado por De Gaulle, en el que veía a un defensor de la Argelia francesa»

Esta tarde tiene que comparecer como testigo el ex-presidente Michel Debré

PARIS, 19 (Crónica de nuestro corresponsal, Pilar Navión, por telex.)—La cuarta sesión del proceso Salan no se pareció en nada a la tercera, en la que dejamos enterrado el cadáver de una vieja Francia colonial, respetabilísima, llena de palabras sonoras y redondas, como “patria”, “justicia”, “honor”, “fidelidad” o “juramento”; una Francia adornada de cordones de la Legión de Honor, pero muerta.

La de ayer fue la sesión de los políticos profesionales, salvo honrosas excepciones, generalmente del lado de los viejos militares que vinieron a la barra de los testigos. Estos políticos profesionales nos recuerdan inmediatamente aquel famoso sapo que, según Clemenceau, había que tener el estómago de tragarse cada mañana en el desayuno cuando uno se apunta a esa profesión. El caldo fue tan espeso, que el presidente tuvo que decirse a citar como testigo al ex-presidente Michel Debré, que comparecerá esta tarde en la sala. «Estamos a unas horas de los famosos escándalos que la Prensa francesa viene esperando desde que se anunció el proceso? Todo fue turbio ayer. Los testigos, ayudados por la habilidad diabólica del defensor, Tixier Vignancour, pusieron en la piqueta la legitimidad del régimen, acusaron a las autoridades de haber implantado en Argelia una “policía paralela”, servida por agentes secretos, en su mayoría vietnamitas y antiguos soldados de Indochina, a los que atribuyen violencias parejas a las de la propia O. A. S. o el F. L. N.; hablaron de complot turbio, de persecuciones, emboscadas y de atentados. Ni el fiscal se libró del clima y leyó ante la sala una carta, aparentemente firmada por el coronel Godard, en la que le amenazan de muerte con una literatura de novela tremendista.

El doctor Salan se parece de una forma impresionante a su hermano, como si fuese un doble suyo, más seco, más austero, más intelectual. Antes de retirarse los dos hermanos se estrechan la mano con una emoción contenida, sin ostentación, con un gesto que, por un momento, purifica el clima turbio de la sala.

El testimonio más importante es el del antiguo ministro de Justicia, Mitterand, enemigo político de Salan, pero, por fin, un político que parece dispuesto a jugar limpio y sólo en favor de la verdad. Mitterand se refiere al proceso del “bazooka” y su testimonio es el que obliga al presidente a convocar a Michel Debré para hoy. “El atentado del “bazooka”—dice el antiguo ministro—es el primero de una serie de actos de terrorismo de la O. R. A.—Organización de Resistencia Argelina—que es en verdad el primer foco que ha de acabar convirtiéndose en la O. A. S.” La autoridad militar se encargó de la investigación del “caso del bazooka” en Argelia. Pero yo, como ministro de Justicia, abrí una información en París, porque parecía evidente que en la metrópoli existía una política que había inspirado al orden de suprimir al jefe del Ejército en Argelia, lo que podía tener como objeto bien la caída del Gobierno, bien el plegarse a sus designios. Desgraciadamente la información de París fue unida a la de Argelia y cerrada antes de que las cosas pudiesen ir a fondo. Era la época en que el Ejército se consideraba depositario del Honor y de la Justicia. Bien entendido que yo no apruebo la acción del inculpado, pero declaro que si quienes están en el Poder son culpables de los mismos hechos, esto les quita absolutamente toda autoridad para juzgar.

La defensa, en pie, saluda a Mitterand, mientras todos los presentes no tenemos más remedio que recordar que los responsables del atentado del “bazooka” fueron juzgados siendo ministro de Justicia Debré, y pudieron fugarse al extranjero de una forma un tanto rocambolesca.

Uno de los defensores cita, naturalmente sin veladuras florentinas, a Michel Debré. Y después de una suspensión de la causa, el presidente anuncia que el ex primer ministro comparecerá esta tarde en el banco de los testigos.

¿Y Salan?, dirá el lector. El fenómeno Salan es un fenómeno curioso. Desde que se sentó en el banquillo, después de leer su declaración y decir que guardaría ya silencio durante todo el proceso, Salan se ha esfumado detrás del telón de los testigos, que le sirven de biombo en lugar de decorado; casi hay que hacer un esfuerzo para acordarse de que está allí sentado, con su traje gris y sus ojos claros, sin mirada, que son tan difíciles de recordar, sobre todo si se los compara con esa pareja de centinelas alerta, negros, vigilantes y perforadores que son los imperitentes ojos de Tixier-Vignancour, que está viviendo estos días las jornadas cumbres de su vida de gran abogado político. Como los hombres son tan cotillas como las mujeres, aunque vistan las grandes togas adornadas de armiño de los altos magistrados, ayer, al ver pasar a Tixier camino de la Audiencia, un famoso magistrado decía a mi lado: “Miradlo, jamás estuvo más a sus anchas que hoy.”

El embajador de Indonesia, en la O. N. U., anuncia que ha comenzado la liberación de Nueva Guinea

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 19.—Sukardjo Virjoprano, embajador de Indonesia en las Naciones Unidas, ha anunciado que su país ha comenzado la campaña de “liberación” de Nueva Guinea occidental, con el lanzamiento de paracaidistas.

La campaña continuará, a menos que Holanda acepte dos condiciones: “Detener el envío de refuerzos militares a Irian occidental y mostrar sinceridad y buena voluntad hacia la reanudación de las negociaciones.”

Virjoprano habló con los periodistas después de haberse entrevistado por espacio de quince minutos con el secretario general en funciones de la O. N. U., U Thant, quien le había citado en su oficina con objeto de entregarle una carta del primer ministro holandés, Jan de Quay.

La citada carta le había sido entregada cinco horas antes a U Thant por el embajador holandés, Carl W. Schurmann. La delegación holandesa ha manifestado que la misiva está relacionada con el reciente lanzamiento de paracaidistas indonesios y el subsiguiente ataque llevado a cabo por ellos sobre la localidad de Faf Fag, pero su contenido no se ha hecho público.

Virjoprano declaró luego que no hará ningún comentario sobre la carta y que se limitará a transmitir su contenido a su Gobierno.

Un representante de las Naciones Unidas informó más tarde que la citada carta se dará a conocer el martes próximo, por la mañana, como documento del Consejo de Seguridad. (Efe.)

**Importante Empresa de piensos compuestos PRECISA**  
Para trabajar en la provincia de Madrid  
**DISTRIBUIDORES AGENTES DE VENTAS**  
Interesantes condiciones económicas  
Dirigirse al núm. 163, apartado 14.450. Madrid.

En breve llegará a Madrid  
**LA BELLA AMERICANA**



## LA OPINIÓN DE ESCARTIN

### Con el pie en el estribo O LO MUCHO QUE EN CHILE VAMOS A JUGARNOS

El tono de la crítica deportiva no puede ser más adecuado al momento, y aparte alguna disonancia por si fué eliminado este u otro jugador, la mayoría de los comentarios tienen altura y sentido de responsabilidad. ¿Se podía hacer otra cosa distinta a lo hecho? ¿Fué bien la preparación? La realidad es que la premura de fechas, el calendario internacional de la Copa de Europa, Trofeo de Ferias y Copa de Copas, con partidos dentro del propio mes de mayo o finales de abril, puso no pocas dificultades a la idea inicial de nuestra Federación y se ha hecho aquello que era posible realizar.

El ataque va a ser, en Chile, línea muy fuerte y con ello se cumplirá la tradición en nuestro fútbol: ardiente, ofensivo, tempestuoso a veces y con mucho remate, virtud esta última donde estamos seguros nadie nos superará. Al tiempo, ¿Qué país puede presentar un ataque de la calidad que ofrecen Del Sol, Martínez, Di Stefano, Suárez y Gento? Quizá Brasil nos supere en filigrana, elegancia de juego, pero nunca en ideas positivas dentro del área, y si estos hombres reciben apoyo de atrás y no queda el centro del campo desmantelado por ansia ofensiva, veremos qué pasa en el Brasil-España..., con permiso del buen Didi.

A través de ciertos momentos del partido del jueves en el Metropolitano, nos damos cuenta de las intenciones de Helenio Herrera, criterio que no es discreto desmenzurar. Conocemos bien al técnico de la selección nacional, sus ideas personales y colectivas sobre los jugadores, y es fácil llegar al conocimiento exacto de lo que va a hacer en Chile, donde el centro del campo, la zona de maniobra, no quedará desmantelada por acciones caprichosas, ya que Herrera sabe bien las virtudes de Suárez, sus enormes condiciones... y su defecto. ¿Qué jugador no lo tiene?

El lunes 28 del corriente, en el hotel Carrera, bajo la presidencia de sir Stanley Rous, con la Comisión de arbitraje, dare-

mos amplias instrucciones a los árbitros del Mundial para obtener un criterio unificado entre jueces de Europa y América. La ley es una y por ello es indispensable lograr una interpretación uniforme y conviene que nuestros guardametas sepan van a ser cargados en cuanto tengan el balón u obstruyan, ya que la obstrucción es arma legal cuando tiene acción positiva, es decir, se juega o simula jugar el balón. ¡Ah! Y confiamos que alguno deje en España esa fea y peligrosa costumbre de levantar los brazos, pedir falta... y quedar quieto. El fútbol será duro, legalmente duro y dentro de la ley. Y quien se duerma...

España va a jugarse mucho; y está divulgadísimo en el ambiente mundial que si los clubs españoles son fuertes, la selección, en cambio, no. ¿Ocurrirá así en Chile? Tenemos la corazonada será un torneo amable para nuestros colores, sobre todo si se logra, en el centro del terreno, la soldadura entre líneas, el rápido relevo de funciones. El equipo parece bien preparado y lo estará mejor dentro de diez días, cuando estén en tierras chilenas, y España puede reunir un conjunto nacional—no selección—fidel a nuestras virtudes irrenunciables: nervio, veracidad y remate.

¿Cuánto se juega el fútbol español! El impresionante lleno del jueves en el estadio Metropolitano es la mejor respuesta a quienes afirman que el fútbol del conjunto representativo no interesa a la masa. ¿Quién tiene que calentarse a quién? ¿El público a los jugadores o al revés? Parece más razonable y lógico lo último, y si existía una general frialdad hacia los partidos internacionales, la razón está en nuestras ausencias de Suiza y Suecia. Los clubs, en cambio, daban triunfos, espectáculo, y la masa marchó con ellos; pero hoy los clubs se han dado cuenta que nada elevaría tanto el fútbol español como un triunfo en Chile. ¿Y por qué no va a estar España en las semifinales? Hay hombres..., aunque no hubo tiempo. ¡Qué lástima! Suerte a todos.

## DEL SOL es ya jugador del Torino

### Prohibido decir lo que se ha pagado por su transferencia

**L**UIS DEL SOL es ya jugador del Torino. Desde ayer noche, a las nueve y media. Otro que se va. Mejor dicho, que se irá. Primero, LUIS SUAREZ, y ahora, Del Sol. —Pues como vean a GENTO, otro que se llevan.

LUIS OLASO quedó admirado anteayer: —Fenomenal. Dicen que GARRINCHA es extraordinario. Dudo que sea como Gento.

—Bien—me preguntaron ayer por la tarde—: ¿y para qué quiere traspasar el Real Madrid a Del Sol? ¿Con quién lo va a sustituir?

Según Del Sol, con otro mejor que él. Es para ponerlo en duda. ¿Acaso PELE? Es lo que circula por la calle. Claro que se dicen tantas cosas...

Por gusto puse en aprieto delicado a OS-TERREICHER. Le dije:

—Si el Real Madrid se decidiera por Pelé, ¿cuántos millones tendría que poner sobre la "pila" que le ha dado el Torino por Del Sol?

Sonrió. Tartamudeó un poquito, sólo segundos. Se acarició la barbilla. Y contestó: —No sé. SAPORTA es un hombre duro.

Defiende con "cerrojo" los intereses del Real Madrid. Para pedir es terrible. Para dar, también. No sé. Es mejor que le pregunte a él.

Pero Saporta, anoche, no quería decir nada. Quizá, pienso yo, por precaución. Supo zafarse con paseitos de un lado u otro, sin parar quieto un momento, del marceaje de los periodistas que le acosaban.

—¿Cuánto ha dado FILIPPONE por Del Sol?

Hice la pregunta delante de MENDEZ VIGO. Saporta le "pasó el muerto":

—Es uno de los pocos que lo saben.

Méndez Vigo, el pitillo colgándole un poco, entornados ligeramente los ojos, seguramente para protegerlos del humo, no dijo nada.

—Prohibido hablar de ese punto.

RENATO METALI, corresponsal de un periódico italiano, hizo cábalas conmigo:

—Cuarenta millones, como se ha publicado aquí, me parece demasiado.

—Y a mí. Pero ¿y si los han dado?

Del Sol, cohibido, habló poco:

—Me voy para tres años. Mucho tiempo. Pero las condiciones económicas son superiores a las que tenía en el Real Madrid. He tenido que claudicar. La culpa, el poderoso dinero.

Hay que ver la diplomacia que se despliega ya en los actos de las transferencias de jugadores. BERNABEU, al recibir a los periodistas para darles cuenta del traspaso de Del Sol, dijo:

—Las relaciones entre el Torino y el Real Madrid fueron siempre cordiales. Nos desprendemos de Del Sol para ayudar al Torino, necesitado de jugadores de valía para poder rehacer su equipo, destruido en el desgraciado accidente de Superga.

Filippone, por su parte, dijo: —Quedo agradecido a Bernabeu y a su Consejo directivo por haberme cedido a Del Sol.

Sonrei para mis adentros, y comenté en voz baja:

—Total, que Del Sol es un préstamo gratuito y desinteresado del Real Madrid.

El caso es que el que parecía más agradecido era Filippone.

¡Qué picaresco mundo éste, Dios mío!

Del Sol se incorporará al Torino al regreso de Chile.

Un guasón, a mi lado, susurró:

—Sería divertido que Del Sol se convirtiera en un magnífico extremo derecha en Chile, cuando lo que ha venido a buscar el Torino es un interior.

Miguel ORS



### HUBO ACUERDO ENTRE EL JUGADOR Y EL CLUB

## RAMIRO, ligado al Atlético por otros tres años



## RAMIRO, ligado

RAMIRO, el volante derecho del Atlético de Madrid, se queda en España por otros tres años. Ayer llegaron a un total acuerdo la directiva atlética y el jugador después de unas conversaciones que estuvieron presididas en todo momento por la mejor buena voluntad.

El codiciado jugador brasileño cumplía su contrato con el club madrileño a finales de este mes. Ramiro había apuntado en determinada y reciente ocasión la posibilidad de volver a su país, en donde tenía alguna que otra interesante oferta si su actual club no determinaba su prórroga antes de que expirara el plazo de su fichaje.

Esta mañana hemos hablado con el jugador. Se encuentra muy satisfecho de quedarse en España por otros tres años.

—Me alegro extraordinariamente que el Atlético haya querido prorrogar mi contrato. De quedarme en España prefería que fuera el Atlético y no otro equipo el que me contratara.

—¿Razones?

—Tengo buenos amigos y compañeros. El club se ha portado bien conmigo. El equipo ha logrado buenos triunfos, que siempre elevan la moral de los jugadores y les estimulan. Madrid es una ciudad estupenda, con la que estoy totalmente compenetrado... Y otras muchas pequeñas razones.

—Se habla de que el Real Madrid estuvo interesado por usted. ¿Qué hay de eso?

—Sí; creo que es cierto. Pero a mí no han llegado a hablarme personalmente. Este asunto lo trataron los clubs...

—También tenemos entendido que otros importantes clubs, entre ellos algunos extranjeros, estuvieron interesados por Ramiro...

—Sí; es verdad.

—¿Qué clubs?

—Prefiero no nombrarlos.

—Finalmente, ¿cómo se ha llegado al nuevo acuerdo de usted con el Atlético de Madrid?

—Con muy buena voluntad por parte de todos. Yo estoy muy contento de prorrogar mi fichaje con el Atlético y de ser jugador español por otros tres años. Esto es lo importante.

El señor Torrente, tesorero del Atlético, facilitó la noticia de la renovación de su contrato con las siguientes palabras:

—Ramiro sigue edscrito totalmente al club como jugador español por otros tres años...

## NOTICIAARIO BREVE

★ El campeón mundial de fondo en carretera, el belga Rik Van Looy, y sus compañeros del equipo Faema, belga, han llegado a un acuerdo de último momento con los organizadores del "Giro" de Italia y han anunciado que participarán en la competición, que comienza hoy, en Milán. Van Looy cobrará más de medio millón de pesetas como fijo de salida. ★ En los campeonatos internacionales de tenis, que se están celebrando en Lugano, la participación española ha logrado los siguientes resultados: Manuel Santana vence a Martin Mulligan (Australia), por 6-4, 6-2; Roy Emerson (Australia), vence a José Luis Arilla,

por 6-2, 6-2; José Luis Arilla y Manuel Santana vencen en dobles a John Douglas y Ed. Rubinoff (Estados Unidos), por 6-4, 6-3.

★ Ayer tarde, bajo la presidencia del delegado nacional de Educación Física y Deportes, señor Elola, ha tenido lugar la toma de posesión de sus cargos de los nuevos presidentes de las Federaciones Españolas de Montañismo y Ajedrez, don Félix Méndez Torres y don Félix Heras Fernández, respectivamente.

★ El Español ha revalidado

su título de campeón de España de hockey sobre patines.

★ Los seleccionados españoles deberán reincorporarse mañana, para almorzar juntos y celebrar, por la tarde, el último entrenamiento, en el Metropolitano. A la una de la madrugada del lunes saldrá de Barajas la expedición española.

★ El Valencia va a proceder a una reorganización de sus equipos, en el aspecto técnico, tanto en el primero como en su filial, el Mestalla. Después de la designación de Alejandro Scopelli como entrenador del Valencia, ha

sido nombrado su antiguo jugador internacional Mundo para entrenar al Mestalla la próxima temporada. También quedará como delegado técnico del equipo el antiguo jugador internacional Pasieguito, que actualmente entrena al Carcagente, equipo filial del Mestalla, que a su vez pasará a ser entrenado por Vicente Morera, que en la actualidad es el preparador del último equipo citado. Parece ser que cesará como delegado Jacinto Quincoces. ★ Jugadores y directivos de la selección suiza de fútbol han sido los primeros participantes en el torneo mundial de fútbol, procedentes de otros continentes, en llegar a Chile. Su

llegada se produjo anoche. Los equipos italiano y húngaro, que viajan juntos, debían haber llegado también anoche, pero el avión en que viajan hubo de aplazar su salida de Buenos Aires y hasta hoy no llegarán a la capital chilena. ★ Bajo la dirección de Mr. Winterbotton, los jugadores de la selección inglesa de fútbol realizaron un entrenamiento en el Estadio Nacional de Lima, donde mañana se enfrentarán a la selección peruana. ★ Las gestiones realizadas para incluir en el equipo del Perú a los jugadores del Zaragoza Seminario y Delgado, de origen peruano, no han dado resultados.



Boca de GOL

por MANOLO ROSÓN

Pulso del día

EQUIPO Y MORAL

Es, como ha dicho Hernández Coronado, la improvisación esa extraña virtud que preside tantas reacciones de la actividad española...

CLARA CON LIMON

Tiene razón don Pablo: lo nuestro es la improvisación. Pero ellos van al toro, dan la cara y muerden la pelota...

Pepe, el galleguito de la selección brasileña

España pasará, con el Brasil, a los cuartos de final

"EL PRINCIPAL DEFECTO DEL JUGADOR ESPAÑOL ES QUE FRECUENTEMENTE SE OLVIDA DE QUE TIENE 'GARRA'"

RÍO DE JANEIRO. (De nuestra corresponsal, Carmen Ester.)— ¡Y pensar que este hombre podría haber nacido en Verín, en la encantadora provincia de Orense...



PEPE

—¿Cuál es la mejor virtud del futbolista brasileño? —Su individualismo. —¿Y su peor vicio? —También su individualismo. —¿Cuál es la mejor cualidad del jugador español? —La "garra".

ESTA NOCHE, EN LA PLAZA DE TOROS

El gran programa de los tres CAMPEONATOS DE ESPAÑA

A las diez y media de esta noche se oirá el primer tañido del gong que habrá de señalar el principio de la gran reunión de los tres campeonatos de España.

un mundo de nada fácil interpretación. No es brillante ni espectacular el estilo del millenise, pero en su hondura técnica existe un poso de habilidad y eficacia combativa que habrá de significar mucho en el desarrollo de la pelea.

El Sporting Cristal, se enfrentará al equipo amateur del Barcelona

campeón del Perú,

EL PARTIDO SERVIRÁ DE PRUEBA DEL ARIETE GALLARDO

EL ESPAÑOL BUSCA DESESPERADAMENTE UN ENTRENADOR

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal deportivo, Francisco Yagüe, transmitida por telex.) — Mientras los azulgranas emprenden hoy viaje hacia Grecia, con diecinueve jugadores—más de los que tiene en plantilla, si tenemos en cuenta los siete que van a Chile y Camps—, el miércoles tendremos partido en el "Nou Camp", encuentro internacional contra el Sporting Cristal, campeón del Perú.

El Español anda, en estos momentos, buscando desesperadamente un entrenador, un técnico que se haga cargo del equipo lo antes posible, antes, incluso, de ir a la asamblea para la elección de nuevo presidente, porque después sería tarde para la renovación o cancelación de fichas, según convenga con determinados jugadores.

Ben Ali, titular español de los gallos, brinda en esta noche a su colega de los moscas, Ratón Osuna, la oportunidad de doblar su corona. Un empeño nada fácil para el madrileño, ya que el "premier" de los "bantam" es hombre muy experimentado que sabe bien de las aventuras por cuadriláteros de dos continentes.

ESTADIO DE VALLECAS

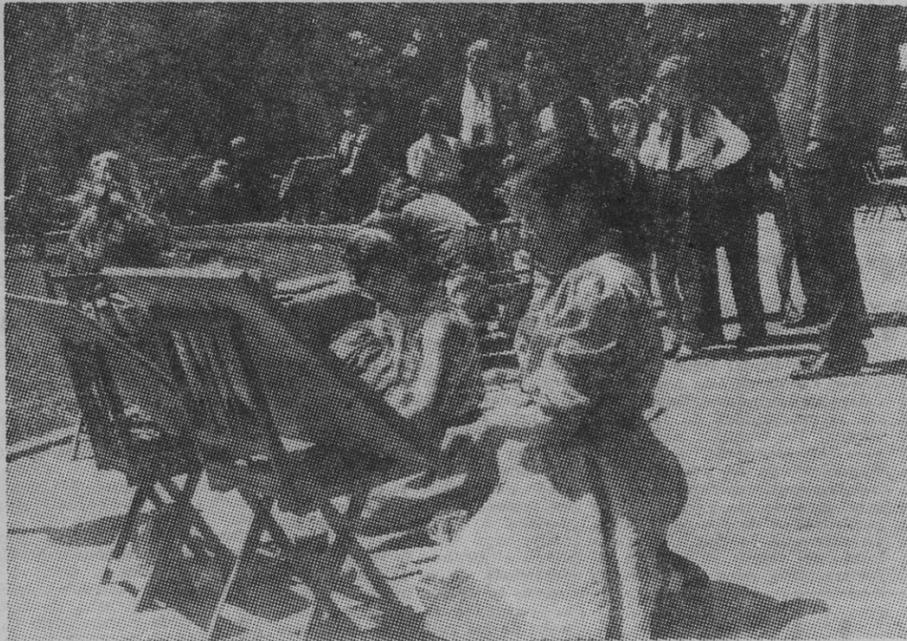
Mañana domingo, 20 de mayo, a las ONCE Y MEDIA de la mañana PARTIDO TROFEO DI STEFANO SESTAO-RAYO ALLEGANO

EL MEJOR DEPORTE. LA NATACION PISCINA MARBELLA

# Páginas de casi todo lo que pasa

ESCRIBEN:  
CARMEN DEBEN - JOSE ANTONIO PLAZA  
FOTOGRAFIA: CESAR

## Acudirán al concurso de pintura infantil



## CUATROCIENTOS NIÑOS Y NIÑAS NORTEAMERICANOS, ENTRE OCHO Y DOCE AÑOS, ESTAN PINTANDO LOS LUGARES MAS TIPICOS DE MADRID

Uno escogió como tema la "cola" del autobús número 10

**C**ABALLETES, pinceles y pinturas al aire libre. Cuatrocientas cabezas infantiles se inclinan, afanosamente, sobre el papel tenso. Son éstos unos artistas en ciernes. Unos pintores diminutos.

Desde hace unos días han decidido plantarse en plena acera y captar las estampas callejeras, las edificaciones, los diversos personajes del asfalto.

Pero en esta ocasión los menudos pintores tienen cabellos rubios y rostros pecosos. Son los

alumnos del colegio de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos, de la base de Torrejón.

Miss Lubroth, una de las maestras que vigila atentamente los movimientos de estos artistas, nos dice:

—Estamos distribuidos en grupos de veintiocho. Pero hay un total de cuatrocientos alumnos pintando lugares de la ciudad. Ellos van a concurrir al Concurso Infantil de Rincones de Madrid, que ha organizado el Ayuntamiento con motivo de las fiestas de San Isidro.

Bob, uno de estos pequeños artistas, de diez años de edad, explica:

—A mí me gusta pintar esto, porque después mi cuadro será expuesto en la plaza Mayor. Si gano con él algún premio, estúpido; si no gano nada, se lo regalaré a mis padres.

Ninguno de ellos pasa de los doce años de edad. Pero todos han asumido una actitud seria, importante, y cuando realizan su tarea desdennan olímpicamente las sugerencias de los mirrones.

Este grupo de veintiocho alumnos se había emplazado en la Cibeles. Sus temas eran: la estatua de la diosa, la silueta del palacio de Comunicaciones, una perspectiva del paseo del Prado y la "cola" de los viajeros ante la parada del autobús del disco número 10.

COLABORAN

José A. Vaideón y Enrique Prieto



## La otra cara de la gloria deportiva

# EUGENIO RAMOS BONILLA, el futbolista paralítico de las dos piernas

FIGURAS MONTAÑESAS DEL BALOMPIE VAN A CELEBRAR UN PARTIDO EN SU BENEFICIO

Proyecto: instalar con lo que se recaude un puesto de periódicos

**E**N los medios futbolísticos santanderinos se gestiona la pronta celebración de un partido de fútbol con carácter benéfico.

En él tomarán parte una veintena de figuras montañesas del balompié. Este amistoso encuentro supondría un homenaje a Eugenio Ramos Bonilla, antiguo futbolista, que hoy se encuentra imposibilitado de las dos piernas.

Nuestro corresponsal en Santander, Alfonso Prieto, nos ha aclarado los detalles en torno a este joven futbolista canario que, hace ocho años, llegó a la ciudad montañesa cargado de ilusiones y esperanzas de convertirse en una primerísima figura del deporte.

Tenia, entonces, veintitrés años cuando Eugenio Ramos, aconsejado por el entonces guardameta del Real Santander, Ortega, llegó a esta ciudad. Y así consiguió ingresar, como medio volante, en el Rayo Cantabria, filial del Santander.

Sin embargo, Eugenio Ramos observaba cómo sus posibilidades para actuar en el equipo de Primera División se iban diluyendo y optó por emplearse en la empresa Standard Eléctrica, de Maliaño.

Eugenio Ramos, como obrero de esta compañía, empezó a estabilizar su situación económica. Se casó. Tuvo un hijo. Un buen día, cuando descargaba de un camión unas grandes bobinas de cable telefónico, sufrió un lamentable accidente. Una de las bobinas cayó sobre él, fracturándole la columna vertebral y aplastándole la médula.

A partir de entonces vió cómo sus piernas iban insensibilizándose. No podía andar. Al cabo de siete meses internado en la Casa de Salud Valdecilla y catorce meses en la Clínica del Trabajo, de Madrid, Eugenio Ramos Bonilla ha vuelto a su antiguo hogar santanderino.

—Mi situación es lamentable —comenta—. Naturalmente que la empresa se ha portado muy bien conmigo. Me ha regalado una vivienda y un coche-silla motorizado para salir a la calle. Durante dos años me ha abonado mis haberes como si estuviera en activo. Además, frecuentemente, recibo paquetes con víveres de mis jefes y compañeros. Ellos, incluso, han abonado el importe del viaje desde Santa Cruz de Tenerife a Santander a dos de mis familiares para que no me encontrara solo durante los primeros momentos del accidente. Sin embargo —añade—, mi situación continúa mal. Pienso que mi expediente de invalidez aún no está totalmente terminado. De ahí que en mi hogar no entre ingreso alguno. Por otra parte, esta pensión estará referida al salario base.

Por todo ello, Eugenio Ramos Bonilla espera con ilusión este partido homenaje. Con lo que se recaude piensa instalar, en los bajos de su vivienda, un puesto de periódicos. Y, a la vez, vender golosinas y chucherías a los pequeños.



## Llegó hoy a Madrid

**BRODERICK CRAWFORD** hará de rey Sancho de Navarra en un film que se hará en España

Al famoso astro de Hollywood le acompaña su esposa



**C**ON su pesada corpulencia, Broderick Crawford ha descendido esta mañana las escalerillas del avión. El famoso cincuentón del cine norteamericano ha sonreído hoy a los reporteros de Prensa, que esperaban su llegada a Barajas, con cordialidad.

—¡Señores, qué madrugón les he hecho dar! Muy buenos días. Broderick llega a Madrid con un corazón primavera y acompañado de su esposa, Joan Tabor, una típica americana, larguirucha y pelirroja.

No hay que olvidar que hace muy pocas semanas las fotografías de este veterano de Hollywood aparecieron en todas las revistas cinematográficas. El señor Crawford celebraba su matrimonio con una muchacha que le faltaba mucho para rebasar los cuaren-

ta. Y este episodio convertía al actor en un hombre feliz.

Hace exactamente año y medio Broderick visitó Madrid. Entonces era fácil encontrarlo en el "hall" del hotel en que se hospedaba, bebiendo whisky, rodeado de amigos, luciendo un magnífico solitario y exponiendo múltiples proyectos.

—Quiero hacer una película en España—decía—. Estoy buscando un buen guión.

Entonces, los guionistas españoles—novatos y veteranos—se sobresaltaron, y Broderick se vió rodeado de argumentos cinematográficos por todas partes. En esta ocasión el señor Crawford no "naufragó"; es decir, se guardó sus dólares y no produjo ningún film.

Ahora, de nuevo, tenemos en Madrid a este actor, con su esposa.

Sus declaraciones fueron:

—Vengo de nuevo a España con gran agrado. Esta vez tomaré parte en el rodaje de la película "El valle de las espadas". Interpretaré el papel del rey Sancho de Navarra. Y, por supuesto, iré a todas las corridas de toros que pueda. Yo soy un gran aficionado. Por cierto que he presenciado en Tijuana la última cogida de Antonio Ordóñez. Un gran amigo mío es Carlos Arruza. Suele darme sus buenos caballos para sangre para que yo los monte.

Joan Tabor sonríe. Su fisonomía tiene una agradable bisbetica. Ella también es actriz. Pero en la pantalla siempre le han reservado el papel de "mala".

Y el matrimonio Crawford emprende el camino hacia Madrid no sin antes enterarse dónde vive Mario Cabré.

# MUNDO LIGERO

"FRAY ESCOBA" REGALABA ESCOBAS Y FIRMABA AUTOGRAFOS. El actor René Muñoz preside, junto con Lola Albelaz, jefa del Grupo de Empresa de Educación y Descanso, la mesa petitoria de la campaña "Día de la lucha contra el Cáncer" que estará encavada en la glorieta de la Iglesia. René Muñoz ha prestado su colaboración y este día repartirá escobas y firmará toda clase de autógrafos.

★ EL CAMERAMAN ALDO TONTI VENDRA A MADRID. Tonti es famoso en los ambientes cinematográficos, pues él ha sido el cameraman de notables superproducciones, trabajó a las órdenes de Fellini, Rossellini y Visconti. Últimamente fué el cameraman de "Los dientes del diablo" y de "Barrabás". A nuestra capital vendrá para tomar parte en el rodaje de los "Cincuenta y cinco días de Pekín".

UNA REPLICCA DE LA ESPADA ATRIBUIDA A ALFONSO VI DE CASTILLA será ofrecida por el alcalde de Toledo al alcalde de la ciudad norteamericana del mismo nombre, del Estado de Ohio.

La famosa espada se conserva en el Tesoro de la catedral de Toledo. Se supone que tal arma perteneció al rey de Castilla Alfonso VI, y que después pasó a ser propiedad del infante de Castilla don Fernando de Antequera, para pertenecer luego al rey de Aragón, muerto en 1416.

La espada es gótica y los escudos que ostenta presentan el águila de Sicilia y el León de Castilla. Los juegos de la vaina, como la guarnición, son de plata, y los escudos, esmaltados a "cuerda seca" son los típicos de su época.

★ EL PONTE VEDRES JORGE CASTILLO, EXPOSOR EN MADRID. Viene con dos buenas cartas credenciales: la de Lauro Olmo, el autor de "La Camisa" y la del periodista José Antonio Novais. Los dos han escrito el prólogo de su catálogo. Al parecer, Jorge Castillo se marchó a Buenos Aires cuando era un niño. Allí "le salió la barba" y comenzó a consagrarse como artista.

TREINTA EXTRANJEROS PA SAJEROS HAN LLEGADO A BARAJAS. Son treinta conejos, rollizos y hermosos que, procedentes de los Estados Unidos, serán exhibidos en la Feria del Campo. Los ejemplares han sido cedidos por la "American Rabbit Breeders Association" al Sindicato de Ganadería.

El peso de cada ejemplar es superior a los nueve kilos. Ellos son descendientes de aquellos otros conejos que fueron llevados por los españoles a América.

★ WALTER SANTESO, EL PERIODISTA DE "LA DOLCE VITA", ha llegado a Madrid. Esta vez, Walter Santeso no trabajará como actor. Su venida a nuestra capital tiene como objeto debutar como director de una película.

MAS DE DIEZ MILLONES DE AMERICANOS PADECEN JAQUECAS. Al parecer, este dolor neurálgico llega a ser tan agudo que les provoca vómitos y múltiples trastornos. La jaqueca se produce por la dilatación o distensión de los vasos que rodean el cerebro. Debido a ello, los médicos norteamericanos, entre los que se encuentra el doctor Arnold Friedman, del hospital Montefiore de Nueva York, se afanan por encontrar nuevas drogas que calmen esta dolencia. Una de las más aconsejables por estos médicos es la denominada metiserquina.

MADRID: Cita de grandes periodistas extranjeros en las fiestas isidriales



CON una gran bolsa de mano y su famosa mirada escrutadora llegó a Barajas Mr. Richard Williams, uno de los corresponsales políticos más acreditados de la B. B. C.

Este hombre, de aspecto menudo y vivaz, ha vivido en los escenarios reales los acontecimientos más descolantes de estos últimos tiempos.

Hoy a Mr. Williams le esperaba Harold Milks, director de la Associated Press en Madrid. Es su invitado.

—Vengo a pasar dos o tres días en esta capital. Naturalmente que haré como todo turista: ir a los toros u oír flamenco. ¡Tengo suerte! He coincidido con la feria de San Isidro.

Richard Williams ha sido corresponsal de la B. B. C. en el Canadá, India y Africa. Los más diversos acontecimientos han sido retransmitidos por él a los millones de radioyentes de la famosa cadena radiofónica.

Este insigne periodista ha presenciado en 1947 las sangrientas jornadas cuando los judíos luchaban por la formación del Estado de Israel; ha estado en Argel, cuando los sucesos de 1958, y recientemente, en el Congo.

—El percance más grave que he sufrido durante mi vida periodística—nos dice—ha sido en el Congo. Un negro me atacó con un cuchillo, hiriéndome en una pierna. Tuve que ser hospitalizado. La herida ha tardado en curar. Todavía hoy me resiento de este accidente.



Jack Heintz, el director del "Illinois State Journal", es un hombre alto, fuerte, y luce unas gruesas gafas de concha. El señor Heintz, director de este periódico, que edita cada día millón y medio de ejemplares, nos dice:

—Vengo de Portugal. Pienso pasar unos días en Madrid, para efectuar una serie de crónicas acerca de la feria de San Isidro. En mi país interesa España. Últimamente, en mi diario, nos ocupamos de todos los aspectos turísticos de este país. Publicamos diversos itinerarios, reseñando monumentos artísticos, paisajes, costumbres, etc. También publicamos los grandes sucesos que ocurren en España. En Illinois interésó mucho "el caso Jarabo", pero nunca he dado la noticia de la cogida sufrida por un torero.

★ CARLOS PINAR VUELVE A EXPONER. Pinar no sólo un gran nadador canario, sino también pintor y actor. Hace unos días ha abierto exposición de óleos con sugestivos títulos: "Pez Aguja", "La Juanela", "Mujer y baile". Carlitos es noticia. Además de "colgar" óleos va a comenzar el rodaje de una película: "La gran familia", junto con Alberto Closas y María Amparo Soler Leal.

Es casada y madre de seis hijos

# MARILIA: Una artista inédita

expone en Madrid

SU OBRA SUMA PINTURA, ESCULTURA Y DECORACION

Emplea un nuevo procedimiento: Pastas, tierras de Cuenca, raíces de árboles y porcelanas



EXPONE en Madrid una artista inédita. Ella nació en Portugal, pero vivió siempre en España. Y principalmente en una de sus provincias: Cuenca. Es aquí donde se inicia su actividad creadora y ven la luz sus obras. Por eso muchas reflejan el paisaje, los rincones de la Ciudad Encantada. Y conservan su plasticidad, su misterio. Pero para conseguir todo esto Marilia ha recurrido a un procedimiento nuevo. Totalmente suyo. No se ha contentado con los pinceles, sino que ha buscado allí donde podía encontrar algo que le sirviera. Entonces no repara en nada. Todo lo que puede servir a su propósito es utilizado por ella. Su pintura no lo es únicamente. Tiene mucho también de escultura. Es un género distinto. Es una forma de hacer belleza.

—¿Y su marido qué dice? —El practica una pintura totalmente opuesta a la mía. En arte no me aconseja.

—¿Cómo fué empezar a hacer arte? —Gracias a mi marido, aun sin él quererlo. Es médico y tiene gran afición a la pintura. Pero hay cuadros que nunca termina. Entonces una noche, cuando él trabajaba en la Casa de Socorro, completé una de sus obras, que estaba a falta del cielo. Al otro día mi marido se sorprendió. Me preguntó que quién lo había terminado. Yo le dije que un pintor. Quería saber su opinión sincera. Le acompañaban unos amigos entendidos en pintura. ¡Cuál no sería mi sorpresa al oírles decir que era un cielo de Van Gogh!...

—¿Lo había hecho usted pensando en él? —No. No conozco la obra de casi ninguno de los grandes maestros.

—¿Dónde se inspira? —En el natural, pero no copio de él. No busco el retrato. Sencillamente, guardo las impresiones. Luego, muchas me vuelven al pasar el tiempo, las reflejo. Pero ya están un poco sometidas a mí. A mi reacción ante ellas. No obstante, guardan una realidad evocadora para todo el que la ha visto.

—¿Cómo fué empezar a hacer arte? —Gracias a mi marido, aun sin él quererlo. Es médico y tiene gran afición a la pintura. Pero hay cuadros que nunca termina. Entonces una noche, cuando él trabajaba en la Casa de Socorro, completé una de sus obras, que estaba a falta del cielo. Al otro día mi marido se sorprendió. Me preguntó que quién lo había terminado. Yo le dije que un pintor. Quería saber su opinión sincera. Le acompañaban unos amigos entendidos en pintura. ¡Cuál no sería mi sorpresa al oírles decir que era un cielo de Van Gogh!...

—¿Dónde se inspira? —En el natural, pero no copio de él. No busco el retrato. Sencillamente, guardo las impresiones. Luego, muchas me vuelven al pasar el tiempo, las reflejo. Pero ya están un poco sometidas a mí. A mi reacción ante ellas. No obstante, guardan una realidad evocadora para todo el que la ha visto.

—¿Cómo fué empezar a hacer arte? —Gracias a mi marido, aun sin él quererlo. Es médico y tiene gran afición a la pintura. Pero hay cuadros que nunca termina. Entonces una noche, cuando él trabajaba en la Casa de Socorro, completé una de sus obras, que estaba a falta del cielo. Al otro día mi marido se sorprendió. Me preguntó que quién lo había terminado. Yo le dije que un pintor. Quería saber su opinión sincera. Le acompañaban unos amigos entendidos en pintura. ¡Cuál no sería mi sorpresa al oírles decir que era un cielo de Van Gogh!...

—¿Cómo fué empezar a hacer arte? —Gracias a mi marido, aun sin él quererlo. Es médico y tiene gran afición a la pintura. Pero hay cuadros que nunca termina. Entonces una noche, cuando él trabajaba en la Casa de Socorro, completé una de sus obras, que estaba a falta del cielo. Al otro día mi marido se sorprendió. Me preguntó que quién lo había terminado. Yo le dije que un pintor. Quería saber su opinión sincera. Le acompañaban unos amigos entendidos en pintura. ¡Cuál no sería mi sorpresa al oírles decir que era un cielo de Van Gogh!...

—¿Cómo fué empezar a hacer arte? —Gracias a mi marido, aun sin él quererlo. Es médico y tiene gran afición a la pintura. Pero hay cuadros que nunca termina. Entonces una noche, cuando él trabajaba en la Casa de Socorro, completé una de sus obras, que estaba a falta del cielo. Al otro día mi marido se sorprendió. Me preguntó que quién lo había terminado. Yo le dije que un pintor. Quería saber su opinión sincera. Le acompañaban unos amigos entendidos en pintura. ¡Cuál no sería mi sorpresa al oírles decir que era un cielo de Van Gogh!...

—¿Cómo fué empezar a hacer arte? —Gracias a mi marido, aun sin él quererlo. Es médico y tiene gran afición a la pintura. Pero hay cuadros que nunca termina. Entonces una noche, cuando él trabajaba en la Casa de Socorro, completé una de sus obras, que estaba a falta del cielo. Al otro día mi marido se sorprendió. Me preguntó que quién lo había terminado. Yo le dije que un pintor. Quería saber su opinión sincera. Le acompañaban unos amigos entendidos en pintura. ¡Cuál no sería mi sorpresa al oírles decir que era un cielo de Van Gogh!...

—¿Cómo fué empezar a hacer arte? —Gracias a mi marido, aun sin él quererlo. Es médico y tiene gran afición a la pintura. Pero hay cuadros que nunca termina. Entonces una noche, cuando él trabajaba en la Casa de Socorro, completé una de sus obras, que estaba a falta del cielo. Al otro día mi marido se sorprendió. Me preguntó que quién lo había terminado. Yo le dije que un pintor. Quería saber su opinión sincera. Le acompañaban unos amigos entendidos en pintura. ¡Cuál no sería mi sorpresa al oírles decir que era un cielo de Van Gogh!...

—¿Cómo fué empezar a hacer arte? —Gracias a mi marido, aun sin él quererlo. Es médico y tiene gran afición a la pintura. Pero hay cuadros que nunca termina. Entonces una noche, cuando él trabajaba en la Casa de Socorro, completé una de sus obras, que estaba a falta del cielo. Al otro día mi marido se sorprendió. Me preguntó que quién lo había terminado. Yo le dije que un pintor. Quería saber su opinión sincera. Le acompañaban unos amigos entendidos en pintura. ¡Cuál no sería mi sorpresa al oírles decir que era un cielo de Van Gogh!...

—¿Cómo fué empezar a hacer arte? —Gracias a mi marido, aun sin él quererlo. Es médico y tiene gran afición a la pintura. Pero hay cuadros que nunca termina. Entonces una noche, cuando él trabajaba en la Casa de Socorro, completé una de sus obras, que estaba a falta del cielo. Al otro día mi marido se sorprendió. Me preguntó que quién lo había terminado. Yo le dije que un pintor. Quería saber su opinión sincera. Le acompañaban unos amigos entendidos en pintura. ¡Cuál no sería mi sorpresa al oírles decir que era un cielo de Van Gogh!...

—¿Cómo fué empezar a hacer arte? —Gracias a mi marido, aun sin él quererlo. Es médico y tiene gran afición a la pintura. Pero hay cuadros que nunca termina. Entonces una noche, cuando él trabajaba en la Casa de Socorro, completé una de sus obras, que estaba a falta del cielo. Al otro día mi marido se sorprendió. Me preguntó que quién lo había terminado. Yo le dije que un pintor. Quería saber su opinión sincera. Le acompañaban unos amigos entendidos en pintura. ¡Cuál no sería mi sorpresa al oírles decir que era un cielo de Van Gogh!...

Mañana, Día Universal del Niño

EL MINISTRO DE JUSTICIA LEERA HOY UN MENSAJE EN NOMBRE DEL JEFE DEL ESTADO

Mañana, domingo, se celebrará en toda España el Día Universal del Niño, que tiene como objetivo en este año la difusión de la Declaración de los Derechos del Niño aprobada por las Naciones Unidas en el año 1959 y la propaganda del primer Congreso Nacional de la Infancia, que se celebrará en Madrid en octubre próximo.

Con tal motivo, hoy, sábado, a las siete y media de la tarde, en el salón de actos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Duque de Medinaceli, 4, se celebrará un acto académico en el que intervendrán don Víctor García Hoz, catedrático de la Universidad de Madrid y vicepresidente de la Oficina Internacional Católica de la Infancia, que hablará sobre el primer Congreso Nacional de la Infancia; don Alfredo López Martínez, abogado, que hablará sobre la Declaración de los Derechos del Niño, y, finalmente, el ministro de Justicia, señor Iturmendi, que leerá un mensaje en nombre del Jefe del Estado. En dicho acto se dará lectura, asimismo, a otros mensajes recibidos.

NECESITAMOS AGENTES PROPAGANDA

Posibilidad ganar dinero hombres activos. Compatible con otras ocupaciones. Remitan "curriculum vitae". Apartado 5.028

Mercedes CHIVELET

Es la primera vez que expone su obra en Madrid. Aunque no la primera que está presente en la actualidad artística. Últimamente fué premiada en un concurso de belenes convocado por la Organización Sindical.

UN PROCEDIMIENTO NUEVO

—Cuando pinta, ¿qué propósito tiene?

—El de crear belleza. Y que esta belleza sirva para que la sientan los demás. Lo que más me preocupa es el color. Sobre todo armonizarlo. Quiero representar algo de mi vida, algo palpable. De forma que conserven algo de su realidad. Por eso me sirvo para ello de elementos de la misma naturaleza. Las tierras de Cuenca me ayudan a dar vida a sus rincones en mis cuadros.

La obra de Marilia tiene un marcado carácter decorativo, sin perder por eso su valor artístico. Ella tiene su peculiar modo de hacer.

—Utilizo tierras de distintos colores, raíces de árbol, porcelanas doradas... Todo lo que me va pidiendo la obra. Ella les da vida. Les hace reproducir la realidad existente. Así, vemos el mar de piedra, las cuevas del Drach, que ella vió en su viaje de novios. Y otras que ella busca, como un corte perpendicular dado en la corteza terrestre o una puesta de sol.

CUADROS ANGULARES Y BIOMBOS

—¿Qué tiempo dedica a la pintura?

—El que me dejan libre mis seis hijos y mi marido. Ellos son lo primero para mí. Pero creo que hay espacio para todo. Es cuestión de saber organizarse. Yo aprovecho las últimas horas de la tarde y las primeras de la noche. También los días en que mi marido sale a pescar.

Marilia tiene un hondo sentido de lo plástico. Ella, cuando pinta, aun sin darse cuenta, piensa en cómo resultará su obra colgada en una habitación. En un hogar. Entonces hace biombo. En ellos utiliza sobre todo los grises. Y deja camino abierto a la imaginación.

Otras veces, son cuadros angulares. Ella piensa en el efecto artístico y decorativo que producen colocados en el corte de dos paredes.



Ausencia de ideas.

Transcurren horas de trabajo. Pero nuestra inteligencia se siente incapaz de discurrir y la memoria de recordar. El tiempo pasa sin compensar el esfuerzo realizado. Nuestro trabajo es estéril.

Para superar estos estados de insensibilidad y atonía: fatiga cerebral, pereza mental, falta de memoria, abulia, desánimo, etc. vigorice su mente con FOSGLUTÉN que reúne los tres alimentos básicos del cerebro: ácido glutámico, vitamina B1 y fósforo.

FOSGLUTÉN es sano, agradable y fácil de tomar, para adultos y niños.



SEXTA DE SAN ISIDRO

EL VITI dió una vuelta al ruedo por sus verónicas y sus estocadas

\* **CURRO GIRON hizo méritos para pasear el anillo en el quinto toro**

\* FECHA: 18 de mayo de 1962.  
 \* TOROS DE DON MANUEL SANCHEZ COBALEDA. Auténticos bueyes. Segundo y cuarto fueron devueltos, dicen que por cojos, aunque a nosotros nos parece que por mansos. Feos de lámina. Los reservas de Cuadri y de doña Dolores de Cervantes tuvieron que hacer bien poco para derrotar a los titulares. Los de Cobaleda pesaron 481, 466, 475, 475, 510 y 522 kilos, respectivamente. Los sobreros, 507 y 530 kilos, respectivamente.  
 \* ANTONIO BIENVENIDA: Pinceladas de buen arte en el de Cuadri.  
 \* CURRO GIRON: Al deseo de triunfar le han puesto su nombre.  
 \* EL VITI: Las mayores ovaciones de la jornada fueron para él.  
 \* MEJORES SUBALTERNOS: Con toros tan mansos resultaba difícil que los picadores estuviesen bien; sin embargo, destacó Curro el de Sanlúcar. Entre los banderilleros, jornada sin relevés.  
 \* PRESIDENCIA: Debíó ordenar una vara más para el quinto.  
 \* PUBLICO: Lleno total. Estuvo demasiado severo al no dejar dar la vuelta al ruedo a Curro Girón.  
 \* TIEMPO: Amenaza de lluvia, convertida en realidad cuando arrastraron al tercero. El viento molestó algo.  
 \* DURACION: Dos horas y veinte minutos.  
 \* INCIDENCIAS: Curro Girón brindó la muerte de su segundo al buen aficionado madrileño don José Chas.

CARNE DE MATADERO

desagradable para la muleta. El venezolano expuso tanto cuanto en él es norma habitual, con pases derechistas y naturales, para matar de una estocada entera y tendida y un crucezazo al tercer intento. Girón II saludó en el tercio y el cornialto se llevó una pita gorda en el arrastre; cosa que sucedió con todos sus hermanos de hierro.  
 En quinto lugar se las entendió el caribeño con el sustituto de doña Dolores de Cervantes, al que recibió con cinco verónicas y una revolvera muy jaleada por el cóncave que, a partir de entonces, se divirtió algo. En el quite hubo chiquelinas de Curro, quien, a lo largo y a lo ancho del segundo tercio, clavaría un medido par al cuarteo y otro superior de poder a poder, con el burel de doña Dolores muy recrecido porque le faltaba un puyazo como una casa. Por esa falta de castigo la faena muletera de Girón fue de mucha exposición, riesgo y ventura. El toro entraba a las suertes hacheando y derrotando fuerte. Curro, tras los pases estatuarios, sacó el toro a los medios, donde obtuvo valientes pases naturales y toreros; redondos rematados con el cambio por la espalda, y el pase de pecho. Un trasteo, con el torero muy por encima de su enemigo, coronado por un estoconazo hasta el puño. Se pidió la oreja del sobrero para Curro, pero más arriba queda consignado cómo los "masoquistas" del tendido impidieron que Curro diese la vuelta al ruedo.  
 Tuvo la plomiza tarde sus mejores, sus grandes momentos, cuando Santiago Martín (el Viti) brilló a altura increíble con el capote y con la espada. Con la muleta no pudo ocurrir lo mismo, porque, para entonces, los enemigos de El Viti—el peor lote fué el suyo—eran auténtica

carne de matadero industrial. Retornemos a ese Santiago Martín, rey de los tercios primero y último en la sexta de San Isidro, que dió un curso entero de torerismo y de honradez profesional. Arrancando embestidas de donde no las había, el salmantino, que marcha aceleradamente hacia la dorada fama, bajó las manos, templó el percal, echó el pecho adelante y cuajó, en dos quites a toros ajenos y en el recibo al sexto, un verdadero alboroto al torear por verónicas colosales rematadas con no menos colosales medias verónicas. Sus faenas de muleta, ambas muy valientes, tuvieron que ser lidiadoras porque otras no cabían. Pero a El Viti le quedaban todavía los instantes supremos de sus respectivos bureles para demostrarlos por qué es la mejor savia nueva del toreo presente.  
 A los dos toros los mató con sendas estocadas que, de seguro, se hallarán entre las más perfectas de toda la isidrada. Lió la muleta despacio, se mecía sobre las zapatillas, adelantó la muleta y la pierna derecha a un mismo tiempo, quebró la cintura sobre ese punto geométrico de la muerte que es la punta del pitón derecho del toro, hundió el acero en todo lo alto y salió limpio por los costillares. ¡Qué grandes estocadas las de El Viti a sus dos bueyes de Sánchez Cobaleda! La primera, un poquitín atravesada, necesitó de la ayuda de un descabello en quinta instancia para que el toro doblase, fuese arrastrado entre pitos y su perfecto matador recogiera una gran ovación en el tercio. La segunda tumbó sin puntilla. Y Santiago Martín (El Viti), después de ella, dió la única vuelta al ruedo de esta sexta de San Isidro, servida, en cuanto al toro se refiere, por auténtica carne de matadero.

Gonzalo CARVAJAL

Esto va ya pasando de castaño oscuro. Hasta ahora la pregunta más usual entre los aficionados, vista la corrida desde el ángulo del ganado, era la de "¿Por qué se caen tanto los toros?" Desde este San Isidro habrá que ir sustituyendo la preguntita de las caídas por la de "¿Por qué sale tanto toro manso en la primera plaza del mundo?"  
 Ayer nos tocaron bueyes salmantinos, de don Manuel Sánchez Cobaleda. De los seis anunciados sólo murieron en la plaza cuatro, porque los otros dos fueron rechazados por el lleno tendido al grito de:  
 —¡Cojo!, ¡cojo!

Los rechazados fueron sustituidos por dos sobreros; uno de la ganadería onubense de don Celestino Cuadri, que blandió con los picadores y tuvo templada embestida para la muleta, y otro de la divisa castellana de doña Dolores de Juana de Cervantes, que, bravo en el caballo, llegó difícil al último tercio, seguramente por falta de quebranto en el caballo. Por una vez los suplentes derro-

taron al "primer equipo" por auténtica goleada.

Antonio Bienvenida se encontró con un primer buey sin ninguna mala intención, pero también sin ninguna arrancada, delante del cual estuvo muy poco tiempo con capote y muleta, para acabar con la vida del tardo berrendo de media estocada contraria. Enfado público y a esperar que los veinte años de doctor en taumatología de Antonio Mejías se desquitasen con el cuarto, que fué, en principio, otro berrendo de Cobaleda devuelto a los corrales dicen que por cojo, que es forma nueva de denominar la total mansedumbre de una res. El sustituto perteneció a la divisa andaluza de don Celestino Cuadri. El toro tuvo dentro de sí templada embestida, que Antonio Bienvenida aprovechó sólo a medias, con numerosas tandas de redondos muy toreros y muy bien rematados. La faena tuvo armonía y vitola hasta el instante de la verdad. Entonces al toro se le acabó la raza, encogiéndose cuando se sentía herido, y a su matador el celo para recetar la estocada, que sólo llegó, después de siete pinchazos, cuando el presidente había tenido tiempo de recordar a Antonio Mejías que las faenas tienen, en el reloj, unos minutos concretos para su realización. El fallo con la espada cambió las ovaciones en pitos para el decano de los matadores hispanos.

El segundo buey de la tarde no llegó siquiera a trotar. Era tanta su mansedumbre que recurrimos otra vez al socorrido pretexto del "¡Cojo!, ¡cojo!", para que los cabestros se lo llevasen. En su lugar salió el cornialto y feo cobaleda que debía jugarse en el puesto quinto. Curro Girón—ansioso de palmas durante todo esta sexta de San Isidro, que pesó como el plomo—lo sacó a los medios con hábiles lances lidiadores e hizo que el toro se estrelase por tres veces en el caballo. El toro se quedó gazapón y muy



LOS REYES VAN A LOS TOROS Simeón de Bulgaria, monarca en el exilio, acudió con su esposa, de soltera Margarita Gómez-Acebo, a presenciar lo que hacían con los mansos cobaledas Antonio Bienvenida, Curro Girón y "El Viti". (Foto Botán.)



ANTHONY QUINN, BUEN AFICIONADO Como si hubiera nacido en la cálida Andalucía y hubiese gastado toda su vida entre derribar toros bravos y ser testigo presencial del devenir histórico del toreo. El actor americano no desmiente la sangre mexicana de su madre. Aficionado de bandera, Anthony Quinn ocupó una barrera en Las Ventas durante la sexta de San Isidro. Con su buen habano, con su almohadilla para protegerse de las primeras gotas del chaparrón y con sus influencias entre la gente del callejón para lograr un capote de brega con que protegerse de la lluvia. El matador de "Santos, el magnífico" es un aficionado "chipén". (Foto Botán.)

ANTONIO ORDOÑEZ ABANDONO EL SANATORIO

EN las primeras horas de la tarde de ayer salió del sanatorio, apoyándose en un bastón y cojeando ostensiblemente, el famoso torero de Ronda, herido el pasado día 29 en la plaza azteca de Tijuana. Antonio Ordóñez se trasladó a su domicilio madrileño, de donde volvería a salir en las primeras horas de la noche para visitar en un hotel madrileño al popular actor del cine americano Anthony Quinn, con quien mantuvo un cordial cambio de impresiones sobre el posible rodaje de una película de ambiente taurino. Ordóñez es amigo íntimo de Quinn.  
 El diestro marchará, todavía con los puntos de sutura puestos, mañana domingo a su finca de "Valcargao", donde completará su curación, para reaparecer, si la cicatrización de la herida sigue su curso normal, el 7 de julio en la plaza francesa de Nimes.

Plaza Toros Vista Alegre  
 Mañana domingo, seis tarde  
 Seis novillos de FRIAS HERMANOS  
 JOSE LUIS BARRERO  
 ANTONIO SEGURA (EL MALAGUEÑO)  
 RICARDO IZQUIERDO  
 TAQUILLA: VICTORIA, 3

Plaza de Toros de San Sebastián de los Reyes  
 Mañana domingo, seis tarde  
 6 magníficos novillos de don ALICIO COBALEDA, de Salamanca, para los famosos matadores  
 MANUEL ATAYDE (RAFAELILLO)  
 PACO MORENO  
 FRANCISCO PEINADO  
 Venta de localidades: LA CENTRAL, Victoria, 3  
 Autobuses: Salida, Juan de Austria, 18, y Raimundo Fernández Villaverde, esquina glorieta Cuatro Caminos, a todas horas.

Plaza de Toros de Madrid  
 Mañana domingo, seis tarde  
 Un novillo-toro de don FERMIN BOHORQUEZ para el rejoneador don FERMIN BOHORQUEZ  
 Seis toros de don CARLOS NUNEZ, de Sevilla, para  
 MANUEL VAZQUEZ  
 ALFREDO LEAL  
 CURRO ROMERO  
 Martes 22, seis tarde  
 Seis toros de doña MARIA TERESA OLIVEIRA, de Madrid, para  
 DIEGO PUERTA  
 EL VITI  
 RAFAEL CHACARTE  
 que tomará la alternativa  
 TAQUILLAS: VICTORIA, 9

CENTENARIO TERRY • CENTENARIO TERRY • CENTENARIO TERRY • CENTENARIO TERRY • CENTENARIO TERRY



Saboree... los triunfos

Centenario

LA MALLA QUE

FERNANDO A. DE TERRY

# GORDURA DE TORO AL TOPE, TOPA

★ Seguimos sin sudar. Hubo ayer la clásica tormenta isidril, con cielo cárdeno fresco y breves goterones. Los que sudaron la gota gorda fueron los vaqueros con los dos toros a llevar a corrales. Hasta Paco Parejo, sin atuendo campero, tuvo que salir.

★ Por la mañana, un turista barbudo, con su esposa de piel de gamba cocida por el sol español, llevaron al apartado a su niño, un angelote rubicundo, precioso, fuerte, coloradote, que llevaba encasquetada una montera de torero diminuta. Llegaron cuando el encierro de Cobaleda estaba enchiquerado. Los toros eran en mayoría berrendos, y al fin y al cabo los papás y el angelote vieron otros berrendos: los cabestros. Y ya no había tiempo de explicar diferencias.

★ Un montón de filetezos el lote de Bienvenida. En el cuarto, Antonio parecía tener más ganas de carne, incluso comérsela con patatas fritas; pero a la hora de meter el cuchillo resultaba la carne dura. Y duró aquello.

★ La pareja de golondrinitas de todos los días tenían ayer muchos invitados. Y la bandada lo pasó muy bien hasta desbandarla la lluvia. Volverán las golondrinas.

★ Los sobrereros andaluces alegraron la corrida. El de Cervantes sacó la alegría de su sangre santacolomeña; el otro fue el más bravo.

—¿Y de quién era?  
—De Cuadri.  
—¿Y los berrendones inmóviles?

—De cuadra, de estar sin moverse atados en una cuadra a un pesebre pantagruélico. (Esto para embestir un toro no cuadra.)

★ Currillo Girón se resentía de su molestia en el ojo causada por la chinita que le entró lanzada por un pezuñazo del sexto de Palha que en Vista Alegre mataba su hermano Rafael. Cerca, cerquísima del toro, Currillo se entregaba los ojos dolorido. Le entraban nuevas chinitas. Pero incluso con los ojos vendados este Currillo se ciñe con corazón y vista. El a lo suyo, que es procurar aumentar su rebosante colección de orejas cortadas.

★ Por cierto que ese andaluz fino, de Granada, recriado en la Macarena, que cuando quiso ser torero le llamaban "el de las papas"—no se sabe si cocidas o fritas, con carne o pescado—, Antonio Ruiz, para entender definía ante unos amigos así al pundonor y escandaleras de César y Curro Girón.

—Son toreros, ¿sabe usted?, que toreañ como si debieran dinero a la patrona.  
—Y son millonarios!

★ Toro engordado al tope no embiste, topa.

★ Es auténtico que hay una bella damita dispuesta a coleccionar pañuelos de los que usan las espadas durante la lidia. Esas telas blancas que empapan sudar de éxitos y fracasos, lágrimas de penita y alegría, reseca del miedo... y como no están resfriados los toreros... Colección original, conservada en un adecuado álbum ya preparado, la de estos pañuelos toreros; el más famoso, el de la novia de Reverte, que no era de bolsillo de casaquilla torera. Colección original. ¡Romanticismo! ¡Delicadeza!

★ En cambio, me escribe un aficionado cruel diciéndome que si fracasa en Madrid uno de los ganaderos exaltados con azulejería en el Batán por sus pasados triunfos, lo mejor no es tapar la lápida con barro, es apedrearla hasta borrarla pulverizada a "pedrazos". Y que el ganadero se gane otra nueva. ¡Gamberrismo! ¡Crueldad!

★ Si El Viti hubiese nacido en época romántica de ¡disparad ustedes primero! sería caballero rival que a su enemigo dejaría todas las ventajas. Sus enemigos son, en esta época materialista, los toros. El Viti los coloca en el terreno donde mejor pueden los astados atacarle. Los espera, sin ventajas, y los vence y burla, afirmadas las zapatillas y los brazos lentos en el parar, templar y mandar. Y encima les dedica una cortés reverencia en el mecer su capote ceñido y en el muletear cerca, sin ahogos, y alargar las embestidas con pulso, sin alterar sus pulsaciones. Espada en mano se deja de ventajillas. El lleva un pincho. El toro, y ya es ventaja, dos, y si es de los Cobaleda, verdaderas lanzas. La espada de Santiago cala a fondo. Además. Esta feria madrileña le va a dejar sin un enemigo. En los tendidos. En los ruedos los seguirá teniendo: los toros. Arranque usted primero. Yo mandaré en su arrancada. Que es lo de ser torero de arranque.

★ Han comenzado las reuniones de los ganaderos criadores de toros bravos. Y al final de sus trabajos se reúnen a comer obsequiosos. Muchos están a régimen. Y su comer es sobrio, que es ganar línea y agilidad. Los glotonos rebosan antiestéticos de cansinas torpes grasas. La fisiología manda desde el más rudimentario vertebrado al "homo sapiens", esa cumbre de perfección como máquina que es el hombre.

★ Y si no llega el sol, el sudar natural, torero, iremos a la plaza con gabán y bufanda. Con un colchón, no. Ya salen por los chiqueros. Y el ensueño se hace sueño.—BELLON.

## LOS TOROS

### PACO CAMINO BUSCA COCHE

El de Camas, en plan de querer esta temporada, nos secretaba después de su primera actuación, en la que lució su arte al torear por naturales. Pero el secreto de Camino no era de índole taurina, sino automovilística.

—Ando buscando un coche "sport" que rebase los doscientos kilómetros por hora y que se acerque a los trescientos. Hasta ahora llevo vistos un Ferrari y un Jaguar. Seguramente me decidirá por el coche inglés.

—¿Para qué quieres correr tanto?  
—Porque la velocidad me atrae tanto como el toro. Me entusiasmo que, cuando me retire de los ruedos, pretendo convertirme en piloto de carreras.

Camino siente el vértigo de la pista y la serenidad de la arena.

### JAIME OSTOS: SEGURO DE 18 MILLONES

El cejano pagará la prima, pero no será su beneficiario. Ostos, hasta ahora máximo triunfador de San Isidro, ha suscrito con una importante compañía de seguros dos pólizas. Una para casos de accidentes e invalidez y otra para casos de muerte. El capital asegurado en cada póliza es de nueve millones de pesetas. Los beneficiarios de estos seguros serán los picadores Curro Toro y Cipriano Velázquez; los banderilleros Blanco, Luis González y El Vito; el administrador del diestro, don Cayetano Macías; el mozo de espadas, Chamorro, y los dos chóferes que trabajan a las órdenes de Jaime.

—Quiero que mis más leales tengan todos los riesgos cubiertos a mi costa.

Es una buena forma de cumplir con lo socialmente justo.



### TROFEO PARA MONDEÑO



El pasado jueves, en Valladolid, la estatua torera de Puerto Real recogió el trofeo taurino San Pedro Regalado, que tiene categoría máxima por su popularidad y también por la severidad del Jurado que lo otorga.

A Mondeño le fue concedido el mencionado trofeo por haberse declarado triunfador máximo en las ferias septembrinas y vallisoletanas del pasado año. Juan comentaba este nuevo refrendo de su indiscutible valía con las siguientes palabras:

—Lo que más me gusta del trofeo es que lleva el nombre de un santo y que la estatuilla es preciosa.

### GABRIEL ESPAÑA: INTENSA PREPARACION

Uno de los toreros más finos que dió Méjico en estos últimos tiempos. Su fuerte ante los pitones es el de actuar siempre de acuerdo con el arte puro. En España lo apodera Pepe Ordóñez, con quien aquí aparece Gabriel a su llegada a Barajas.



Gabriel, que tomó la alternativa en 1960, en el coso azteca de Morelia, de manos de Luis Procuna, toreará en sendas plazas del sur hispano dos festivales benéficos al lado del colosal Antonio Ordóñez, quien aprovechará estos festejos para ponerse a punto con vistas a su reaparición en Nimes. Gabriel España se marcha uno de estos días a "Valcargao", la finca donde pasta la ganadería del rondeño, para entrenarse a fondo. La presentación de España en nuestros ruedos se producirá, posiblemente, a comienzos de junio en Palma de Mallorca.

### PEDRIN, TORERO AZTECA Y BUENO

Hace veinte días que Pedro Jiménez Zabala (Pedrín) actuaba y triunfaba en el ruedo azteca de Ciudad Juárez. Y hace sólo siete que se encuentra entre nosotros para ser dirigido, en su vida profesional futura por ese veterano y buen cronista taurino, que es Siro F. Retana, metido desde hace algunos años con toda categoría en los entresijos del apoderamiento.

Pedrín, del que hace grandes elogios Fermín Rivera, el matador mejicano que solucionó el pleito taurino, toreará mucho en España. Para eso es uno de los "punteros" de allá y está en mano de probada competencia.



## Gonzalo CARVAJAL

Esta habitación GRATIS para su hijito



Escriba a NEVASONA Apart. 14.604, Madrid, y esta habitación podrá ser para su hijito.



nevasona la más moderna fórmula contra las escoceduras.

## Muebles Lopez

POR TENER QUE DEJAR EL LOCAL LIQUIDACION EN García Morato, 54

Artículos al coste. Otros, a menos del coste por deterioro

SOLO AL CONTADO

MUCHAS CAMAS, MESILLAS, TRESILLOS Y ARTICULOS VARIOS

García Morato, 54

EN LUCHANA, 17-21

SEGUIMOS CON NUESTRAS CONDICIONES TRADICIONALES DE VENTA

el reloj acreditado en el deporte submarino



la calidad única de su categoría

TERRY • CENTENARIO TERRY

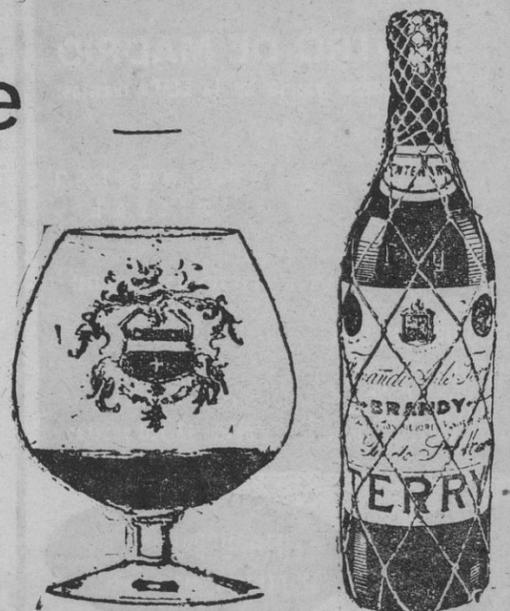
de su torero, con una copa de

# Terry

## ENCIERRA CALIDAD

PUERTO DE SANTA MARIA

CENTENARIO TERRY • CENTENARIO TERRY



CENTENARIO TERRY • CENTENARIO TERRY

Lo que Ud. necesite

★ no espere para comprarlo

★ compre y páguelo después

SIN  
NINGUN  
RECARGO

podrá comprar CUALQUIER  
ARTICULO, eligiendo entre  
400 selectos proveedores.

Oferta especial:  
Televisores y frigoríficos  
hasta 30 meses

*Creditos Castilla S.A.*

CARRERAS, 12 MADRID Telfs. 2310760 2324528

**EL BIOMBO**  
**CHINO**  
ISABEL LA CATOLICA, 6  
Teléfonos 248 50 81 y 248 50 82

MAÑANA DOMINGO, TARDE Y NOCHE

¡Por primera vez en un mismo espectáculo!

**EL DUO DINAMICO**  
y  
**LOS PLATERS**

En sentencional mano a mano

Ambos conjuntos se despiden de España con  
estas actuaciones

**BALLET TRIUMPH**  
**LOS DEL PUERTO**

ORQUESTAS:

**JUAN SANCHEZ Y LOS TUTTI FRUTTI**  
Precios normales en tarde y noche

**AVISO**

En la función de noche, EL DUO DINAMICO y LOS  
PLATERS obsequiarán a los asistentes con otra consu-  
mición igual a la solicitada.

RESERVE SU MESA

**SU PISO  
DENTRO DE MADRID**

En el nuevo barrio de la ELIPA (Ventas)

VENDIDOS LOS 600  
PISOS DE 1.<sup>a</sup>  
1, 2 y 3. FASES.

DESEMBOLSO  
INICIAL

VIVIENDAS DESDE  
24.489,80

**EURO URBAN, S. A.**  
PONE A LA VENTA  
SU NUEVA FASE  
DE VIVIENDAS DE  
DIFERENTES TIPOS.

LOCALES  
COMERCIALES  
desde 43.320 pesetas

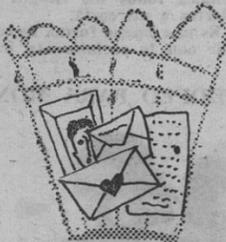
**EURO URBAN, S. A.**  
GENERAL MOLA, 69

**RULETA  
MAGICA**

Por MIRIAM



**EL AMOR EN LA SEMANA**



**ARIES.**—Las personas de edad de su círculo familiar y amistoso jugarán un papel importante en sus ambiciones sentimentales. Acepte su intervención.

**TAURO.**—Las consideraciones sociales influirán en el comportamiento amoroso de estos nativos, a los que falta audacia para demostrar sus verdaderos sentimientos.

**GEMINIS.**—No cierre posibilidades a una reconciliación si su vida afectiva atraviesa un momento crítico. Las rupturas definitivas no serán beneficiosas.

**CANCER.**—Dejar al tiempo que solucione una situación delicada, en relación con la vida sentimental de los cancerianos, será un error de consecuencias lamentables.

**LEO.**—Las circunstancias favorecerán la vida social y mundana, en la que serán frecuentes los éxitos más halagüeños para la innata vanidad de estos nativos.

**VIRGO.**—Se hará muy patente una rivalidad amorosa que puede sembrar de inquietud la vida privada de muchos virginianos. Conviene controlar las emociones.

**LIBRA.**—Se enganarán muy fácilmente estos nativos por apariencias que inducirán a juzgar equivocadamente. Pueden contraer amistades y relaciones perjudiciales.

**ESCORPIO.**—Un pasado sentimental volverá a ser el punto de mayor atención en la vida afectiva de los escorpinianos. Pueden lamentar lazos contraindicios por despecho.

**SAGITARIO.**—Es probable una separación de personas queridas o muy útiles dentro del círculo hogareño y familiar.

**CAPRICORNIO.**—Sus intereses sentimentales atraviesan en estos días por un momento peligroso que puede servir, si impera la sensatez, para obtener una realidad dichosa.

**ACUARIO.**—Mezclar las cuestiones sentimentales con los intereses estrictamente familiares será causa de muchas querrelas y polémicas en el ambiente hogareño.

**PISCIS.**—Muchos de estos nativos tenderán a dejarse ganar por personas que sabrán tocarles hábilmente al corazón, pero cuyas intenciones no serán leales.

**LAS APTITUDES PROFESIONALES DE CADA SIGNO ZODIACAL**

**ARIES.**—Ordinariamente, el joven nativo del primer signo zodiacal no se plantea ningún problema sobre su orientación profesional. En seguida manifiesta sus preferencias, porque se sentirá atraído por un camino determinado, le convenga o no. Sin embargo, he aquí sus tendencias astrológicas:

Necesidad pulsional: agresividad, ansia de poder, virilidad y actividad.

Percepción sensorial dominante: sensibilidad muscular.

Objetos racionales: hierro, metal, fuego, máquinas, animales salvajes.

Medios profesionales: hacha, pico, piocha, martillo, burlil, cuchillo, fragua.

Lugares profesionales: matadero, establo, jardín, fábrica, mina, fundición, gimnasio, quirófano, sala de disección.

Soluciones profesionales:



Metalurgia general, siderurgia, fundiciones, mecánica, industria pesada, minería, construcción de maquinaria, prueba de motores.

**LA ASTROLOGIA EN LA PRACTICA**

★ Los geminianos, en la mayoría de los casos, reaccionan muy rápidamente ante el peligro que se presente de improviso, porque sus reflejos son rapidísimos. Por eso son buenos conductores.

★ Los músicos capaces de tocar varios instrumentos son casi siempre nativos del signo de Géminis.

★ Los bebés de Géminis suelen padecer mucho cuando echan los dientes.

★ Los geminianos dan muestra con frecuencia de una extremada habilidad para el trazado de mapas, de planos o de dibujos de tejidos.

★ Hay mucha más diferencia entre una nativa de Libra y un nativo del mismo signo que entre cualquier otra pareja perteneciente a los restantes del Zodiaco.

★ El color negro da mala suerte a los nativos de Aries.

★ La doble naturaleza de los geminianos se revela muchas veces en su costumbre de guardar el dinero en sitios diferentes.

★ El sagitario tiene el arte de la improvisación oratoria. Si es actor, se complace en alargar y modificar sus parlamentos, lo que puede resultar molesto para sus compañeros de escena.

★ Saturno, situado en el ascendente, predispone a la soledad sentimental.

★ Los sagitarios nacidos en los últimos días del signo son mucho más previsores y más afortunados que los pertenecientes a los otros días.

★ Las capricornianas siempre están preocupadas por su situación social y saben maniobrar muy bien para mejorarla constantemente.

Carnicería, caza, ganadería, granja, cultura física.

Policía, ejército, fuerzas de choque.

Veterinario, dentista, enfermero, cirujano, escultor, verdugo.

Actitud en el trabajo: el ritmo del nativo de Aries es muy desigual. Lo mismo lo acomete con una aceleración febril que lo abandona por completo. No sirve para trabajar en equipo. Sus cualidades sólo pueden resultar aprovechables si se le considera un trabajador al margen de la comunidad laboral. El, por su cuenta, tratará de sobresalir en rendimiento sobre los demás. Con sus compañeros suele ser brutal, espontáneo y autoritario. Sus simpatías no las guía jamás la razón. Sólo dejándole un margen de libertad dará un rendimiento considerable.

Números y días más favorables para jugar a la lotería (20 al 26 de mayo)

Signos	Artes	Faur	Gém	Cánc	Leo	Virgo	Libra	Escor	Sagit	Capr	Acua	Piscis
Números	4-8	1-6	5-7	8-9	4-7	2-5	3-8	5-6	3-5	5-7	1-6	3-4
Días	23-25	22-26	20-24	21-26	23-26	22-25	24-25	23-25	20-22	21-25	22-24	23-26

El número favorable para la lotería puede ser cualquiera de las cifras indicadas, la suma de ellas, el número formado por las dos o cualquier otra combinación en la que intervengan ambas cifras con insistencia.

**AUXILIARES ADMINISTRATIVOS**

FORMACION PROFESIONAL ACCELERADA  
POR CORRESPONDENCIA

CURSO PRACTICO DE OFICINAS

Necesario para quienes aspiran a colocarse en oficinas, tanto públicas como privadas. Curso sencillo y rápido.

Solicite amplia información al

**INSTITUTO TECNICO PRACTICO de ENSEÑANZA**  
por Correspondencia - INTEPRA  
BARCELONA - Apartado 1.281 - PU 15

**EDITORIAL PLAZA & JANES**

Precisa para su organización de venta a particulares, personas residentes en Madrid, capaces y con vocación para la venta para viajar por ANDALUCIA, CENTRO DE ESPAÑA NORTE y LEVANTE Libres servicio militar. Edad máxima, treinta años. No es inconveniente se carezca de experiencia en esta profesión. Ingresos interesantes. Diríjase al número 2.022 de Editorial PLAZA & JANES Enrique Granados, 66-68, Barcelona (8), Escribir URGENTE.

**JOSE FERRER, EN MADRID**



Ayer, en el "hall" del Palace había "rueda" de famosos. En una agradable conversación frente a unas copas, estaban reunidos Anthony Quinn, el torero Antonio Ordóñez y el actor y director de Hollywood José Ferrer.

La llegada de José Ferrer a Madrid ha pasado casi inadvertida a los reporteros de Prensa. Y, sin embargo, el famoso actor cinematográfico, el inmejorable intérprete de "Cyrano de Bergerac", "El motín del Caine", etc., etcétera, ocupa hoy la máxima actualidad internacional.

En la entrevista estaba también el actor John Kennedy y su mujer. Esta es la primera vez que el diestro Antonio Ordóñez sale a la calle, después de la cogida sufrida en Tijuana.

Al parecer, Ordóñez recibió una urgente llamada de Anthony Quinn rogándole a que acudiera al hotel.

—Yo le dije a mi amigo Anthony—explica José Ferrer—que tenía mucho interés en conocer a Ordóñez. Me entusiasman los toros. Y, en ocasiones, Hemingway me había hablado de este torero.

Tanto Anthony Quinn como José Ferrer son dos grandes aficionados a nuestra fiesta. Últimamente Mr. Quinn adquirió veinte esculturas al artista Venancio Blanco, sobre temas taurinos.

**COMEDIA VICENTE PARRA EN REBELDE**

*¡Gracias Madrid!*

Merced al favor que nos han dispensado, al adquirir nuestros fabricados, hemos tenido que ampliar nuestras dependencias.

**INSTALUX, S. A.**

Fabrica rótulos luminosos, banderolas plástico luminosas, letras montadas plástico.

**FERNAN GONZALEZ, 38**

Teléfono 236 11 86

**¡SEÑORA!**

Llegó su momento... Puede comprar TODO pagándolo en cómodos plazos SEMANALMENTE. ¿Le saldrá gratis?

Siempre obtendrá un beneficio

Visite

**COMERCIAL FAGAM**

Carranza, 3, 7.º izquierda

**ADMINISTRATIVO**

para oficinas de métodos de trabajo precisa importante empresa metalúrgica. Reserva para colocados. Escribir al apartado 8.042. Madrid.



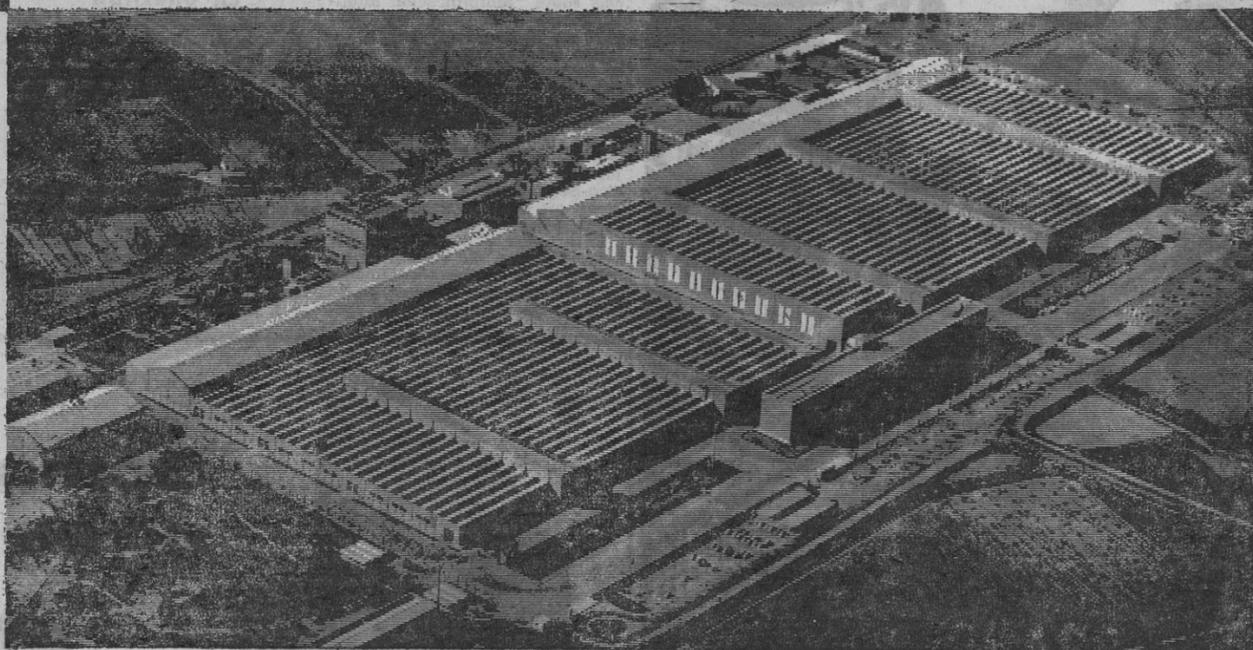
MAS DE 40.000 TURISMOS DE DIVERSOS MODELOS

fabricará



en 1962

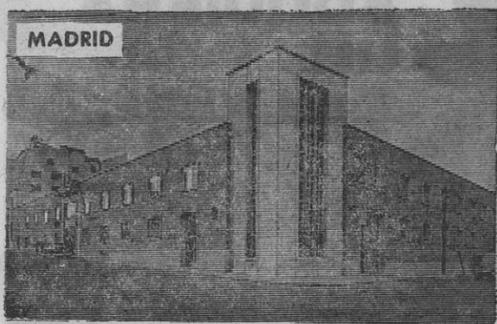
5.600 EMPLEADOS • 1.300 MAQUINAS  
140.000 M.<sup>2</sup> DE SUPERFICIE CUBIERTA  
Estos datos dan idea de la magnitud de la  
FACTORIA SEAT EN BARCELONA



...y al final de este año casi 200.000 coches SEAT estarán circulando por España perfectamente atendidos por...

### ...EL SERVICIO OFICIAL SEAT

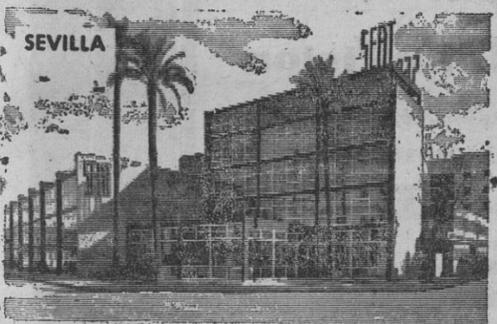
- 200 talleres autorizados
- completo stock de recambios
- tarifas de precios unificados
- un año de garantía (en las condiciones establecidas)



MADRID



VALLADOLID



SEVILLA



BARCELONA



MADRID (en construcción)



BILBAO

- ▶ Filial VALENCIA: En proyecto
- ▶ Filial LA CORUÑA: En proyecto



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES DE TURISMO

apartado 14.270 • madrid

**ORANGE**

# Crush

del NARANJAL a sus LABIOS

## Sesión de la Comisión del Consejo de Administración del I.N.P., para el S.O.E.

Con asistencia de los representantes de los empresarios, trabajadores Consejos Generales de los Colegios Médicos y Farmacéuticos, Entidades Colaboradoras, Ministerio de Trabajo y Sindicatos, ha celebrado sesión la Comisión especial del Consejo de Administración del I. N. P. para el Seguro de Enfermedad.

Fueron aprobadas las ponencias de "Documentación estadística" y la segunda parte de "Los problemas derivados de la cuota", con su estimación para el año 62.

La comisión oyó los informes del estado actual de las ponencias sobre "Simplificación administrativa", "El fraude en el Seguro de Enfermedad" y "La relación médico-asegurado y médico-Seguro". Esta última ponencia tiene ya terminados los criterios informadores para su posterior desarrollo, de la relación médico-asegurado y en elaboración la determinación de la naturaleza jurídica de la relación actual médico-Seguro, sus derechos y deberes, así como la determinación de los derechos económicos.

El presidente de la Comisión, señor Labadie, dió cuenta de las peticiones de las representaciones de trabajadores y empresarios en los Consejos Provinciales del Ins-

tituto para dejar oír su voz sobre la efectividad de la asistencia sanitaria, terciando en las manifestaciones que sobre este tema se vienen produciendo.

## FUNERAL EN EL VALLE DE LOS CAIDOS POR LOS MURCIANOS QUE MURIERON DURANTE LA CRUZADA

La Jefatura Provincial del Movimiento de Murcia ha organizado, para el día 27 del actual, a las 11 de la mañana, un solemne funeral, que se celebrará en la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos, en memoria de los murcianos que dieron su vida durante nuestra Cruzada de Liberación.

La Casa de Murcia en Madrid, por indicación de aquella Jefatura Provincial, invita a todos los murcianos residentes en esta capital a sumarse a este acto.

Para informes: Secretaría de la Casa de Murcia, Hileras, número 4, teléfono 2485625.

## MIGUEL BUNUEL, PREMIO SELECCIONES LENGUA ESPAÑOLA

Entre noventa originales se ha elegido como Selección Lengua Española para el mes de mayo la novela "Un mundo para todos", original de Miguel Buñuel. Dotada, como las anteriores, con 50.000 pesetas, se cumple una etapa más en esta renovación de los premios literarios que Plaza y Janés ha emprendido.

Miguel Buñuel es aragonés, nacido en 1924. Vive en Madrid desde 1940, donde ha realizado sus estudios universitarios. Escribe desde 1950, y está casado con la poeta y escritora María Elvira Lacaci.

Ha escrito para el teatro y el cine y publicado cuentos y novelas cortas. Con la novela "Narciso bajo las aguas" alcanzó el Premio Gerper-Ateneo de Valladolid, y su libro de cuentos "El niño, la golondrina y el gato" (versión juvenil del anterior) consiguió el Premio Lazarillo, quedando seleccionado en el Premio Internacional Andersen 1961. Otro libro de cuentos para jóvenes, "Manuel y los hombres" está editado en la colección La Ballena Alegre. Es autor de la novela "Un lugar para vivir", en impresión en la editorial Luis de Caralt. Escribe en las principales revistas y periódicos de España y publica

ensayos y críticas literarias en revistas minoritarias. Su ambición es ser director de cine.

"Un mundo para todos" es la historia de un Quijote moderno, don Cristóbal, empleado del Monte de Piedad, que, obsesionado por la miseria de los que van a empeñar los pequeños tesoros de su vida cotidiana, decide, por su cuenta y riesgo, convertir de verdad el Monte de Piedad en un monte de piedad.

El libro es una transfusión del mito eterno a la vida moderna con lirismo estremecido y buena intención social, fustigadora de muchos vicios actuales en la extraordinaria figura del nuevo hidalgo don Cristóbal. "Un mundo para todos" es un alegato por la solidaridad y la piedad entre los seres humanos.

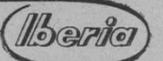
**Torneros para verticales  
Mandrinadores y  
Ajustadores - Montadores**

los precisa  
**WORTHINGTON**  
Embajadores, 173. Sr. Meléndez  
(5.738)



**Comprar un televisor no es cosa de broma**

**TOMELO EN SERIO Y ADQUIERA UN Total Visión**



Sea usted exigente al adquirir su televisor. Vea un **Total Visión IBERIA** y comprobará que es algo excepcional. Se ha invertido mucho en él para asegurar la calidad que usted merece.



En esta fábrica impresionante, equipada con los mayores adelantos electrónicos mundiales, y con materiales originales de especial selección se construye el **Total Visión IBERIA**. Una amplia organización segura y orgullosa de poder ofrecer este magnífico televisor.



*Soy el único*  
**Total Visión**  
*Auténtico* EXTRAPLANO  
AUTOMÁTICO 100x100  
con **TUBO DOBLE LAMINADO**  
de **114"**

**Total Visión**



...es una cosa seria!

**RADIO SANZ RIVERO, San Bernardo, 69**  
**RADIO QUER, Avenida de la Albufera, 63 y Marcelo Usera, 98**  
**AUTO MOTO GARSAN, Lucio del Valle, 19**  
**ERNESTO DURAN, Barquillo, 36**

Madrid, sábado 19 de mayo de 1962

## SE NECESITAN

TECNICOS DE TELEVISION

Facilidad de colocación - Sueldos elevados

PREPARESE EN LA ACADEMIA

**CALDERON DE LA BARCA**

Comienzo del curso de TV.: 21 de mayo  
Comienzo del curso de radio: 4 de junio

DIRECCION TECNICA POR ESPECIALISTAS DE

**MARCONI**

PRINCIPE, 26. -- Tel. 222 21 86 -- MADRID

**Levante su ánimo!**

Reanime sus fuerzas y energías con...

**EL COLOSO**

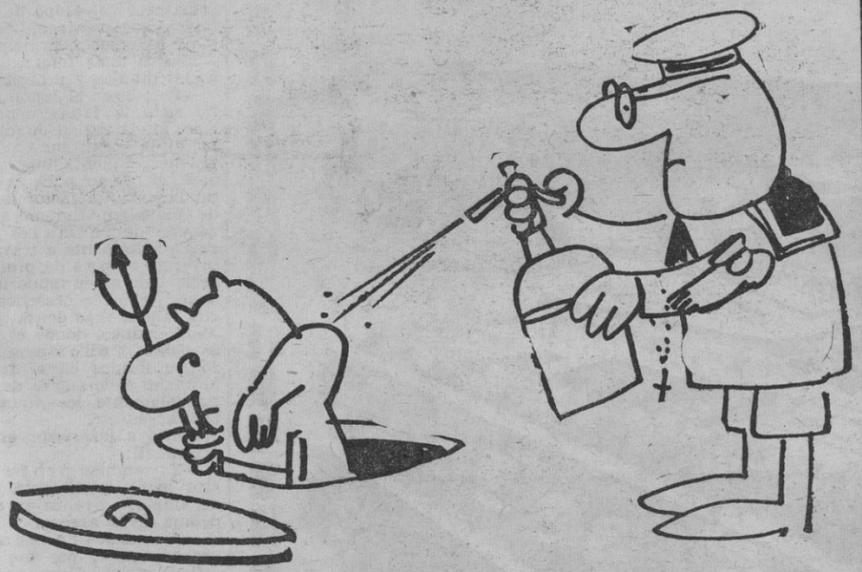
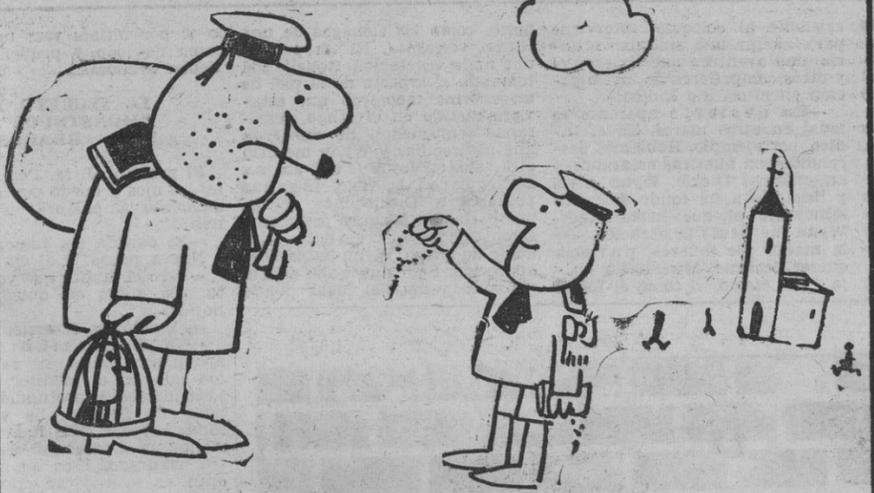
VINO RANCIO MUY AÑEJO  
Tonifica el cerebro y el físico

★ RICARDO BARCELÓ MALAGA ★

BUBBEO - Pág. 34

Primeras comuniones

# Así las ve SUMMERS



**REGNA**

LA CAJA REGISTRADORA

que ha causado SENSACION EN EL MUNDO



Pida una demostración

PARA SU ESTABLECIMIENTO. LA REGISTRADORA

MAS PRACTICA Y MODERNA

**Solenry**

PUEBLA, número 6 • Teléfono 2223841  
DOCTOR SANTERO, número 8 • Teléfono 2537027



# La maravillosa aventura del profesor PICCARD

② Impresionante historia de los monstruos que se suponen enterrados.—La extraña desaparición en el abismo del submarinista Wynn

C IERTO día, un periodista obtuvo del profesor Piccard una entrevista. Lo que deseaba ardientemente el informador era escuchar de labios del entrevistado alguna estremecedora narración.

—¿Qué se ve durante el descenso?

—Sentiría defraudar a usted y a sus lectores si esperan, ávidos de sensacionalidad, que les cuente cómo vi el paso de un cachalote monstruoso o un calamar gigante...

—¿Ni siquiera una serpiente de mar?

—Es casi seguro que existen, aunque su clasificación zoológica sea incierta. En fin, puedo decirle que se ven cosas muy interesantes.

Claro está que, como diría el profesor Douglas G. Tarvin, «Piccard nunca estuvo en los abismos del océano Pacífico».

—¿Qué hay allí abajo?, cuenta Tarvin que le preguntó el mismo periodista que intervino a Piccard.

—En verdad, nadie lo sabe de una manera cierta.

—¿Pero hay monstruos?

—Sí que los hay.

—¿Cómo lo sabe usted?

—Los estudios oceanográficos permitieron hoy suponer y conjeturar científicamente, tanto como le es permitido al sabio espacial establecer supuestas leyes cósmicas mediante el desarrollo de la técnica y la obtención de las primeras «muestras» del espacio.

—¿Dónde están esos monstruos?

—Indudablemente tienen su mundo y éste habrá que buscarlo en algunas zonas atlánticas, océano Pacífico y en el Índico.

—¿Monstruos antediluvianos?

—Seguramente, es especies antediluvianas. Y no siempre esos monstruos han de ser gigantes. El tamaño no es condición determinada. Existen monstruos impresionantes, pero de tamaño reducido.

Otro investigador, J. M. Peres, profesor de Oceanografía de la Facultad de Ciencias de Marsella, explica así el maravilloso mundo del que Piccard es su más ilustre pionero:

—El espectáculo del fondo del mar, naturalmente, en profundidades a las que hasta ahora ha llegado el hombre, es mucho menos cambiante que en el transcurso del descenso.

—¿Por qué?—pregunta el escritor científico Marinetti, que asistía al coloquio del que se recoge este diálogo.

—Porque el fondo es más estático. Durante el descenso se ven distintas especies, que varían según las profundidades.

—¿Pero por qué es más estático, menos cambiante?

—El tipo de batiscafo empleado hasta ahora no permite traslados en el fondo. Casi inmóvil, queda en reposo en el fondo. Sus motores son poco profundos, y el consumo de energía eléctrica, enorme. Prácticamente, se desliza a saltos de pulga.

## LOS DESIERTOS SUBMARINOS MISTERIOSOS

Varios asistentes al coloquio solicitan una descripción del fondo del mar. El profesor J. M. Peres hace revelaciones sorprendentes:

—En el Mediterráneo, los grandes fondos son de una pobreza decepcionante. Pobreza que se explica por la debilidad de las

corrientes profundas en el seno de este mar.

El Mediterráneo no se comunica con el océano Atlántico más que por el estrecho de Gibraltar, de una longitud de siete millas escasas y de una profundidad de unos 350 metros. Esta profundidad debe compararse con la que se conoce últimamente según las más recientes investigaciones en el Mediterráneo, es decir, una profundidad máxima de 5.100 metros.

—En siete inmersiones que hice últimamente—prosigue el

oceanógrafo—no pude ver más que dos docenas de animales.

Centenares de fotografías obtenidas de las profundidades del Mediterráneo desde el barco oceanográfico «Calypso», del comandante Cousteau, en el curso de investigaciones que dirigió yo, sólo muestran paisajes desérticos. El mismo paisaje, el mismo desierto. Y sin embargo, al menos en esas zonas a las que me refiero, a profundidades de 100 a 200 metros se ven numerosos y muy diversos peces, crustáceos, etc.

El capitán David O'Connell,

asistente al coloquio, interviene para narrar una singular historia, una aventura que vivieron él y otros compañeros de investigación en el océano Índico:

—Ese desierto aparente es igual en otros mares. En el Índico, por ejemplo. Habíamos descendido con nuestras escafandras automáticas Dickie, Wynn y yo, y llegamos a un fondo desértico semejante al que usted alude. Wynn me llamó la atención con la mano. «Se mueve», parecía querer decirme. Miré hacia abajo y, en efecto, vi cómo el fondo

bullía como las ciénagas de una región volcánica. Ni un pez, ni una mala vegetación. Aquello iba tomando el aspecto de la piel de un enorme monstruo que estuviera metido en el fango, respirando lentamente. Se movieron una piedrecilla y Wynn me hizo otra señal: «Voy a ir allí abajo.» Le seguí con la vista, mientras distinguí a Dickie más arriba, que perseguía un gran pez plano, como una raya. Cuando miré abajo de nuevo, Wynn había desaparecido. Sólo una nube espesa y oscura venía del lugar donde

lo vi por última vez; una nube como de lodo y pequeñas partículas arenosas...

## EL SECRETO DE LOS "MONSTRUOS" ENTERRADOS

El profesor J. M. Peres entornó los ojos y quedó pensando un momento las palabras de O'Connell:

—Es curiosa esa historia. Nueva pausa, y al fin:

—Pero el mundo que yo he visto allá abajo es, quizá, menos novelesco.

—¿Y siempre desértico?

—No. En el Atlántico, por ejemplo, el paisaje no es el mismo que en el Mediterráneo. A 1.500 metros de profundidad, a lo largo de Setúbal, he visto un fondo sobre el cual había por lo menos un animal por cada metro cuadrado. Esos animales eran, en su mayoría, colonias de pólipos parecidos al coral: «kopholemmon», «bathypenna», etcétera, y también numerosos crustáceos del grupo de los aristeidos, que provienen de Argelia y de Marruecos, principalmente.

Mostró unas fotografías y algunos dibujos y prosiguió:

—Pero es en el Japón donde yo he visto la fauna bentónica más rica. En la región donde me sumergí, la coexistencia de dos corrientes, caliente una y fría la otra, es, como pude comprobar, un importante factor de riqueza de plancton. Innumerables cadáveres de animales pelágicos caían lentamente a través de las diversas capas de profundidad, recibiendo así el fondo una incesante lluvia de desechos orgánicos, mucho más densa que en el Mediterráneo, donde el plancton es pobre. Todos esos desechos son utilizados en el fondo por animales devoradores de detritos, no solamente los moluscos, los crustáceos, etc.

Volvió a intervenir el capitán O'Connell:

—Yo también profundicé en esos mares y he visto multitud de animales ocultos en el fondo, debajo de la arena...

—Es cierto—respondió el oceanógrafo—, por eso es muy difícil verlos. Permanecen casi invisibles. Son grandes y pequeños...

—¿Son grandes y pequeños monstruos—concretó el capitán— que permanecen al acecho de su presa?

—Esos fondos del noroeste del Pacífico—prosiguió el profesor— dan la impresión de una riqueza excepcional en sus profundidades. Las profundidades menores son, naturalmente, más ricas. Esto parece una regla evidente y hace la felicidad de los japoneses, cuyo alimento básico lo constituye el animal marino. El esfuerzo de este país en el dominio de la oceanografía es tan explicable como gigantesco.

En efecto, Japón es uno de los países más interesados en el perfeccionamiento y la utilización científica del batiscafo del profesor Piccard.

Evidentemente, el investigador submarinista que emplea la escafandra autónoma para las inmersiones tiene más capacidad de maniobrabilidad que si va a bordo de un batiscafo. Este, ya lo hemos apuntado anteriormente, queda prácticamente inmóvil en el fondo y sus traslados son como saltos de pulga. De esta manera, ¿cuántas maravillas no se le escapan?

Ahora bien, el escafandrista no puede sumergirse tanto ni permanecer tanto tiempo como los investigadores que utilizan el batiscafo para las inmersiones.

Galo Hierro

El próximo y último capítulo:

(III) «Futuros vehículos para recorrer el fondo del mar»

«Rusos y americanos emprenden una carrera submarina semejante a la batalla por el dominio del espacio»



Propietario: JOSE BANUS

## BARRIO DEL PILAR

• PISOS CONFORTABLES. Todos exteriores con amplias terrazas.

• MAGNIFICA INVERSION DE CAPITAL alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL.

• EXENCION TOTAL DERECHOS REALES, escritura de compras y 90% contribuciones.

• AUTOBUSES Rápidos y continuos desde los metros de TETUAN y VALDEACEDERAS a BARRIO del PILAR.



PISOS 10.000 pts. de ENTRADA UNICA + 9.000 ptas. aplazadas. Resto a pagar 676 ptas. al mes durante 10 años.

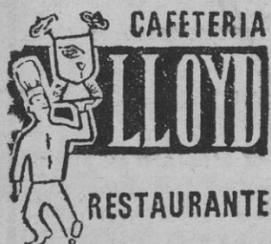
TIENDAS todas superficies desde 46.000 ptas. de desembolso.

### Informacion

• OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 6. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche • EN BRAVO MURILLO, 266, 1.º (a la salida del metro Tetuán). Servicio permanente de 10 mañana a 8 noche • EN EL BARRIO DEL PILAR: Final de la calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al número 328 de la calle Bravo Murillo). Servicio permanente de 10 mañana a 8 noche.

SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS

SE VENDE EL PRIMER COLEGIO DEL BARRIO DEL PILAR (PARA 800 ALUMNOS)



Alberto Aguilera, 38



Capítulo X

# YO

## Memorias de Helenio Herrera

En Portugal pronto vieron lo que yo valía, porque el trabajo bien encauzado siempre da frutos inmediatos, y recibí muchas atenciones. El presidente me regaló un Volkswagen azul. El regalo me pareció estupendo, pero me atreví a sugerir que prefería el color rojo. ¡Dios santo! ¡La que armé! Resulta que el color rojo era el de la camiseta de nuestro más enconado adversario: el Benfica. Inútil decir que, para no defraudar al presidente, cambié de opinión y declaré que el azul era mi color favorito, ya que era el color de mi club.

El campo de Restelo es uno de los más bonitos terrenos de juego del mundo. Dentro del recinto hay un campo de hierba, otro sin hierba, pista de patinaje, frontón y tenis, baloncesto... y, sobre todo, un panorama maravilloso, dominando por completo el estuario del Tajo, de manera que desde mi residencia podía ver entrar y salir los barcos.

El fútbol portugués no es muy rico, pero es, quizá, el mejor organizado del mundo. Como en el Brasil, bajo las gradas había viviendas para los jugadores solteros, un magnífico restaurante y un servicio sanitario completísimo. El jugador que se lesiona, sea casado o no, vive en el campo, atendido constantemente por el doctor y el masajista, que no le dejan marchar hasta que no está completamente recuperado. Si un jugador casado se halla en baja forma, le obligan a vivir en el campo. Esta medida contribuye a que el jugador, por la cuenta que le trae, se cuide mucho más y también a que la lesión le dure menos.

Mi casita estaba en el mismo campo y allí era yo feliz con mi familia, pues se podía vivir, si se quería, sin salir del recinto, y yo pasaba el tiempo vestido con el mono de entrenamiento y dedicado a preparar los diversos equipos en los distintos campos, siempre teniendo en cuenta si el próximo encuentro a jugar habría de celebrarse en un terreno duro o blando, con hierba o pelado.

Guardo excelentes recuerdos de Portugal, del club y de sus directivos (afortunadamente, si en mi carrera he tropezado con muchos tontos, también he tenido la satisfacción y la suerte de colaborar con gente extraordinaria). Como en todas partes, fui también un verdadero amigo de mis jugadores.

En febrero recibí una llamada telefónica desde Barcelona. Se me pedía que me hiciera cargo inmediatamente del equipo, añadiendo que arreglarían todas mis cuentas pendientes con la Federación y con el Sevilla. (La Federación me había castigado, como ya dije, por dos años, cumplidos los cuales yo debía volver al Sevilla hasta finalizar el contrato pendiente, o sea, otros dos años en el equipo andaluz.)

La propuesta del Barcelona era tentadora. Se trataba de uno de los más grandes clubs —contaba con una plantilla de jugadores extraordinaria. Sabía que si cogía en mis manos a ese Barcelona, tan alejado entonces de los títulos, lo haría campeón. Pero no podía aceptar. No podía defraudar a los que habían puesto en mí todas sus esperanzas. En Lisboa se me quería y mi labor estaba por terminar. No, no podía marcharme así. Y me quedé. Rechacé la propuesta con verdadera pena, pero también con la convicción de que vendría a Barcelona, y vendría para colocar al club en el puesto que le correspondía, por grandes que fueran sus problemas internos, por difíciles que resultaran los clubs rivales. En Barcelona conocerían al Herrera de combate.

Quizá a ustedes les irrite la continua enumeración de mis éxitos, yo también me encuentro a veces irritable, pero sólo puedo contar las cosas que ocurrieron y, en la vida, ya lo ven, todo me fué bien. Una suerte extraordinaria me acompañó siempre en cuanto hice y por eso tengo un temperamento optimista que olvida con facilidad lo que es desagradable y no se nutre nunca del pasado, sino del futuro. Si mi entusiasta objetividad puede ser tomada por jactancia, les ruego que me disculpen y que consideren las especialísimas y favorables circunstancias en que se ha desarrollado mi vida; no, no puedo ver las cosas sin optimismo, sin ambición y sin esta irritante confianza en mí mismo.

Quiero, sin embargo, hacer constar que nada hubiera podido hacer ni lejos hubiera podido ir de no haber contado siempre con buenos jugadores, dotados de más o menos clase, pero todos, en el fondo, excelentes profesionales, capaces de prestar su esfuerzo para un fútbol de pura competición, dentro del espectáculo que el público exige. Contra aquellos que reprochan a los jugadores profesionales falta de entusiasmo, yo me permito decir que en el fútbol actual, mucho más difícil que el antiguo, si un jugador no rinde lo que puede se debe, primero y ante todo, a que está mal preparado física y moralmente, en cuyo caso el responsable es el entrenador. Puede también depender de factores extradeportivos, conflictos personales, pero en

una proporción irrisoria debemos buscar las causas en la mala voluntad.

En el Belenenses encontré también a grandes jugadores, como Matateu, un negro veloz y de disparo potente. Sabido es que los portugueses traen muchos jugadores de sus colonias; en mi equipo había lo menos seis jugadores de color y eran todos excelentes chicos y buenos atletas.

Estando yo en el club nos enviaron otro negro, Yanka, un tipo impresionante, de largos brazos colgantes que se balanceaban como péndulos de reloj. Yanka traía una carta de presentación y él me la enseñó muy satisfecho. La carta venía a decir algo así: "Este desgraciado es un bestia, criado en plena selva, y habrá que tener cuidado de que no huelga el alcohol o vaya con mujeres, porque se comportaría como un auténtico salvaje."

La carta retrataba a quien la escribió; desde luego, a Yanka, no. El muchacho era un buen chico, disciplinado y pintoresco jugador..., aunque muy feo, eso sí. Dondequiera que cogiera la pelota, sólo tenía una idea en la cabeza: llevar el balón hasta la por-

taquilla de jugadores más extraordinaria que había tenido en mi vida. Con este material no había alternativa: era preciso que los primeros en cuantas competiciones se tomase parte. El hecho increíble de que un equipo como el Barcelona no hubiese todavía jugado la Copa de Europa debía ser reparado. Todos los grandes clubs españoles habían ya intervenido en esta competición: el Madrid, el Atlético de Madrid, el Atlético de Bilbao y el Sevilla. Sin embargo, el Barcelona hacía siete años que no ganaba títulos y tampoco había logrado colocarse en un segundo lugar de la clasificación que le permitiese entrar en la mencionada competición internacional.

Los éxitos del Real Madrid, fuera y dentro de España, tenían intimidados a los catalanes. Sin embargo, había equipo para competir con cualquier club, por poderoso que fuera, y esto fué lo que yo quise demostrarles. Era evidente que el Real Madrid, entidad deportiva perfecta, club fabuloso, inteligentísimamente dirigido, llevaba al Barcelona una ventaja económica y, por consiguiente, deportiva, muy difícil de

especiales circunstancias, hubo otro acontecimiento que estuvo a punto de impedir no sólo mi venida al Barcelona, sino, sencillamente, la prolongación de mi existencia: cuando volvía de hablar con los directivos del Barcelona, al ir a aterrizar en el aeropuerto de Lisboa, mi avión empezó a evolucionar de manera extraña. Pasaba sobre la pista, casi a ras de tierra, como si fuera a aterrizar, y en seguida, brusca y repentinamente, remontaba el vuelo. Empezamos a dar vueltas sobre el Tajo. En vano preguntábamos a la azafata qué ocurría.

—Hay demasiado tráfico—nos decía.

Pero la realidad era muy distinta. Las vueltas sobre el estuario del Tajo tenían una finalidad concreta: tirar al agua la gasolina. Las ruedas de aterrizaje no salían y el avión debería tomar tierra sin ellas.

Tantas vueltas dimos, que los viajeros, y yo entre ellos, empezaron a marearse. Cerré los ojos, tratando de luchar contra el mareo, y... me quedé dormido. Cuando desperté, el aparato iba a intentar el aterrizaje. Nadie sospechaba la gravedad de la situación; pero, al ver una ambulancia de la Cruz Roja y un coche de bomberos que seguían al aparato por la pista, comprendimos que la despreocupación de la azafata era fingida. De todas las maneras, ya era tarde hasta para perder la serenidad. Sin ruedas de aterrizaje, el avión estaba tomando tierra, mientras los bomberos lo rociaban incesantemente con espuma.

La habilidad del piloto y las precauciones tomadas al vaciar los depósitos de gasolina y regar el aparato, nos salvaron de la catástrofe segura. Cuando los directivos del Belenenses, que esperaban, con los angustiados amigos y familiares de la tripulación, me vieron aparecer sano y salvo no pudieron evitar una expresión que delataba todos los temores pasados: era como si se hallasen ante un resucitado.

He contado este incidente para que los inevitables enemigos que, por diferentes intereses, tan encarnizadamente me combatieron durante mi estancia en el Barcelona, pudieran comprobar hasta qué punto fueron desafortunados: un simple accidente de avión, como los que se leen a menudo en los diarios, pudo haberles evitado muchas intrigas, muchas calumnias, muchas vanas rabietas.

Aunque, probablemente, también hubiera evitado al club la molestia de quedar dos veces consecutivas campeón de Liga y tener que jugar los engorrosos partidos de la Copa de Europa.

Cuando me hice cargo del equipo, la directiva comunicó algunas decisiones que habían tomado. Por ejemplo, querían deshacerse de jugadores que se llamaban Suárez, Evaristo, Segarra y Ramallets. No intenté disimular mi asombro ante una cosa tan descabellada, ni siquiera me produjo hilaridad. Les agradecí la sugerencia, pero dije, de una vez por todas, que en el aspecto deportivo no admitiría consejos de ninguna clase y mi criterio habría de ser respetado siempre, si queríamos que el trabajo fructificase. Estuvieron de acuerdo.

Inútil decir que Suárez, Evaristo, Segarra y Ramallets rindieron bajo mi mando el máximo de sus posibilidades: Suárez se convirtió en el mejor jugador de Europa, Evaristo recobró su juego relampagueante y su facilidad goleadora (si no llega a ser por una inoportuna y grave lesión de la rodilla, hubiera quedado máximo goleador), Segarra realizó las dos mejores temporadas de su vida y Ramallets volvió, por la puerta grande, a la selección nacional, de donde el seleccionador, Meana, le tenía apartado.

El Barcelona estaba cuajado de figuras. Aparte de los jugadores mencionados, contaba con los húngaros Kubala, Kocsis y Czibor, auténticas estrellas internacionales.

Kubala era uno de los jugadores más grandes que he conocido, un verdadero enamorado de su profesión, como yo. Siempre le había admirado y temido, cuando yo entrenaba a otros equipos. Tenerlo a mi disposición era una ventaja terrible de cara a los triunfos. Al menos, así lo consideré al principio. Sin embargo, pronto me di cuenta de que, por desgracia, Kubala conservaba su excepcional clase, que no se pierda nunca, pero carecía ya de velocidad y de continuidad en el esfuerzo.

Si me vi obligado a prescindir de él en muchos encuentros, especialmente fuera de casa, donde era preciso jugar sin concesiones a la galería, fué a mi pesar. ¡Qué más hubiera deseado yo que poder contar con este jugador en su mejor época!

(Continuará.)

(Autorizada la publicación en exclusiva a PUEBLO por la Editorial Planeta.)

(Foto de Antonio, cedida por «La Actualidad Española».)

**«No puedo ver las cosas sin ambición y sin esta irritante confianza en mí mismo»**

**«En el Barcelona me encontré un ambiente muy de-agradable: rencillas, envidias y un atán de intriga que es la gran caries del Club»**

**«Los éxitos del Real Madrid tenían intimidados a los catalanes»**

**«Querían deshacerse de jugadores llamados Suárez, Evaristo, Segarra y Ramallets»**

**«Prescindi de Kubala, bien a mi pesar»**

tería contraria y marcar el gol. Se olvidaba de sus compañeros y avanzaba él solo, brillantemente o a trompicones, hasta la meta adversaria. Naturalmente, tuve que refrenar sus ímpetus.

En el Belenenses saqué a muchos jugadores jóvenes, a quienes el público y la crítica conocían por los "boys" de Helenio Herrera. Uno de ellos, Víctor Silva, se hubiera convertido en un delantero fuera de serie de no haber tenido la desgracia de partirse una pierna en cuarenta pedazos durante un encuentro amistoso jugado en Jaén. En el club teníamos a uno de los mejores médicos deportivos que yo he conocido, el doctor Silva Rocha. Pero la ciencia no pudo hacer milagros y aquella lesión significó el declive de la carrera de este muchacho; pues, cuando al cabo de mucho tiempo pudo volver a jugar, sus facultades quedaron mermadas.

En Lisboa colaboré en el mejor periódico deportivo, publicando artículos sobre tácticas y métodos de entrenamiento, igual que hacía, desde que vine a España, en "L'Equipe" y como hago en la actualidad en Italia.

Lo único que sentí es no haber podido coger bajo mi dirección al equipo cuando todavía existían posibilidades de luchar por el título. Sin embargo, tuve la satisfacción de que los "juniors" y los reservas quedaran campeones en sus respectivos torneos.

Mi contrato con el Belenenses era por dos años, pero en abril, la directiva del Barcelona volvió a la carga. La intervención de mi viejo amigo Luis Guijarro, a quien conozco desde que yo jugaba en el Red Star, de París, influyó en mi decisión: el Barcelona pagó un millón de pesetas al Sevilla para que les cediera sus derechos sobre mí y levantara la demanda. El Belenenses cobró 200.000 pesetas por mi traspaso y el taquillaje íntegro de un partido que el Barcelona habría de jugar en Lisboa. Estos "argumentos" y el comprender que no podían retenerme, convencieron a los directivos portugueses. Y H. H. hizo las maletas, rumbo a la ciudad condal.

H. H. empieza a hablar de su campaña en el Barcelona.

En el Barcelona encontré la

superar. Pero en nuestro super-profesionalizado fútbol todavía hay sitio para el espíritu de competición: si el Madrid era el rey del espectáculo balompédico, nosotros debíamos luchar con otras armas, aun partiendo de jugadores dotados de clase excepcional: con las armas del carácter y la fuerza.

Así lo comprendí y así lo puse en práctica. Pero ello encontré en seguida grandes obstáculos, que se desprenderán de mi relato sin necesidad de que yo los enumere. Por lo pronto, me encontré con un ambiente desagradable: rencillas dentro y fuera del club, grupos rivales, falta de unidad, inestabilidad y cierto escepticismo y amargura por parte de un público al que no interesaban las ambiciones políticas de los hombres que, dentro o fuera de la directiva, luchaban, haciéndose unos a otros la tarea imposible. El público quería títulos y la sana alegría de la victoria, aunque muchos sectores estuviesen ya contaminados de este afán de intriga que es la gran caries del Barcelona.

Determinadas revistas distraen al público del espectáculo puramente deportivo, para envenenarle con propaganda y antipropaganda de unos y otros aspirantes a directivos. La envidia estaba al orden del día. Y me permito delatar este hecho porque es preciso que los barcelonistas no continúen sumidos en un confusiónismo del que se aprovechan, alternativamente, unos y otros, mientras el club y el público tienen siempre las de perder.

Pronto comprendí que sería preciso ponerse algodones en los oídos y anteojeras, como las mulas, para no perderse en el laberinto y ver sólo el camino que tenía delante: el que conduce a los títulos. Decidí preocuparme tan sólo de lo que sucediera en el terreno de juego, pero no tardaría en darme cuenta de que mis propósitos irían a estrellarse siempre en un auténtico muro de intereses creados, envidias y otras suciedades.

A pesar de todo, creo haber cumplido con mi deber.

¡Estaba en Barcelona! ¡Otra vez en España! ¡Y la sanción se había ido al diablo! Ahora sólo faltaba empezar a trabajar.

Si mi fichaje por el club azul-grana había sido difícil, dadas las

**HOOVER** ...lleva la felicidad a todos los hogares del mundo!

Más de **5.000.000** de amas de casa lavan con **HOOVER**

No es una, ni diez ni mil...

Tan extraordinaria multitud no puede equivocarse!

**Sin averías sin engrase**

SE FABRICA EN 4 MODELOS DIFERENTES, DESDE 4.400 PTAS.

usted vivirá mejor con **HOOVER**  
LA MARCA DE PRESTIGIO INTERNACIONAL  
Manufacturas Metalúrgicas Madrileñas, S.A.  
Licencias y procedimientos de HOOVER LTD LONDRES

## Paloma Gómez del Valle-veintiún meses-cayó desde un cuarto piso y no la ocurrió nada



En el barrio del Pilar, calle número 2, bloque 20, cayó desde la altura de un cuarto piso, donde vive con sus padres, la niña de veintiún meses Paloma Gómez del Valle.

El accidente ocurrió en un descuido. La chiquitina, jugando, se deslizó por entre los barrotes de la terraza, perdió el equilibrio y fué a estrellarse contra el suelo, en medio de la angustia de varios vecinos que contemplaron, horrorizados, lo que ocurría sin poder evitarlo.

Los gritos hicieron que la madre advirtiera lo sucedido, y cuando corría en dirección a donde había caído su hija, la niña se levantó llorando, como si sólo hubiese sufrido uno de esos traspies en el pasillo, tan frecuentes en los niños.

“¡Ha sido un milagro!—gritaba la madre, besando a la pequeña— ¡Un verdadero milagro!” Los vecinos la recomendaron que, no obstante, llevase a la niña a la Casa de Socorro del distrito.

Y así, poco después, los facultativos del centro asistencia de urgencia de Tetuán de las Victorias comprobaron, extrañados, que la nena, por fortuna, y milagrosamente, sólo sufría una ligera contusión en un muslo. No obstante, y por si luego sobreviniera cualquier complicación

causada por el enorme golpe, se determinó que ingresara en el servicio de urgencia del hospital del Niño Jesús, donde ha permanecido en observación durante

toda la noche. Su estado, a la hora de cerrar nuestra edición, es inmejorable.—J. C.

(Foto Victor Manuel.)

## Seis de la "cuadrilla de los Once"



La patrona lo descubrió y llamó a la Policía

DA A LUZ UN NIÑO Y LO AHOGA

Ha sido detenida por inspectores de la Comisaría de Vallecas una mujer, de veintidós años, llamada Peregrina Gómez Rey, soltera, que anteanoche dió a luz a un niño y lo ahogó en una palangana.

Tomó después el cuerpo del recién nacido y lo escondió debajo de su cama, para ocultarlo, en espera, según ha manifestado, de sacarlo furtivamente del piso donde vivía en calidad de huésped y enterrarlo en algún lugar solitario.

En una cama de la Maternidad Provincial está ahora Peregrina Gómez, en calidad de detenida. En cuanto se reponga pasará a la prisión de mujeres para purgar su espantoso delito, en espera de que la autoridad judicial dicte la sentencia.

Julio CAMARERO

La 101 Comandancia de la Guardia Civil sigue trabajando en firme para la captura de los restantes sujetos que componían la llamada "cuadrilla" de los once, dedicada principalmente al robo continuado de gallinas, que introducían furtivamente en nuestra capital, después de sacrificadas, legalmente. De izquierda a derecha, de arriba abajo, dos hermanos de José Higinio Carballo—Manuel y José Eusebio—, junto con otros cuatro sujetos peligrosos de los que formaban la banda. Noticias de última hora confirman la detención de otro de los ladrones, cuya identidad no se ha hecho pública todavía. Pero se sabe que con esta última captura se están poniendo en claro una serie de robos cometidos en distintos domicilios y entidades, de donde desaparecieron diversas cantidades en metálico. Entre tanto, si alguno de nuestros lectores reconoce cualquiera de estos rostros como correspondiente a un sospechoso deberá conectar con las autoridades inmediatamente. Es muy posible que se encuentren en distintos pueblos y por eso es recomendable que a la menor sospecha, si es reconocido alguno de ellos, se ponga en su pista a la Guardia Civil, acudiendo a

denunciarlo al puesto más próximo. De todas formas, el cerco en torno a estos sujetos es cada vez más estrecho y pronto terminarán cayendo todos en la red.

Se tragó 118 cordones de zapatos 20 lazos y otras cosas

LONDRES, 19.—Durante los cuatro meses que permaneció hospitalizada, una niña de seis años se tragó 118 cordones de zapatos, 20 lazos para pelo y ocho calcetines cortos, según un artículo de la revista "Nursing Mirror".

La autora del artículo dice que la niña se tragó todo lo mencionado—que se le encontró en su estómago al serle practicada una intervención quirúrgica—porque se sentía muy sola. (Efe.)

Muere una niña víctima del hundimiento de la academia Pujol

BARCELONA.—Ha fallecido la niña María Dolores Graell Trapote, de catorce años, víctima de las lesiones que sufrió al derrumbarse el techo de un piso en la academia Pujol. (Cifra.)

EL TELEFONO DE PUEBLO, 25-61-32

## ESCUELA RADIO MAYMO

**LA CLAVE de su PORVENIR** está estudiando en sus horas libres **RADIO Y TELEVISION** por correspondencia en su propio domicilio

INTERESA al **LABRADOR** INTERESA al **OBrero** INTERESA al **ESTUDIANTE** INTERESA al **OFICINISTA**

USTED SERA EN POCO TIEMPO UN PERFECTO **RADIOTECNICO** la profesión de más amplias posibilidades

Aprenda la **Electronica**

MATERIALES, ENTRE OTROS, QUE UD. RECIBE

NO SON NECESARIOS CONOCIMIENTOS PREVIOS PARA DAR PRINCIPIO A SUS ESTUDIOS

SR. DIRECTOR DE ESCUELA RADIO MAYMO: RUEGO ME ENVIE GRATIS SIN COMPROMISO SU LIBRO "AL EXITO POR LA PRACTICA"

REALIZARA MAS DE 200 MONTAJES

COMPROBADOR DE LAMPARAS

ELECTRO-POLIMETRO

ANALIZADOR ELECTRONICO

LAS 8 LAMPARAS LAS RECIBE GRATIS

SUPERHETERODINO DE 8 LAMPARAS

TODO QUEDA DE SU PROPIEDAD

248 LECCIONES DE RADIO TELEVISION EST.

LLENE Y ENVIE HOY MISMO ESTE CUPON

NOMBRE \_\_\_\_\_

CALLE \_\_\_\_\_

POBL. \_\_\_\_\_

BARCELONA PELAYO 3 PROV. \_\_\_\_\_

VALENCIA SANGRE 9

MADRID PUERTA SOL 2

14-10

# SILDA LEGRAND

## (LA PERLA DE CUBA)

La estrella más cotizada de Europa y América ofrece en las fiestas isidreñas los mejores bailes rituales cubanos en su escenario de la Parrilla del Alcázar



Por estar presente en las fiestas de Madrid aplazó importantes contratos «Lo dije y lo repito: cuando termine la película que ruedo y cumpla mi compromiso en el Follies Bergere, montaré una productora hispano-cubana»

He aquí el **PANTALON DXT**

LA PRENDA  
JUVENIL MAS  
COMODA  
PRACTICA  
Y ATRACTIVA

ARGE, S. A.



SILDA Legrand (la perla de Cuba), la estrella de los ojos tristes nacida en la bonita provincia santiagueña, la tierra del ron, del café y del azúcar, continúa con un éxito aparatoso la exhibición de sus bailes rituales cubanos en la Parrilla del Alcázar. El caso de Silda comienza a ser insólito. En rara ocasión atracción alguna "ha resistido" tanto tiempo en cartel en una sala de fiestas. Pero además constituyendo la verdadera atracción, levantando la expectación del público, su silencio, su admiración. Silda lo repite una y otra vez: "Este es definitivamente mi público."

Silda, como buena artista, temía al público de Madrid. Le habían dicho allá por tierras cubanas que era el más exigente de Europa, un público que no admite fácilmente el "bluf", que no da paso franco al "snobismo", al que no se engaña y que calibra la dimensión de un espectáculo.

Silda ha conseguido convencer a ese público de su realidad, día tras día, semana tras semana, mes tras mes, y Silda se ha convertido ya un poco en la novia de España, en la atracción de la que se comenta en cualquier lugar de Madrid, la atracción "a la que se va a ver".

Silda Legrand, que en estos días termina su colaboración extraordinaria en "La cuarta carabela", está haciendo un esfuerzo físico casi tan salvaje como sus danzas, porque el rodaje de sus bailes exige el mismo tesón que sus actuaciones en pista. Apenas queda tiempo para descansar. Pero ella no quiere descansar, sino ofrecer en España la raigambre de sus danzas ancestrales, quiere ser como la embajadora de la danza cubana. Por eso el cine es su meta.

—Lo dije y lo repito—concluye—, tan pronto como termine la película que estoy rodando, cumpliré mi compromiso con el Follies Bergère y volveré a España para montar una productora hispano-cubana.



# LA RUTA DE LAS INMOBILIARIAS

## Friso Saenger s.a.



EVITE HUMEDAD  
SIN HACER OBRA  
MODERNICE SU  
ESTABLECIMIENTO.

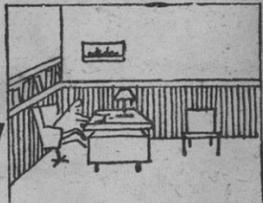
INDISPENSABLE EN:

**DECORACIONES, BARES,  
CAFETERIAS, FARMACIAS,  
COMERCIO  
(en general)**

SOLICITE FOLLETO

COLOCACION **MARFELI**

Raimundo Fernández Villaverde, 11  
Teléfono 234 00 25 - Madrid-3



CASERGA, CONCESIONARIOS DE **APROVECHELA MAÑANA  
ENCONTRANDO SU PISO.**



EN  
**RUTA DE LAS INMOBILIARIAS**  
GRATUITAMENTE

Solicite a Slogan Publicidad, Sancho Dávila, 27, una o varias plazas, indiciándose el domingo que desea realizar la Ruta de las Inmobiliarias. Las remitiremos a vuelta de correo. Rogamos hagan constar, si lo tienen, su número de teléfono.

LEA LAS BASES DE NUESTRO CONCURSO

Salida, 10 horas (buzones Correos), Cibeles

**ZOYME, S. A.**

Serrano, 41 - Tels. 225 82 62 - 236 21 20

2.ª categoría  
Renta limitada

LE OFRECE:

**PISOS de**  
77 a  
89 m.<sup>2</sup>

3 dormitorios  
1 comedor-estar  
Baño  
Cocina, tendedero  
terrazza.

ENTRADA UNICA DE

**DE 30.000 a 60.000 ptas.**

ENTRE LAS COLONIAS DE SAN VICENTE DE PAUL  
Y EDIFICACIONES VELAZQUEZ

INFORMACION: En Zoyme, S. A. y en las obras  
COMUNICACIONES: Autobuses - Embajadores  
Colonia Pan Bendito - Atocha - San Vicente de Paul  
TROLEBUSES: 105 - Atocha-Carabanchel  
TRANVIAS: 37 Atocha-Plaza Elíptica

**Maravillosos pisos de 80 a 90 m.<sup>2</sup>**

**ENTRADA UNICA:**

**Desde 50.000 a 90.000 pesetas**

LLAVE EN MANO

**En Hermenegildo Bielsa, 12 (Legazpi)**

Maravillosos pisos de dos y tres amplísimos dormitorios, comedor-estar, cocina, baño, terrazas, portales señoriales, carpintería metálica. Comunicaciones: Están situados en HERMENEGILDO BIELSA, n.º 12 (LEGAZPI) a tres minutos del metro y a uno del travía 37, y autobuses que circulan por la calle Antonio López.

ENTRADA: desde 50.000 a 90.000 pesetas; resto, menos hipotecas, en cómodos plazos, como si pagara un alquiler. Exenciones 90 %. Verlos y contratar, en Oficinas de obra,

INMOBILIARIA SANDI, S. A.

## EDICASA

construye para Vd.  
en la Ciudad Parque Aluche

**A UNA PESETA Y 8 MINUTOS  
DE LA PLAZA DE ESPAÑA**

INFORMACION:

Todos los días, excepto festivos y sábados tarde.

Exposición de planos y maquetas y contratación: General Mola, 37. Teléfono 225 38 30.

Todos los días, incluso festivos, en la propia Ciudad. Teléfono 241 73 69.

## BASES DEL CONCURSO

**¡UN TELEVISOR  
PARA USTED!**

5.000 pts. o los viajes!

1.º Por el solo hecho de viajar en la Ruta de las Inmobiliarias recibirá una tarjeta numerada para el sorteo a efectuar en la semana última de la Ruta, y podrá ganar 5.000 pesetas en metálico.

2.º Al efectuar la compra de un piso pida comprobante en la Inmobiliaria que lo hizo, y, previa presentación en nuestras oficinas, se le entregará un número para el sorteo de UN MAGNIFICO TELEVISOR, premio establecido únicamente para los compradores de pisos.

**¡¡ EXTRAORDINARIA OFERTA !!**  
**MUEBLES A PRECIO D' ALMACEN**  
**LAS MAYORES FACILIDADES PARA USTED**

Casa completa . . . . 20.600 pesetas

ALCOBA MATRIMONIO última novedad, embero.  
COMEDORES, seis sillas tapizadas, en embero o formica.  
GABINETE tresillo elástico, dos sillas tapizadas y mesa centro.

RECIBIDOR, consola, espejo y percha.  
Todo en calidad garantizada y en el precio de 20.600 pesetas.  
Inmenso surtido en toda clase de muebles a precios de almacén.

ALCOBAS Y COMEDORES ingleses, desde 10.500 pesetas.  
TRESILLOS de todos los modelos con y sin goma espuma;  
modelo especial modernísimo en goma espuma y armazón de hierro, en 5.000 pesetas.

ALCOBAS SOLTERA, completa, en 6.500 pesetas.  
MUEBLES-BAR desde 1.700 pesetas.  
SILLAS TAPIZADAS desde 160 pesetas.

Y toda clase de muebles a precios baratísimos.

**EBANISTERIA PADILLA**

PADILLA, 54 (a 100 metros del Metro de Lista)

**Inmobiliaria Barrio de Bilbao, S. A.**  
**VIVIENDAS SUBVENCIONADAS**

Distribución: 3 dormitorios.  
Comedor-estar.  
Baño-aseo.  
Cocina.  
Lavadero.  
2 terrazas.  
1 trastero (en sótano).

SUPERFICIE UTIL: 78,91 m.2

Carpintería metálica. Persianas enrollables. Chapado azulejo hasta 1,80 en cocina; en baño, azulejo de color. Pilas y lavadero de porcelana. Solado de terrazas en baldosín catalán.

COMUNICACIONES: Servicio directo de autobuses desde Ventas (calle de Alejandro González). Autobús núm. 28 desde Cibeles. Estación de Metro en Lago Constanza, en construcción.

La colonia está dotada de parroquia, centro comercial, clínicas médicas, zonas ajardinadas, parque infantil y zona deportivo-recreativa. En construcción, CINEMATOGRAFO.

INFORMACION:

Fernando Gabriel, 18, 1.º Teléfono 2-67-56-79  
COLONIA BARRIO DE BILBAO. Madrid-17.

**Un piso en propiedad  
POR 25 PESETAS DIARIAS**

EN EL BARRIO DE SAN IGNACIO DE LOYOLA  
(CARABANCHEL ALTO)

10.000 ptas. entrada inicial

5.000 a la entrega de llaves

Resto 10 años - Desde 661,54 ptas.

2 - 3 dormitorios, comedor-salón, terraza,  
cocina, aseo con polibán

Buenas comunicaciones, comercios de todas  
clases, incluso clínica permanente y colegio  
de Religiosos.

**INMOBILIARIA CARABANCHEL**

Guzmán el Bueno, 62 - Madrid

## PISOS

BARRIO DE LA ALEGRIA

Rodeado de barrios residenciales en el sitio más  
ALTO, SANO Y ALEGRE de MADRID, 108.000 y  
120.000 ptas. TOTAL MAXIMO

No tiene hipoteca

ENTRADA, desde 20.000 pts. (60 y 80 plazos). No paga IMPUESTOS CONTRIBUCION EXENTO del 90 %.  
Tres habitaciones, mas servicios. Todo exterior. Baño-aseo Aislamiento VITROFIB. Terraza. Jardines. ASCENSOR y Portería.

AUTOBUSES: Salida Felipe II-Goya cada 12 minutos y además, TODOS LOS AUTOBUSES y TRANVIAS que van a los barrios de la CONCEPCION y SAN VICENTE

TIENDAS ABIERTAS y en VENTA  
FACILIDADES DE PAGO

V. P. S. A. EMPRESA CONSTRUCTORA, frente al  
núm. 42 de la calle VIRGEN DEL VAL, Barrio de la  
Concepción.



**RELOJ**

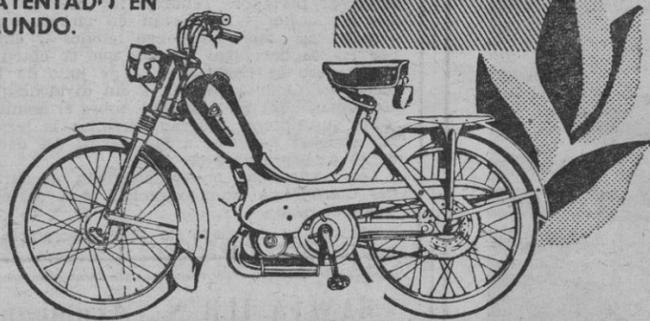
**ROYCE**

MARCA LA HORA EXACTA DE  
LA RUTA DE LAS INMOBILIARIAS  
**ROYCE, EL RELOJ DEL MUNDO ELEGANTE**  
COMERCIAL RELOJERA HELVETICA • Ortega y Gasset, 68 • MADRID

# EL PRIMERO EN TODO

**10** EN perfecciones técnicas  
 EN sencillez de manejo  
 EN economía de consumo  
 EN mejor servicio

UNICO CICLOMOTOR CON ACOPLADOR AUTO-PROGRESIVO PATENTADO EN TODO EL MUNDO.



Y ADEMAS...  
**6.980 pesetas**

**CICLOMOTOR**

USTED ACELERA O FRENA Y BB CENTRI HARA EL RESTO.

PREGUNTE A QUIEN TENGA UNO



**¡es único!**

**SERVICIO Y SENCILLEZ SOBRE RUEDAS**

GRIÑO, S. A. - Velázquez, 97 - MADRID  
 ECEISA - Cea Bermúdez, 14 - MADRID  
 AUTOMOTO GARSAN - Lucio del Valle, 19 - MADRID  
 FIRMESA - Villanueva, 19 - MADRID

## HERMOSOS PISOS

**Suntuosos y elegantes, calefacción, office, cuatro, cinco habitaciones amplias, cocina butano, servicios completos ROCA; espléndidas terrazas, escalera mármol, construcción de primera, etc. Todos exteriores.**

**EXENTOS DEL 90 POR 100**

**calles COMUNICADOS MAGNIFICAMENTE**

Pueden adquirir estos preciosos pisos con una entrada inicial, y el resto en 72 meses

**PRECIO TOTAL: DE 275.000 A 320.000 PESETAS MENOS BANCO**

**SAMBARA, 4** ESQUINA A LA CALLE ALCALDE LOPEZ CASERO

**VALLE DE LOS CAIDOS**  
 SERVICIO DIARIO

**HORARIO:**  
 Mañanas: Salidas, 9,30 horas. Regreso, 14,30 horas.  
 Tardes: Salidas, 15 horas. Regreso, 20 horas.  
 Excursion día completo: Salidas, 9,30 horas. Regreso, 20 horas.  
 65 ptas ida y vuelta - Con almuerzo incluido, 120 ptas.  
 Magníficos autocares  
**LARREA, S. A.** MARTIN DE LOS HEROS, 4  
 Teléfonos: 247 70 25 y 241 10 26

**CITROEN**

Pedidos de turismos y furgonetas  
**AGENCIA OFICIAL:**  
 General Sanjurjo, 40  
 2531100. MADRID

**IMPORTANTE EMPRESA**

Ofrece magnífico porvenir a jóvenes libres servicio militar. Edad máxima, 30 años. Ambiciosos, activos y buena presencia. Sueldo y comisiones. Presentarse el día 21, de seis a siete y media, en  
**MARQUES DEL RISCAL, 11 (6.150.)**

### ULTIMA HORA DEL GIRO

**C**ASTELSAGIVANNI, 19. (Por teléfono, especial para PUEBLO).—Bajo una lluvia fina e insistente, tras la ceremonia de la bendición, realizada por el cardenal Montini, en la plaza del Duomo, de Milán, el XLV Giro de Italia ha tomado la salida, a las doce horas de hoy. Ciento treinta corredores, ciento veinte periodistas, setenta y cinco operadores de televisión, veinte fotógrafos y una infinidad de seguidores, han iniciado la carrera.

Los trece corredores españoles, en perfecta forma física, han coincidido en afirmar que también para ellos la Ronda italiana ofrece muchas posibilidades de éxito.

La primera etapa nos está llevando desde Milán hasta Tabiano Bagny, 183 kilómetros de recorrido llano.

Desde los primeros kilómetros los españoles están en primera línea. Escapa Galdeano con Manzoni, pero el intento fracasa a causa del ritmo que lleva el pelotón. Poco después, a los cinco kilómetros de la salida, se escapa San Emeterio, llevando a su rueda a Giusti y Franchi. El trio marcha en buen acuerdo. La ventaja va aumentando paulatina-

## El español San Emeterio, escapado con dos italianos

mente. En efecto, al paso por Pavia, 51 kilómetros de carrera, a las 13,05 horas, el trio de cabeza lleva cuatro minutos de adelanto respecto del pelotón compacto que precede, con Van Looij y Pambianco en primera posición.

La situación no varía: San Emeterio, Giusti y Franchi transitan con 7 minutos 50 segundos de ventaja sobre el pelotón por esta localidad, desde donde retransmitimos a las 14,07 horas, cuando llevamos 87 kilómetros de recorrido.

## Preciosos pisos

II FASE DE 120 VIVIENDAS EN

## PEDRO LABORDE

ALTO DEL ARENAL (COLONIA SANDI)

Pisos 2 y 3 habitaciones, comedor-estar, cocina, cuarto de aseo, con medio baño, cocinas esmaltadas de gas butano, carpintería metálica, magnífica terraza. TODOS EXTERIORES

PRECIO TOTAL: DE 90 a 120.000 ptas.

Facilidades del resto: 8 y 15 años

Entrada única desde 30.000 a 40.000 pesetas

**Exenciones tributarias Verlos y contratar**

OFICINAS DE LOS BLOQUES

### NU+VOS RECORDS MUNDIALES EN LANZAMIENTO DE PESO Y DISCO

**LOS ANGELES, 19.**—El americano Dallas ha batido el récord del mundo de lanzamiento de peso, que lo ha establecido en 20,079 metros. El antiguo lo ostentaba Bill Nieder, con 20,06.

Por otra parte, el también americano Oerter ha conseguido una nueva marca mundial de lanzamiento de disco, con un disparo de 61,100 metros.

El antiguo pertenecía a Jay Silverster, con 60,720 metros. (Mencheta.)

### El cardenal Antoniutti a Roma

Ha marchado para Roma, en avión, el cardenal Hildebrando Antoniutti. A despedirle acudieron a Barajas los ministros de Asuntos Exteriores, subsecretario de la Presidencia, Justicia y Ejército, alcalde de Madrid, los embajadores de Italia, Bélgica, Gran Bretaña, Brasil, Francia y Alemania; el ministro de Hungría en Madrid; el subsecretario de Asuntos Exteriores; obispo de Madrid-Alcalá y patriarca de las Indias, doctor Eljo-Garay; el obispo auxiliar, doctor Ricote; el obispo de Sión y vicario general castrense, doctor Muñozerro; segundo jefe de la I Región Aérea, general Grima; segundo jefe de Protocolo de Asuntos Exteriores, señor marqués de Jura Real; el jefe del Gabinete Diplomático, señor Usía; el director de Asuntos con la Santa Sede, señor Spottorno, y otras personalidades. A su llegada al aeropuerto rindió honores al cardenal una compañía de tropas de Aviación de la I Región Aérea.

### Ayuntamiento de la villa de Los Molinos (Madrid)

En relación con una nota aparecida recientemente en la Prensa sobre el posible anormal suministro de agua en esta localidad durante el próximo verano, se hace preciso aclarar que, debidamente autorizado por la superioridad, se está procediendo en la actualidad al aprovechamiento de varios arroyos que, debidamente encauzados, surtan los depósitos de la Sociedad Anónima de Abastecimiento de agua a Los Molinos; con ello, y según los informes técnicos, se prevé para el presente un suministro de agua aún más normal que el del pasado año.

Los Molinos, 18 de mayo de 1962.

### ¡LAS ULTIMAS VIVIENDAS!! EN BARRIO CENTRICO!

Por sólo 20.000 pesetas de ENTRADA, 5.000 pesetas a la entrega del piso y 550 pesetas al mes, puede ser propietario de un magnífico piso de tres y cuatro habitaciones, cocina esmaltada, baño-aseo, terrazas cubiertas, fachada de ladrillo visto.

Véalo sin demora en calle CHIMBO, 33. Final de calle ARGUESO. Información: 254 66 99.

NI... VIBRACIONES  
 RUIDOS  
 CONDENSACIONES  
 CALOR  
 FRIO

**termotex**

EL PANEL TERMO-ACUSTICO

Es un producto **TAFISA**

DE VENTA EN:

**Enrique Gómez Asensio, S.A.**

Cartagena, 132. MADRID

Teléfonos 246 00 50 - 245 72 41

En breve llegará a Madrid  
**LA BELLA AMERICANA**

# CESAR GIRON

¡LA AFICION QUIERE VERLE DE NUEVO EN SAN ISIDRO!

Su tarde redonda frente a la corrida de Pablo Romero le ha vuelto a situar en el lugar de los elegidos

Al torear con arte y temple le llaman otra vez ¡CESAR GIRON!



PRONTO PODRA ADMIRAR EL SISTEMA

## CARVER

USTED COMPROBARA SU GRAN COMODIDAD

**AUTOPISTA BARAJAS**

Solar de 6.000 pies para chalet. Colonia Las Palomas, a 40 pesetas pie2. Directamente. 226 60 51

En breve llegará a Madrid

**LA BELLA AMERICANA**

**INTERNOS MEDIO PENSIONISTAS**

Trabajo intensivo. Colaboración esmerada y eficaz en los estudios vigilados.

**COLEGIO MODESTO LAFUENTE**  
Modesto Lafuente, 51

**Piscina CASTILLA**

PASEO DE LA HABANA, 187  
Autobús 14  
MAÑANA DOMINGO, INAUGURACION

## FINANZAS

### Hidroeléctrica Española, S. A.

Emisión de 1.148.889 acciones números 8.042.220 al 9.191.108

Los tenedores de las acciones números 1 al 8.042.219 hoy en circulación, tienen derecho preferente para suscribir las nuevas acciones números 8.042.220 al 9.191.108, emisión junio 1962, a razón de una nueva por cada siete antiguas que posean, al tipo de 109 por 100, es decir, a 545 pesetas por acción. La suscripción se abrirá el día 5 del próximo mes de junio en las oficinas centrales y sucursales de los Bancos de Vizcaya, Español de Crédito e Hispano Americano, y quedará cerrada el día 5 de julio siguiente, entendiéndose que renuncian al derecho de suscripción los accionistas que no lo hayan ejercitado dentro de plazo.

El derecho de suscripción se acreditará mediante la entrega de siete cupones número 108 de las acciones actualmente en circulación números 1 al 8.042.219 (que quedará anulado para el cobro de dividendos), por cada una de las nuevas acciones que se suscriban.

El desembolso se efectuará en la siguiente forma: 295 pesetas (250 pesetas más 45 pesetas de prima) en el momento de la suscripción y las 250 pesetas restantes del 5 de diciembre de 1962 al 5 de enero de 1963.

**LOS SEÑORES ACCIONISTAS QUE LO DESEEN PODRAN EFECTUAR EL DESEMBOLSO TOTAL, A RAZON DE 545 PESETAS POR ACCION, EN EL ACTO DE LA SUSCRIPCION.**

Las nuevas acciones que se suscriban con desembolso parcial serán nominativas hasta que haya sido enteramente desembolsado su importe, convirtiéndose después en acciones al portador, y las que se suscriban con desembolso total serán al portador. Tendrán los mismos derechos políticos que las acciones que están en circulación de la empresa —todas las cuales los tienen iguales— y entrarán a participar en los beneficios sociales que se obtengan a partir del 1 de enero de 1966. Desde 1 de julio de 1962 hasta 31 de diciembre de 1965 percibirán un dividendo fijo del 6,50 por 100 anual, libre de impuestos, sobre el nominal desembolsado.

Los suscriptores deberán acreditar la legítima posesión de las acciones antiguas a los efectos del decreto número 119 de 19 de septiembre de 1936.

Los títulos que no se suscriban quedarán a disposición del Consejo de Administración para darles el destino que éste determine.

Madrid, 16 de mayo de 1962.—Secretaría General.

**MANUFACTURAS ESPAÑOLAS METALURGICAS, S. A.**  
**M. E. M. S. A.**

Se convoca Junta general extraordinaria de señores accionistas de esta Sociedad para el día 5 de junio próximo, a las trece horas, en la avenida de Menéndez Pelayo, 2, cuarto izquierda, en primera convocatoria, y a la misma hora del día 6, en segunda, para tratar del aumento de capital.

Madrid, 17 de mayo de 1962.—El secretario del Consejo de Administración, José Antonio Díaz.

**IBERDUERO, S. A.**

EMISION DE 1.007.760 ACCIONES, NUMEROS 10.077.601 AL 11.085.360

El Consejo de Administración de esta Sociedad, haciendo uso de la autorización concedida por la Junta general extraordinaria de accionistas celebrada el 6 de mayo de 1960, ha acordado emitir y poner en circulación 1.007.760 acciones, números 10.077.601 al 11.085.360, para ofrecerlas a los antiguos accionistas en las siguientes condiciones:

1.ª Los poseedores de las acciones circulantes números 1 al 10.077.600 tendrán derecho preferente para suscribir dichas acciones en la proporción de una nueva por cada diez antiguas. Los accionistas que no reúnan diez acciones o múltiplos de este número podrán agruparse con otros accionistas para suscribir títulos indivisibles, ya que no se tendrán en cuenta las fracciones que resulten al ejercitar el derecho de suscripción.

2.ª La suscripción de las nuevas acciones se realizará entre los días 5 del próximo mes de junio y 5 de julio siguiente, ambos inclusive, en los Bancos de Bilbao y de Vizcaya (centrales y sucursales), al tipo de 500 pesetas por acción. Al efectuar la suscripción se abonarán 250 pesetas como primer desembolso a cuenta del valor nominal de las acciones, si bien los suscriptores que lo deseen podrán hacer el desembolso total de las 500 pesetas por acción en el acto de la suscripción.

3.ª El derecho a suscribir las nuevas acciones se ejercitará mediante el cupón número 91 de los títulos en circulación, que quedará anulado para el cobro de dividendo activo. Todos los gastos de la suscripción correrán a cargo de la Sociedad.

4.ª Las nuevas acciones disfrutará de los mismos derechos políticos que las actualmente circulantes y, en el orden económico, participarán en los beneficios sociales desde el 1 de julio de 1962, en proporción al nominal desembolsado.

**Compañía Española de Deshidratación Agrícola, S. A.**

JUNTA GENERAL ORDINARIA

El Consejo de Administración de esta sociedad ha acordado convocar Junta general de accionistas para el día 20 de junio, a las nueve horas, en primera convocatoria y, si fuera necesario, para el día 30 del mismo mes, a la misma hora, en segunda convocatoria, para tratar del siguiente orden del día:

1.º Examen y aprobación, si procede, de la Memoria, balance y cuenta de Pérdidas y Ganancias, correspondientes al ejercicio 1961.

2.º Propuesta de distribución de beneficios.

3.º Designación de censores de cuentas.

4.º Cumplimiento del artículo 35 de los estatutos.

Madrid, 14 de mayo de 1962.—El consejero delegado.

**MANUFACTURAS ESPAÑOLAS METALURGICAS, S. A.**  
**M. E. M. S. A.**

Se convoca Junta general ordinaria de señores accionistas de esta Sociedad para el día 5 de junio próximo, a las doce y media, en la avenida de Menéndez Pelayo, 2, cuarto izquierda, y a la misma hora del día 6, en segunda, para examen y aprobación en su caso de la memoria, balance y cuenta correspondientes al ejercicio 1961.

Renovación de las vacantes del Consejo, de acuerdo con los estatutos, y nombramiento de censores de cuentas.

Madrid, 17 de mayo de 1962.—El secretario del Consejo de Administración, José Antonio Díaz.

**EMPRESA IMPORTANTE**

precisa secretaria dirección, dominando perfectamente portugués. Escribir al número 7.084 de ALAS, Alcalá, 32. (6.160)

5.ª Los títulos que no se suscriban quedarán a disposición del Consejo de Administración para darles el destino que éste determine.

Bilbao, 4 de mayo de 1962.—El Consejo de Administración.

Madrid, sábado 19 de mayo de 1962

INFANTA ISABEL

Risa desde el principio al fin con el mayor éxito cómico de Alfonso Paso, "Al final de la cuerda".

TEATRO

Funciones para mañana

**ALCAZAR.**—(2-21-22-52. Compañía Celia Gómez.) 7 y 10,30: Colomba (de Arozamena, Tejedor, Moreno Torroba y Moraleda). ¡Graciosa y espectacular!  
**BEATRIZ.**—(Compañía titular.) 7 y 10,30: Pisito de solteras (de Jaime de Armiñán). Dirección, Cayetano Luca de Tena.  
**BELLAS ARTES.**—(Cia. titular. Director, José Tamayo.) 7 y 10,30: Asunción Sancho y Antonio Vico en La dama del alba (de Alejandro Casona), con Rafael Arcos, Milagros Leal, Julieta Serrano, Gemma Cuervo y Ana María Noé.  
**CALDERON.**—(2-39-13-33.) 7 y 10,30: Espectáculos Sambú presenta Licia Calderón, Carmen Esbri, Eugenia Roca, Mariluz Real, Belinda Corel, Kay Dallen con Venancio Moreno en la gran revista Las megatonas.  
**CLUB.**—(Bajos Palacio de la Música. Temperatura acondicionada. Conchita Velasco-Carlos Larrañaga.) 7 y 10,30: Los derechos de la mujer (de Alfonso Paso). Dirección, Modesto Higuera.  
**COMEDIA.**—(Compañía de comedias de Vicente Parra.) 7 y 10,30: Rebelde (de Alfonso Paso).  
**COMICO.**—(Compañía Martínez Soría.) 7-10,30: La locura de Don Juan (de Carlos Arniches).  
**ESLAVA.**—(2-31-19-64.) 6,45 y 10,15: ¡Sensacional acontecimiento! Alfredo Alarín en escena con la comedia musical El otro yo de Marcela. La estrella argentina Jovita Luna y las figuras María Luisa Ponte, Juan Riquelme, Inés Marcó, José Sepúlveda, Kety de la Cámara, los primeros bailarines Bonnie Parkes, Ricardo Ferrante, Pamela Garret, Manuel Barrio, ballets Alfredo Alarín y, en un esfuerzo extraordinario, la presentación de la vedette del Folies Bergère, de París, Alicia Márquez.  
**ESPAÑOL.**—(Compañía titular. Director, José Tamayo.) 7 tarde y 10,30 noche: La obra cumbre de Lope de Vega, con motivo del IV centenario. Aurora Bautista y Manuel Dicenta en Fuenteovejuna, con José Rubio, José Codoñer, Antonio Gandía, Fernando Guillén, Pilar Sala, Angel Terrón y Adriano Domínguez en el Comendador.  
**FUENCARRAL.**—7-10,30: Revistas Garisa-Begoña con Mary Francia en ¡Cómo está la viuda! (de Manuel Paso y maestro García Bernalt). Butaca, 40 pesetas.  
**GOYA.**—7 y 10,30: Gran éxito de la Compañía Argentina de Teatro Regional en el carnaval del diablo (de J. O. Ponferrada).

CARTELERA de ESPECTÁCULOS

Principales programas de TV. E.

◆ HOY, INFANTIL.—6: Walter y la familia Corchea. 6,50: "La flecha azul". Narración escenificada. 7,15: "Casa de muñecas".  
 ◆ NOCHE.—7,30: Nueva época, programa cultural, desde Barcelona, dirigido por Luis Miravittles. 8,30: Peña deportiva, concurso presentado por C. Piernavieja. 9,45: Programa de humor. 10: Telesinetete: "El terrible Pérez", de Carlos Arniches. Adaptación: Salvador Ferrer. Dirección y realización: Domingo Almenros. 10,30: Gran parada. Pepe Iglesias (El Zorro) presenta a Rita Zarai, Los holandeses voladores y Los Platters. 11,30: Reportaje filmado de la corrida de hoy en la feria de San Isidro.  
 ◆ PARA MAÑANA, SOBREMESA.—3: El Día del Señor. 4: ¡Buenas tardes!, con música. 4,15: "Sugarfoot", telefilm del Oeste.  
 ◆ INFANTIL.—6: Marionetas, de Herta Frankel. ◆ NOCHE.—8: Domingo, emisión extra. 10,30: Ventana mágica: "Mejico", por la compañía de marionetas Clavileño de Ricardo Arias. Realización: José Lombardia.

MAYO 22

Haga un regalo PHILIPS



Santas: Elena y Rita de Casia

Mejores no hay

**INFANTA ISABEL.**—(2-21-47-78. Cia. titular. Dirección, Arturo Serrano.) 7 y 10,30: El mayor de los éxitos cómicos, Al final de la cuerda (lo más divertido de Alfonso Paso). "Se ha buscado y conseguido la risa a todo trance..." (Julio Trenas. PUEBLO).  
**LARA.**—(2-21-16-31.) Compañía titular. 7-10,30: El árbol del amor (versión de Conchita Montes).  
**LATINA.**—(Revistas maestro Cabrera.)—7-10,30 (grandioso éxito): ¡Boda sin noche!, con Addy Ventura, Juanito Navarro, Paquito de Osea.  
**MARAVILLAS.**—7 y 10,30: Antofita Moreno presenta su gran espectáculo Los reinos (original de Luis Escobar, Jorge Llopis, Moraleda y Romo).  
**MARIA GUERRERO.**—7 y 10,30: Mariemma. Ballet de España. Orquesta Sinfónica Grupo de Cámara. Dirección, Enrique Luzuriaga.  
**MARIA GUERRERO.**—Dirección, José Luis Alonso. Próximo día 23, a las 7 y 10,30, reaparición de la compañía titular con La bella marmaridada (de Lope de Vega), a su regreso del Teatro de las Naciones, de París.  
**MARTIN.**—(Revistas Muñoz Román.) 7 y 10,30: 171 y 172 representaciones de El conde de Manzanares. Éxito clamoroso. Protagonistas: Lina Morgan, Angel de Andrés. Localidades con 5 días.  
**PALACIO REAL.**—Jardines Sabatini. Luz y Sonido. Funciones diarias. 21,30, en francés; 22,20, en inglés, y 23,15, en español. Grandioso éxito.  
**RECOLETOS.**—(2-26-98-78.) 7 y 10,30: María Fernanda D'Ocon en ¿Conoce usted a su mujer? (de Alfonso Paso). Director, Mario Antón.  
**REINA VICTORIA.**—7-10,30: Conchita Montes-Fernando Fernández-Gómez en Mi querido embustero.  
**TORRE DE MADRID.**—Próximo día, La alegría de vivir (de Alfonso Paso).

CIRCO

**CIRCO PRICE-HALL DE MADRID.**—(Telf. 2-31-46-07.) Hoy, 7 y 10,15 noche: Grandioso éxito de la Gran Competición del Cante 1962. ¡El Gran Festival de Famosos!, con Antonio Molina, Gloria Romero, Porrinas de Badajoz, Amalia de Granada, La Sayago, Los Dos Españoles, Teresita, Romero, Los Arjonas, Paquito de Luccio, Ballet Albéniz. ¡Un apoteósico desfile de figuras excepcionales!

CINE

SESION NUMERADA

**ALBENZ.**—11,30 mañana, función especial.—4-6,45-9,45: Cuarto programa Cinerama: Aventuras en los mares del Sur. Técnico. Apto todos los públicos.  
**AVENIDA.**—(2-21-75-71.) 4,15-7-9,45: El diablo a las cuatro (Spencer Tracy, Frank Sinatra). Eastmancolor. 4.ª semana.  
**BARCELONA.**—4,30-7-10: La verdadera historia de Jesse James.  
**BENLUIRE.**—4,30-7-10: Sheriff, hora H (Fred MacMurray). Cinemascope.  
**CALLAO.**—4,30-7-10: Los ambiciosos (S. MacLaine, D. Martin, A. Franciosa). 3.ª semana.  
**CAPITOL.**—4,15-7-10: Dos mujeres (La Ciociara) (Sofía Loren, Raf Vallone).  
**CARTAGO.**—(2-57-70-23.) 4-6,45-9,45: Fanny.  
**COLISEUM.**—4,30, 7 y 10: Pijama para dos (Rock Hudson, Doris Day, Tony Randall). Eastmancolor. ¡Actualmente, el mayor suceso de Nueva York, París y Londres!

**FANTASIO.**—4,30, 7,15 y 10: Teresa de Jesús (Aurora Bautista). Tolerada.  
**GRAN VIA.**—4,30-7-10,15: Solteros de verano (Los Rodríguez) (Alberto Closas, José Campos).  
**IMPERIAL.**—10: Complementos y El círculo vicioso (John Mills, Derek Farr). Tolerada.  
**LOPE DE VEGA.**—5-9: Vencedores o vencidos (Maximilian Schell, Spencer Tracy).  
**MADRID.**—(Plaza del Carmen. Telf. 2-21-56-94.) 4,15, 6,45 y 9,45: El tercer hombre era mujer (Susan Hayward, Dean Martin).  
**MARVI.**—4-7-10: Sheriff, hora H (Fred MacMurray). Cinemascope. Color.  
**PALACIO DE LA MUSICA.**—5-7,15-10: Madame Sans Gène (Sofía Loren). Técnico.  
**PAZ.**—4-6,45-9,45: El milagro del Todd-ao: Can-Can (Frank Sinatra, Shirley MacLaine, Maurice Chevalier, Louis Jourdan). Técnico. Precios populares.  
**POMPEYA.**—4,30-7-10: La alcoba flotante (Ian Carmichael, Janette Scott).  
**PROGRESO.**—4-6,45-10: Fanny (Leslie Caron). Color.  
**REAL CINEMA.**—4,30-7-10: Un gángster para un milagro (Glenn Ford, Bette Davis).  
**REX.**—(2-47-12-37.) Continua de 11 a 4; numeradas, 4,30 tarde, 7 tarde, 10,15 noche: Gritos en la noche.  
**RIALTO.**—4-7-10: Teresa de Jesús (Aurora Bautista). Tolerada.  
**RICHMOND.**—4,30-7-10: Mi vida en tus manos.  
**SAN CARLOS.**—5,30 y 9: Un americano de Roma y El milagro de los lobos. Eastmancolor, cinemascope. Tolerado.  
**SAN MIGUEL.**—3,30-8,15: Lo que el viento se llevó. Color.  
**TIVOLI.**—4,30-7-10: El milagro de los lobos. Eastmancolor, cinemascope. Tolerada.  
**TORRE DE MADRID.**—(2-47-16-57.) Mañana, matinal a las 11,4-7-10: Un gángster para un milagro (Glenn Ford, Bette Davis).  
**UNIVERSAL CINEMA.**—4-6,45-10: Fanny (Leslie Caron). Color.  
**VOZ.**—(Alcalá, 184. 2-45-82-99.) 4,15-7-10: La alcoba flotante (Ian Carmichael, Janette Scott).

SESION CONTINUA

**ALBA.**—(2-27-07-85.) Selecto. Continua 10 mañana: El emigrante. Tú a Boston y yo a California.  
**ALEXANDRA.**—10 mañana: Fanny.  
**ARGEL.**—4: Azafatas con permiso. La extraña prisión de Huntleigh.  
**ARGUELLES.**—4: La verdadera historia de Jesse James.  
**BAHIA.**—4: El milagro de los lobos. Color Tolerada.  
**BELLAS VISTAS.**—(2-32-44-37.) Emilio y los detectives y El puente de la paz Tolerado.  
**BENAVENTE.**—10: Los últimos días de Pompeya. Un rayo de luz (Marisol). Ambas color. Toleradas.  
**CANDILEJAS.**—4: El juicio. Fanny.  
**CAPRI.**—(Narciso Serra, 8. Metro Menéndez Pelayo, 2-52-10-69.) 3: Usted puede ser un asesino y Sheriff, hora H. Primer restreño.  
**COLON.**—4: Un marido en apuros (Paul Newman). Mañana lloraré.  
**CONCEPCION.**—4: El juicio. Fanny.  
**COPACABANA.**—3: Somos dos fugitivos y Caminos secretos.  
**DOS DE MAYO.**—4: Serán hombres. Sombras de sospecha.  
**GALILEO.**—4: Música en la sangre. La extraña prisión de Huntleigh.  
**GONG.**—4: La verdadera historia de Jesse James.  
**IDEAL.**—4: Sheriff, hora H (Fred MacMurray) Técnico. Pases: 4-6-8-10.  
**LUX.**—(Almendrales, 41. Usara.) Continua: Cenizas bajo el sol y Un médico en la Marina.  
**MAGALLANES.**—Continua 4 tarde: El Alamo. Técnico. Tolerada. Último pase El Alamo, 10 noche.  
**MONUMENTAL.**—4: La verdadera historia de Jesse James.  
**MUNOZ SECA.**—(2-31-51-41.) 10 mañana: El Alamo. Tolerada.  
**PALACE.**—4: La alcoba flotante (Ian Carmichael, Janette Scott).  
**PALACIO DEL CINE.**—4: Fanny.  
**PANORAMA.**—10 mañana: El milagro de los lobos. Eastmancolor, cinemascope. Tolerada.  
**PRINCIPE ALFONSO.**—4: El hijo pródigo. Los siete magníficos.  
**SAN DIEGO.**—(Pte. Vallecas.) 4: La rebelión de los esclavos. Un genio anda suelto. Tolerado.

**'AGNI'**

LAVADORAS - COCINAS - ESTUFAS DE GAS

La firma fabricante Industrias del Hogar, S. A., comunica a los usuarios de sus aparatos que dispone de TALLER SERVICIO OFICIAL en la calle Jardines, 11, teléfono 2224365, con un buen equipo de mecánicos experimentados, para atender con rapidez y eficacia a la conservación y reparación de las máquinas que fabrica.  
 Solamente a requerimiento de un usuario envía sus mecánicos a domicilio, demostrando su identidad con documentación de la empresa.  
 Quienes les propongan abonos mensuales o bajo otra modalidad, no son mecánicos de la fábrica.  
 "AGNI"

**SAINZ DE BARANDA.**—4: Julia y el celacanto. Tarzán el justiciero. Toleradas.  
**SOL.**—10 mañana: Un americano de Roma y Tarzán el justiciero. Eastmancolor. Tolerado.  
**URQUIJO.**—4: 39 escalones. La extraña prisión de Huntleigh.  
**PASAPOGA.**—Tarde y noche, grandioso éxito de su magnífico programa, con Les Stafford Dancers, Mumfords Marionettes, Ballet Altamira, Ron Urban y las orquestas Los Embajadores y Arturo Fornés con el cantante Rafael de la Rosa.  
**PAVILLON.**—(Jardines del Buen Retiro. Telf. 2-26-16-93.) Tarde y noche, las más famosas orquestas y atracciones.  
**RIVER CLUB.**—(Leganitos, 41.) Elconora Gunter, "la reina del mundo". Sólo un día Ustedes no deben dejar de verla...  
**RUMBO.**—(Bajos teatro Calderón. 2-39-80-99.) Gran éxito de Antonio Vilches y Tania.  
**TEYMA.**—Ballet Lury, ballet Violeta de Palma, María Clara, Isabel y Juanillo, Olga Vidalia y Rocky Volcano con su orquesta de "twist".  
**TORRES BERMEJAS.**—(Restaurante flamenco. Mesonero Romanos, 15. Telf. 2-21-29-41.) El Beni de Cádiz, Mario Maya, Charro y Custodia, Maruja Baena, Alvaro de la Isla.  
**YORK CLUB.**—Tarde y noche: Rudy Solano, Goyo Rojo y, por primera vez en Europa, la gran orquesta 5 Kingssmen.

**AQUARIUM.**—(Maestro Victoria, 8.) Gran exposición peces tropicales, monos, aves exóticas.  
**PISCINA PLAYA VICTORIA.** Metro puerta (Estrecho-Tetuán), Travesía María Zayas (frente 249 Bravo o Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.  
**FRONTON RECOLETOS.**—10,15 noche: Begoñés V-Aguirrebengoa; Ituarte II-Zarandona, Oroz III-Alsúa; Begoñés VII-Amorebieta IV.  
**HIPODROMO DE MADRID.**—Mañana domingo, cinco tarde, carreras de caballos. Autobuses: Alberto Aguilera, esquina Gaztambide.

Mañana, en el hipódromo, la Copa del Atlético de Madrid (hándicap de primavera)

Premio Juenga.—27.000 pesetas. 900 metros: Tiestes (56), R. Martín; Troya II (54), Carudel. Pronóstico: TIESTES.  
 Premio Baratissima.—27.000 pesetas.—1.800 metros: Frisco (62), R. Martín; Tzacorte (54), Carudel; Zamudio (49), L. Pérez. Pronóstico: TAZACORTE.  
 Premio Torrepalma.—22.000 pesetas.—2.200 metros: Zeus (58), Fichet; Zarzamora (56), Declá; Spoleta (44), J. Jiménez; Faraón (48), R. Martín; Astur (47), Barderas. Pronóstico: FARAON y ZEUS.  
 Premio Helium (vallas, handicap).—16.000 pesetas.—2.800 metros: Goldano (68), señor Sagardo; Gold Turkhan (63), señor Febrel; Nevisca (62), S. Polo; Gora (60), Corrales. Pronóstico: GOLD TURKHAN y NEVISCA.  
 X Copa del Club Atlético de Madrid (handicap de primavera).—50.000 pesetas.—1.800 metros: Zoilo (55), Bueno; Agadir (52), Delcher; Shanguro (48), Figueroa; Zuechi (48), Fichet; Candy (46), J. Jiménez; Reine Anne (45), Barderas; Aguilera Corredora (44), R. Martín; Lucky May B (42), Beguiristain; Salina (41), J. Balcones; Alagon (41), Gelabert; Gipson (40), Galdeano. Pronóstico: ZOILO, AGADIR y REINE ANNE.  
 Premio Goyaz (aprendices).—27.000 pesetas.—1.500 metros: Arlequin (52), A. Chavarrias; Colombine (54), Sangar; Taormina (52), Belmonte; Rebelde (49), L. Pérez; Alaska (45), Solera; Angola (47), J. Jiménez; Oberena (49), J. Chavarrias. Pronóstico: REBELDE y ANGOLA.

CARRERAS DE CABALLOS

Mañana domingo, 20 de mayo

Fondos con los que se inician las apuestas no acertadas:

Triple gemela ..... 391.000

Quintuple ..... 264.000

Juéguenlas en el HIPODROMO DE MADRID o en los siguientes locales:

**A MAYA.**—General Martínez Campos, 7.  
**CERVANTES.**—Glorieta de Quevedo, 2.  
**CHIKITO.**—Diego de León, 20.  
**CLUB HIPODROMO.**—Almirante, 4.  
**GOCK.**—Reina, 16.  
**EL COREILLO DE SERRANO.**—Serrano, 45.  
**GALOPE.**—Princesa, 70.  
**IMPERIO.**—Galileo, 51.  
**LA CAMPANA.**—Glorieta de Bilbao, 4.  
**LA CONCHA.**—Plaza de Santa Bárbara, 1.  
**LA DORADA.**—Conde de Peñalver, 45.  
**MANOLO.**—Jovellanos, 7.  
**MANSARD.**—Alcalá, 65.  
**MARIANO.**—Mesón de Paredes, 2.  
**NOCHE Y DIA.**—Mayor, 1.  
**PEDROSA.**—Narváez, 13.  
**REBECA.**—Drumen, 6.  
**ROSIFER.**—Guzmán el Bueno, 93.  
**SAKUSKIYA.**—Velázquez, 25.  
**A LAS CINCO DE LA TARDE**  
 AUTOBUSES: Metro Argüelles

Teatro María Guerrero

**MARIEMMA**

«Ballet de España»

Ultimas y definitivas actuaciones:

GRAN ACONTECIMIENTO

SABADO y DOMINGO

En función de tarde y noche

7 y 10,30

Fontoria

PRESENTACION de la bailarina oriental

**HODA-GAMAL**

y la pareja de contorsionistas

**DUO MOLONEYS**

Ballet DIABOLINAS

**LORENZO VALVERDE Y LOS MAYORALES**

**GRACIANO y sus Cuban-Boys**



**GENERAL ELECTRICA  
ESPAÑOLA**

**SUPERPLANO**  
MOD. 23" - F. 110°  
P. V. P. 22.806'25 ptas. (Imp. Incl.)  
MOD. 19" - H. 110°  
P. V. P. 18.800 ptas. (Imp. Incl.)

EL TV QUE  
*da vacaciones a sus ojos*

**PORQUE EL FILTRO  
"DAYLIGHT"  
PROPORCIONA  
DESCANSO  
VISUAL  
COMPLETO**

Es el Televisor de PANTALLA NEGRA-FILTRO DAYLIGHT

**GENERAL ELECTRICA  
ESPAÑOLA**

**¡COMERCIANTE! ¡INDUSTRIAL!**

**¡¡AUMENTARAN SUS NEGOCIOS CON UNA PEQUEÑA INVERSION!!**

En uno de los núcleos de más porvenir de Madrid

Con capacidad actual de 40.000 habitantes

**GALERIAS DE ALIMENTACION**

**PEDRO LABORDE, 17 (Alto Arenal)**  
Trolebús 104 (Atocha)

**Próxima inauguración**

Informes en las mismas galerías, o al teléfono 252 29 40

**RADIO-REVALIDA**

**DECIMOCTAVA EMISION**

Programas, temas y cuestionarios correspondientes a la emisión décimoctava de Radio Reválida, que se radiará el día 22.

**1.º TEMA DE GEOGRAFIA E HISTORIA**

CUESTIONES:

1. ¿Qué comprende la región del Congo?
2. ¿Cómo es este río?
3. ¿Cuál es el clima y los principales recursos de este país?
4. División política.
5. Las Naciones Unidas.

**2.º TEMA DE MATEMATICAS**

PROBLEMAS:

1. Hallar: 1.º el valor positivo que ha de asignarse a m para que la ecuación  $5x^2 + 4 - mx = 8x - mx^2$  tenga sus dos raíces iguales; 2.º, el valor que ha de tener n para que el número de tres cifras 3mn (donde m es el valor anteriormente hallado) sea tal que, al invertir el orden de sus cifras, la diferencia entre esos dos números sea 99.
2. Un triángulo ABC, situado en un plano, tiene el lado BC paralelo a otro plano, que forma con el primero un ángulo de 60°. Hallar el área de la proyección ortogonal A'B'C' del triángulo ABC sobre el plano, sabiendo que BC mide 10 centímetros y que las proyectantes AA' y CC' de los vértices A y C tienen de longitud 30 centímetros y 20 centímetros, respectivamente.

CUESTIONES:

- a) ¿Qué es fracción recíproca de otra? ¿Cuánto vale el producto de ambas? Y su cociente ¿a qué es igual?
- b) ¿Qué debes agregar al radicando de la expresión  $\sqrt{8x^3 + 36x^2 + 27}$  para que la expresión resultante sea racional?
- c) Si en un triángulo rectángulo se traza la mediatriz de un cateto, ¿qué particularidad ofrece el punto en que corta a la hipotenusa? Justifícalo.
- d) ¿Cuál es el lugar geométrico de los puntos que distan de un plano 2 centímetros? Explicalo.

**3.º COMENTARIO DE TEXTOS**

El Cid a doña Jimena un abrazo le fue a dar, y doña Jimena al Cid la mano le va a besar, no sabía ella que hacerse más que llorar y llorar. A sus dos niñas el Cid mucho las vuelve a mirar. "A Dios os entrego, hijas, nos hemos de separar, y sólo Dios sabe cuándo nos volvamos a juntar." Mucho que lloraban todos, nunca visteis más llorar; como la uña de la carne así apartándose van. Mío Cid con sus vasallos se dispone a cabalgar, la cabeza va volviendo a ver si todos están. Habló Minaya Alvar Páñez, bien oiréis lo que dirá: "Cid, en buena hora nacido, ¿vuestro ánimo dónde está? Pensemos en ir andando y déjese lo demás; todos los duelos de hoy en gozo se tornarán, y Dios, que nos dió las almas, su consejo nos dará."

1. Resume en pocas palabras el sentido de estos versos.
2. Significado en el texto de las palabras "vasallos", "cabalgar" y "tornarán". ¿Qué diferencia hay entre el significado de "ver" y "mirar"? Sinónimos de "separar".
3. Analiza morfológicamente "nunca visteis más llorar".
4. Analiza sintácticamente la siguiente frase: "Dios, que nos dió las almas, su consejo nos dará".
5. Se trata de un "cantar de gesta": ¿por qué? ¿Por qué esas frecuentes fórmulas como "nunca visteis más llorar" y "bien oiréis lo que dirá"? ¿Cómo es la métrica y la rima de los "cantares de gesta"?
6. El "Poema de Mío Cid": época, autor y asunto.
7. Describenos uno de tus viajes, sin pasar de la cara de un folio.

**4.º TEMA DE FRANCES**

Certains oiseaux vivent toujours au bord de l'eau, parce qu'ils se nourrissent de poisson, ou bien de petits animaux qui se trouvent dans la vase (1). Le carnard sauvage nage admirablement grâce à la membrane qui réunit ses doigts, faisant ainsi de chaque pied une large et forte rame (2); il plonge (3) jusqu'au fond dans l'eau pour y chercher sa nourriture dans la vase.

- (1) La vase = el cieno.
- (2) La rame = el remo.
- (3) Plonger = zambullirse.

**UN JARDIN EN SU CASA...**

**AEROPERFUME  
SELVAPUR  
PERFUMA - DESODORIZA**

*Restaurante El Bulevar.*

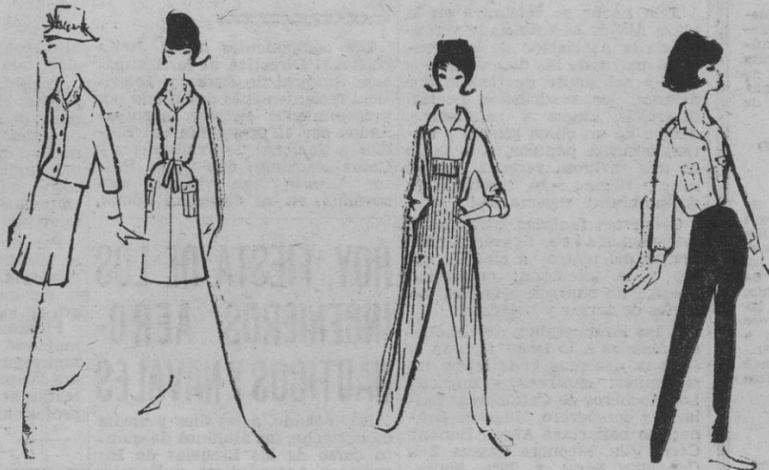
- Se distingue por su extenso surtido, calidad y precio
- POLLOS ASADOS AL HORNO
- Servicio a domicilio

**Teléfono 217 50 71**  
**Calle Alberto Aguilera, 17**

## Primer desfile de modelos en Almacenes San Mateo

COLORES:

Azul  
Blanco  
Mezclas de marrones y negros



### TELAS:

- Popelines
- Algodones satinados
- Sedas naturales
- Esterillas

**P** RIMER desfile de modelos en Almacenes San Mateo. Tarima de madera clara barnizada. Moqueta verde y faldas de seda rosa. Tres, cuatro, cinco maniqués desfilan luciendo las creaciones que el modista Alfredo Sierra ha diseñado para esta ocasión. Hechuras muy sencillas, vestidos muy ponibles, telas bonitas, de dibujos y tonos acertados. Esta es, en resumen, la colección de Almacenes San Mateo. Por los altavoces, la voz de la locutora de Radio España Lolita Cervantes explica los detalles de cada vestido y el precio a que se vende.

El más barato—tergalina plisada—cuesta sólo 229 pesetas. El más caro, el de novia, 2.700. Se escuchan murmullos de admiración. Admiración por el pre-

cio y por la calidad de cada vestido. Predominan los tonos azules y blancos. Conjuntos de falda y chaqueta o blusa camiseros, trajes de mañana, abrigos ligeros... En todos: sencillez y buen gusto. Las telas preferidas son los popelines, las gabardinas, los algodones satinados, las esterillas y las sedas salvajes... Colores: mezcla de marrones y verdes o marrones y negros en los estampados. Las blusas, en los trajes de chaqueta, hacen juego con su forro. Mangas cortas, que, sin embargo, aparecen bajo las mangas tres cuartos de las chaquetas. El misterio se aclara: los puños son independientes y van cosidos al borde.

Música suave acompaña a cada maniqué en su paseo por la tarima de madera barniza-

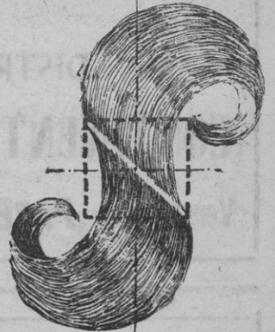
### SORTIJILLA ESPIRAL revolución en el peinado



Peinado realizado con la sortijilla espiral.

**A** NTES de viajar hasta Atenas, Isaac Blanco nos habló de la sortijilla espiral. Nombre gracioso para bautizar un rizo—inventado por él—con el que se logra una extraordinaria "mis en plis" que dura de ocho a diez días, porque riza también la raíz. Isaac la descubrió hace ya algunos años, pero la ha presentado ahora, a lo largo de su viaje por los Estados Unidos, México y Canadá. Allí fué Isaac creyendo que iba a intervenir en un concurso mundial de peinados. Pero al llegar comprobó que no era un opositor, sino el presidente del jurado, que estaba compuesto por los mejores peluqueros del mundo. En su honor, en Nueva York, el sindicato de la Haute Coiffure lanzó la línea "Hermanos Blanco": pelo corto—14 centímetros como máximo y tres como mínimo—, sin crepado alguno, pero sí cepillado en sentido contrario. Con lo cual se logra volumen y no se estropea el cabello, como sucede con el crepado. Cabello peinado hacia arriba. Pero las ondas vuelven hacia la frente, con el fin de destacar los ojos. La línea "Hermanos Blanco" causa furor ahora en Norteamérica.

Isaac presentó entonces su rizo espiral. Se trata de una sortijilla que permite peinar el cabello en cualquier dirección. Hasta ahora, la sortijilla normal sólo admitía una dirección. No se podía variar porque el cabello se rebelaba. Ahora sí. Isaac hizo una demostración práctica de su invento. En Margarita, una linda modelo de cabello ro-



Sortijilla espiral

jizo, Isaac realizó más de treinta peinados, todos distintos y en distintas direcciones. Pelo hacia arriba, pelo hacia abajo, hacia un lado o hacia el otro. El cabello, dócil, obedecía al cepillo y al peine. El hecho es sensacional. En un mismo día, la mujer puede ahora ir peinada de mil maneras distintas. (Dibujos Pulido.)



Sortijilla antigua

### Una bebida sin contraindicaciones

## SI SU HIJO TIENE SED, DELE ZUMO NATURAL DE LIMON

¡Cuidado!: Antes de los tres años los niños no deben tomar helados



**L** LEGA el verano. Llega el calor y, naturalmente, la sed. Los niños piden agua, helados, polos y gaseosa continuamente, y las madres se preguntan muchas veces cuál será la bebida ideal que apague su sed y que no dañe sus pequeños, pero complicadísimos, organismos. Hemos ido a ver al doctor Díaz Berrio—puericultor de la Asociación de la Prensa, con una clientela infantil que se cuenta por miles—. El nos ha dicho todo esto:

#### HELADOS

1. —¿Los helados, ¿son buenos?  
—Los helados constituyen un alimento francamente bueno, siempre y cuando estén bien hechos, a base de leche, huevos, frutas, etcétera.
2. —¿Qué inconvenientes tienen?  
—Ninguno en lo que respecta al helado en sí. Los inconvenientes que tienen se refieren al momento de tomarlos o a determinadas condiciones orgánicas de las personas que los ingieren.
3. —¿Qué hora es la mejor?  
—Inmediatamente después de las comidas o cuando se ha hecho completamente la digestión.
4. —¿Qué otros peligros tienen los helados?  
—Si se toman como postre de una comida, no sólo no hay peligro, sino que, por el contrario, ayudan a la digestión. En cambio, ingeridos en plena digestión pueden dificultarla, con los consiguientes trastornos.
5. —¿Y los polos?  
—Los inconvenientes, los mismos de los helados, pero en grado mucho más acentuado. Generalmente, los niños toman los polos cuando están sofocados o en plena digestión. Además, el polo se chupa constantemente, con lo cual los órganos de la boca están sometidos a una temperatura muy baja, que favorece la aparición de anginas y faringitis.
6. —¿A qué edad puede tomar un helado un niño?  
—Pasados los tres años.

#### BEBIDAS FRIAS

- 1. ¿Son buenos, indiferentes o inconve-

nientes los llamados refrescos para los niños?  
—Administrados sin abuso son buenos.

2. —¿Cuáles son los peligros o las ventajas de las bebidas gaseosas y de las "colas"?  
—Tanto las bebidas gaseosas como las "colas" son digestivas y favorecen la expulsión de los gases del estómago. Las "colas" pueden ser ventajosas o peligrosas, por su acción estimulante y excitante. Por eso no se debe abusar de ellas y nunca se deben tomar de noche, pues pueden producir insomnio.

3. —¿Cuál es su opinión de los zumos embotellados?

—Los zumos son una bebida muy apropiada para los niños, pues no siempre se dispone de frutas frescas; están fabricados con todas las garantías necesarias exigidas por la sanidad, y las sustancias que se emplean para su conservación o coloración deben ser absolutamente inofensivas.

#### HORCHATAS Y CERVEZAS

1. —¿Cuál es su opinión de la horchata y la cerveza?

—La horchata es también un buen alimento, y su bebida es conveniente. Respecto a la cerveza, sus inconvenientes se refieren a las pequeñas cantidades de alcohol que lleva.

2. —¿A qué edad se le puede dar al niño cerveza?

—Hasta pasados los siete años, por los inconvenientes citados en la respuesta anterior.

#### BEBIDA IDEAL

1. —¿Cuál es la bebida ideal para el niño cuando tiene sed?

—El agua con zumo natural de limón. No tiene ningún peligro ni contraindicación. (Dibujos de María Antonia Dans.)

da. Entre ellas, una nena pasa los modelos de la colección infantil: pantalones vaqueros, sueters, trajeillos trapeo... El desfile acaba. Marcha nupcial, que anuncia la aparición de la novia, que va acompañada por dos niñas vestidas de primera comunión. Comentarios. Elogios. Exito para este primer desfile de lo que podríamos llamar la moda cómoda y sencilla femenina del verano de 1962.

#### 20 MESES de CREDITO

televisores, frigoríficos y neveras, cocinas eléctricas y gas butano Lavadoras, transistores y radios

### VIBATOR

Fuencarral, 154

Junto glorieta de Quevedo

## Hoy, en Madrid

### Información religiosa

Día 20, domingo cuarto de Pascua.—Santos: Bernardino de Sena, confesor; Basila, virgen; Baudello, Aquila, Alejandro, Astero, Talaleo, mártires; Teodoro, Anastasio, obispos.  
Misa del domingo cuarto de Pascua, de blanco.  
Lunes, 21.—Santos: Valente, obispo; Segundo, presbítero; Timoteo, Pío, Eutiquio, doctores; Folberto, Victorio, Donato, Teopompo, Secundino, Nicóstrato, Antiocho, Sinesio, Andrés Bobola, S. J., mártires; Hospicio, confesor.  
Misa de la feria, de blanco.

### CUARENTA HORAS

La indulgencia plenaria concedida por Su Santidad Benedicto XIII a este santo ejercicio en la Villa de Madrid durante el año 1962 se gana mañana en: Oratorio del Caballero de Gracia.

### EN HONOR DE LA VIRGEN DEL ROCÍO

La Real e Ilustre Hermandad de Nuestra Señora del Rocío de Madrid ha organizado una serie de actos en honor de la Virgen del Rocío.

Mañana domingo, a las doce de la mañana, se dirá el pregón a la "Más bonita de España", a cargo del escritor y periodista don Domingo Manfredi Cano.

Durante los días 24, 25 y 26 del mes actual se celebrará un triduo en la Iglesia de la Paloma en honor de la Virgen del Rocío. Será orador el padre Larría, S. J.

### Avisos varios

#### ACTOS PARA HOY

A las seis y media.—S. I. P. E. (Cuesta de Santo Domingo, 7): Sesión de Cine Fórum.  
—Escuela de Arquitectura. Don Jesús Fernández Santos: "Relaciones entre la literatura y el cine español."  
A las siete y media.—Colegio Mayor Femenino Teresa de Jesús (Fortuny, 53): Concierto de piano de Américo Caramuta.  
A las ocho.—Instituto Central

de Enseñanza Religiosa Superior. Padre Mario de Hoyos: "El comunismo ruso en Occidente."  
A las ocho y media.—Centro Asturiano de Madrid: Conferencia de don Federico Muelas sobre "Nueva poesía vieja".

### REVISTA HABLADA "ENLACE"

Mañana domingo, en el Colegio de la Sagrada Familia (Menorca, 14), se celebrará el número 65 de la Revista Hablada "Enlace", de la Asociación de Antiguos Alumnos del Colegio. El acto comenzará a las once de la mañana.

### ESCUELA DEL MAGISTERIO SANTA MARIA DE LA ALMUDENA

Se convoca a las alumnas libres de tercer curso que deseen realizar su examen de revalidación en la próxima convocatoria para el día 24 del corriente mes a las tres de la tarde. El examen de conjunto será el día 4 de junio, a las nueve de la mañana. La primera convocatoria de ingreso tendrá lugar el 20 de junio, a las nueve horas, y el 22 comenzarán los exámenes de alumnas libres correspondientes a los tres cursos de Magisterio.

### MAÑANA, CONCIERTO EN EL RETIRO

Programa del concierto que interpretará mañana la Banda Municipal bajo la dirección del maestro Echevarría, a las once cuarenta y cinco de la mañana, en el Retiro:

Primera parte.—"El Niño de Jerez" (paso doble), Zavala; "Anacréon" (obertura), Cherubini; "Melodías vascas" (narrativa, Amorosa, Religiosa, De ronda, Amorosa, De ronda, Danza, Elegiaca, Festiva), Guridi. (En memoria de su autor en el aniversario de su muerte.)

Segunda parte.—"Danza del sabel" (ballable), Kaclaturian; "La viejecita" (minueto), Caballero; "El rey que rabió" (selección), Chapi; "La boda de Luis Alonso", Giménez.

### CUPON DE CIEGOS

El número premiado ayer es el 328.

## Esta noche, la gran verbena de la Asociación de la Prensa

Esta noche se celebrará en la plaza Mayor la anunciada verbena de la Asociación de la Prensa. A partir de las diez de la noche, y sin límite de tiempo por delante, los madrileños podrán divertirse alegre y sanamente, dentro de un clima selecto y auténticamente popular, a lo largo de una fastuosa verbena, que al mismo tiempo será también un deslumbrante espectáculo.

Orquestas famosas, atracciones internacionales, figuras prominentes del teatro, el cine, la radio y la televisión; organillos, puestos de churros, servicios volantes de tartas y helados...

A las innumerables atracciones anunciadas a lo largo de toda la semana debemos añadir hoy las siguientes: cantores y músicos, Los Nocheros de Catamarca; bailarín y coreógrafo, Hugo de Bruna; las bailarinas Alexa, Bononi, Ceres Vila, Eleonora Sassus, Zeli Condé y Sarai y Tita Souza; bailarines, Miguel Martínez, Jorge Butrón, Oswaldo Flores, Ricardo Bouza, Alberto Favier y Ricardo Revistei.

## La Agrupación Sindical de Radio y Televisión visita a don José María Revuelta

Los componentes de la Junta Nacional Directiva de la Agrupación Sindical de Radio y Televisión, recientemente designada por procedimiento electivo, acompañados por el presidente del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones, don Justo Pastor Asensio, han visitado esta mañana, en su despacho oficial,

al director general de Radiodifusión, don José María Revuelta.

El presidente de la citada agrupación, don Emilio Romero, expuso detalladamente los proyectos de orden social, asistencial y económico que pretende esta entidad sindical, en la que se agrupan todos cuantos trabajan en las empresas españolas de radio y de televisión.

Por su parte, el señor Revuelta se mostró muy complacido por esta visita y prometió su apoyo a la agrupación para el mejor logro de los objetivos que pretende.

Finalmente, el director general mantuvo un amplio cambio de impresiones con sus visitantes sobre los problemas que tiene planteados actualmente esta actividad profesional.

## HOY, FIESTA DE LOS INGENIEROS AERONAUTICOS Y NAVALES

Hoy sábado, a las diez y media de la noche, los alumnos de quinto curso de las Escuelas de Ingenieros Aeronáuticos y Navales celebrarán el baile "Fin de Carrera" en la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Navales, de la Ciudad Universitaria.

## Enlace Alba Anselmo - Asensio Roldán



En la iglesia parroquial de Santa Bárbara, profusamente adornada con tapices y flor natural, se ha celebrado el enlace matrimonial de la bella y distinguida señorita Mary Sol Asensio Roldán con don Mateo Alba Anselmo, doctor en Medicina y Cirugía.

Bendijo la sagrada unión el ilustrísimo señor don Juan Fernández y Fernández, canónigo doctoral de la catedral de Badajoz, quien pronunció elocuente y emotiva plática sobre el sacramento. Durante la ceremonia se dió lectura al telegrama de la Secretaría de Estado del Vaticano, concediendo Su Santidad Juan XXIII al nuevo matrimonio la bendición apostólica.

Actuaron de padrinos en la solemne ceremonia el padre del contrayente, don Pascual Alba Aldama, y la madre de la desposada, doña Tecla Roldán, viuda de Asensio, elegantísimo en su atavío.

Precedía al cortejo nupcial el encantador niño Diego de la Concha Alba, sobrino del novio, que era portador de las arras y alianzas.

La novia realizaba su elegante figura con un modelo en brocado de plata, en el tocado amplio velo de tul ilusión y diadema de pedrería.

Terminada la ceremonia religiosa se procedió a la firma del acta matrimonial ante el representante del Juzgado, haciéndolo como testigos por la desposada el excelentísimo señor don Luis Rodríguez Valderrama, general de división; su tío don Segismundo Asensio; los doctores don César Bedoya y don Serviliano Pineda; don Bel Roldán, abogado, y sus hermanos don Antonio y don Carlos Asensio Roldán.

Por el contrayente testimoniaron su tío, don Luis Alba Aldama; el excelentísimo señor don Benigno Lorenzo Velázquez, catedrático de la Facultad de Medicina; don José Alix Alix, director del Centro de Colapso-terapia del P. N. A.; don Miguel Bañón Penalva, secretario general de la Clínica de la Concepción; don Felipe Corchero Jiménez, industrial; don Enrique Biel Frontián; sus primos don José Luis y don Julio Alba Villa, don Angel de la Concha Leal, don Acisclo Redondo García y don José Sito Alba, y su hermano don José Alba Anselmo, ingeniero industrial.

Terminada la ceremonia reli-

giosa, los numerosos y distinguidos invitados fueron obsequiados con un espléndido almuerzo en el restaurante La Pérgola.

Los nuevos señores de Alba, que fueron muy felicitados, han salido en viaje de novios con dirección a Palma de Mallorca y Francia.

## MADRID, ciudad

### HACEN FALTA PLANOS DE MADRID EN LOS LUGARES CENTRICOS

★ Que Madrid está en fiestas no sólo lo notamos por ese gran río de vehículos que a las seis de la tarde discurre hacia la plaza de toros y por los zambombazos pirotécnicos que nos asaltan a la hora del aquelarre, sino por la visible afluencia de forasteros que llenan las calles de la capital.

★ El forastero pregunta mucho. Lo pregunta todo. Es natural. Y Madrid es uno de los lugares del mundo donde se puede preguntar, porque las gentes madrileñas son tan amables y complacientes que hacen casi cuestión de amor propio que el preguntador de turno posea la información más abundante que imaginarse pueda sobre la situación de una calle, de un lugar de diversión o de un monumento. A veces, incluso, por un exceso de celo orientador del madrileño, el forastero se encuentra con tantas pistas para llegar adonde quiere que se arma un verdadero lío.

★ Ahora bien, si ese forastero, en vez de ser nacional es extranjero, su solicitud de información se desenvuelve en medio de grandes dificultades, porque ni el turista habla una papa de español, ni los madrileños, en general, son políglotas. Por otra parte, son todavía escasos los agentes de la circulación que llevan el distintivo de intérpretes en la bocamanga.

★ El principal problema que ha de resolver el visitante de Madrid es descubrir o localizar los puntos de la capital que son de su interés. Precisamente los que se insertan en sus manuales de turista. Pero como dichos manuales no pueden contener más datos que los imprescindibles—ya que abultarían lo que una guía de teléfonos—, resultan incompletos en muchas ocasiones.

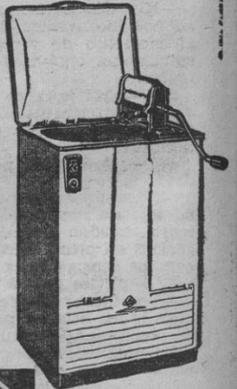
★ De ahí que se nos ocurra señalar el importante servicio que prestarían, tanto a indígenas como foráneos, unos planos de Madrid situados en los puntos más estratégicos de la capital. Por escasos conocimientos que se tengan, un plano lo interpreta cualquier individuo con sentido común. Y si ese plano se enriquece con indicaciones de transportes urbanos y otros datos complementarios, miel sobre hojuelas.

★ Tales planos serían una novedad, muy decorativa, por cierto, en la capital de España. Otras capitales europeas los tienen desde hace muchos años. ¿Los tendremos nosotros en las fiestas de San Isidro de algún año venidero?

Juan Francisco PUCH

Bah...

...prefiero una...



**Balay**

Porque Balay acumula cualidades

## DERBI 49 C.C.

### EL CICLOMOTOR MAS PERFECTO

Motor dos tiempos. Potencia 3 H. P. 3 marchas al pie con selector. Claxon. Suspensiones telehidráulica delantera y basculante trasera.

NO PRECISA EXAMEN DE CONDUCIR SIN MATRICULA DE OBRAS PUBLICAS

DISTRIBUIDOR:

CONTINENTAL AUTO, S. A.

Ventas en: PASEO CASTELLANA, 10

## PRECIOSOS HOTELES

en Miraflores de la Sierra, Cerro de los Santos. Precios económicos. Facilidades. Razón, en

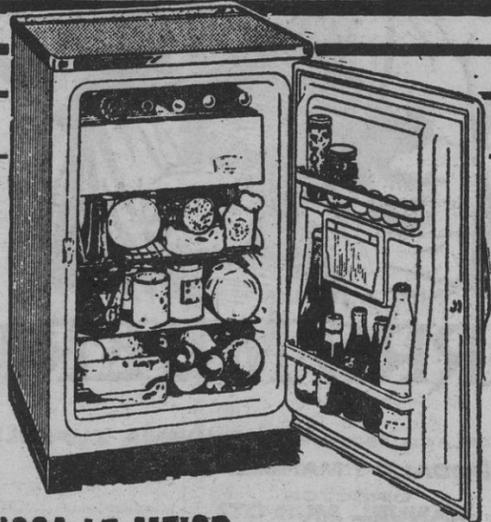
MIRAFLORES. NICETO DOMINGUEZ

por **350** PTAS.

MENSUALES  
VD. PUEDE ADQUIRIR

EL FRIGORIFICO

**SIEMENS**



SI BUSCA LO MEJOR

Completamente **SIEMENS**  
LA TECNICA ALEMANA,  
AL SERVICIO DEL HOGAR

En la organización  
de las grandes  
facilidades

**UNIVERSAL  
ELECTRICA**

Av. de la Albufera, 10  
D. Ramón de la Cruz, 59  
Francos Rodríguez, 4

Hortaleza, 20  
Serrano, 82  
Hermosilla, 21

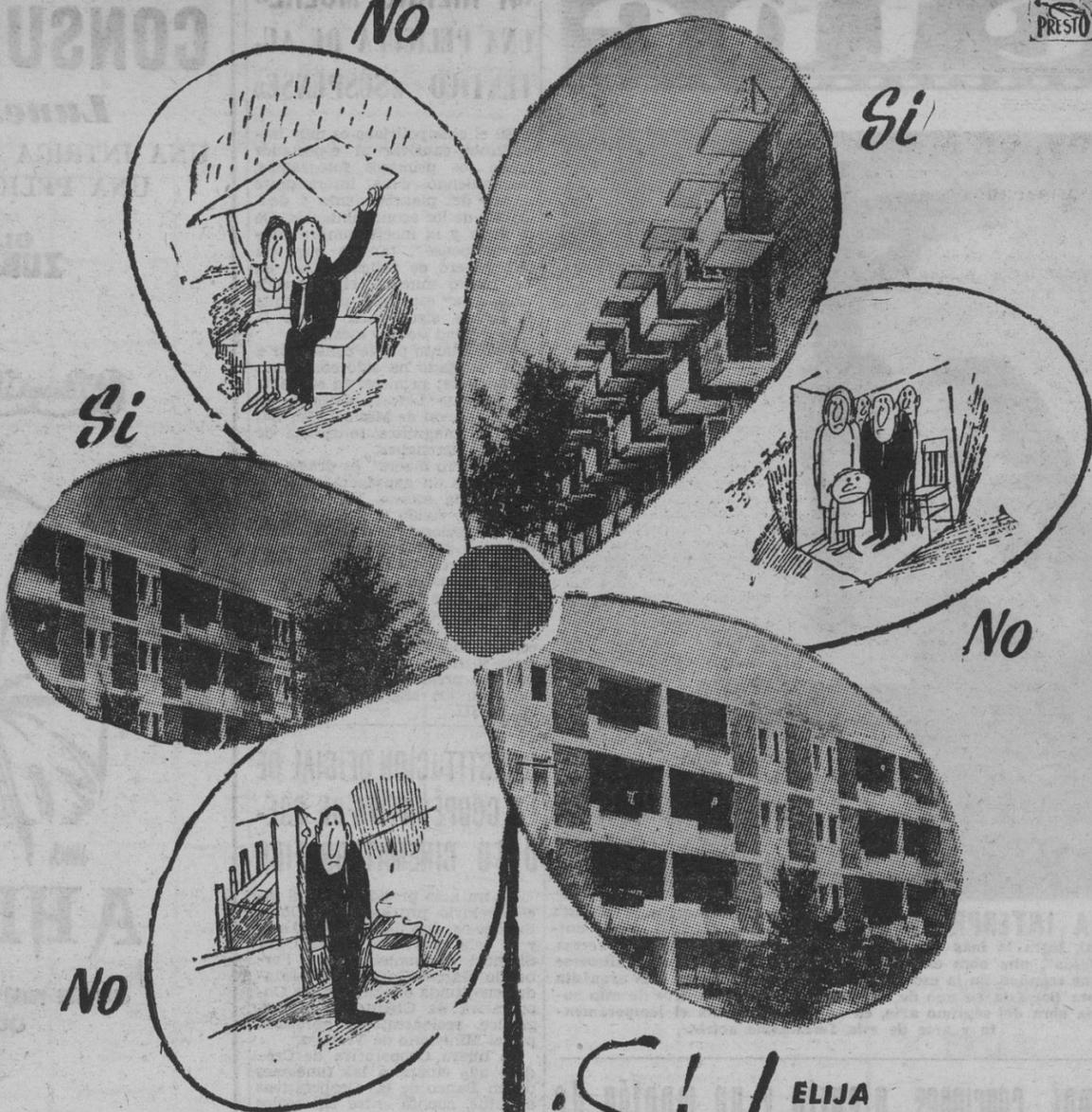
Mayor, 4 — (RIOPLEX)

Información y contratación

**URBIS, SA**

Menéndez Pelayo, 71 Tls. 251 36 05-06-07.  
En la Central del Ahorro Popular, Juan de Austria, 9, de  
9,30 a 1,30 y de 6 a 10, y en el propio MORATALAZ: la-  
borables, de 9,30 a 1 y de 5 a 9; festivos, de 11 a 2 y de  
5 a 9

Autobuses núms. 30, 20 y 8. Trolebús núm. 106.



**¡Si!**

ELIJA  
TRANQUILAMENTE  
EL  
PISO QUE NECESITA:

**MORATALAZ**

Pisos con calefacción central, parque,  
cuarto de baño completo e instalación  
de gas.

Visite la EXPOSICION PERMANENTE DE LA  
VIVIENDA. Abierta todos los días (excepto  
lunes).



**RIALTO-FANTASIO**

Ortega y Gasset, 63 (antes Lista)

**¡GRAN TRIUNFO!**  
CAMBIO EL MAL EN BIEN, ABANDONO PALACIOS  
Y LEVANTO PEQUEÑAS Y HUMILDES CASAS EN  
LAS QUE VIVIO CON POBREZA

**AURORA  
BAUTISTA**



**Teresa de Jesús**

DIRECTOR

*Juan de Orduña*

Autorizada para todos los públicos

Productora: COOPERATIVA AGRUPA FILMS

Doscientos cuarenta y dos  
millones de pesetas para  
obras en Teruel

TERUEL. — Desde el mes de  
enero de 1961 hasta la fecha se  
han realizado, están en marcha o  
a punto de iniciarse, pero ya ase-  
gurada su financiación, obras di-  
versas por un importe superior a  
los doscientos cuarenta y dos mil-  
lones de pesetas.

En la última reunión del Con-  
sejo Provincial del Movimiento,  
el gobernador civil y jefe provin-  
cial dió cuenta a los consejeros de  
los detalles de estas obras que, en  
resumen, comprenden las siguien-  
tes partidas: Abastecimientos de  
aguas para 24 localidades, más  
de treinta millones; alcantarilla-  
do y redes de distribución a ca-  
torce pueblos, veinticuatro millo-  
nes y medio; urbanización y sa-  
neamiento en ciento veintiocho  
localidades; más de trece millo-  
nes y medio; instalación de telé-  
fono en 44 pueblos, cinco millo-  
nes y medio; construcciones es-  
colares en 26 municipios, dieci-  
nueve millones; caminos vecina-  
les, quince millones; carreteras,  
cerca de cincuenta y cuatro mil-  
lones; viviendas, ocho millones;  
adaptación de la vivienda rural,  
tres millones; sondeos para alor-  
rar aguas subterráneas, dieciocho  
millones; construcción de silos,  
más de siete millones; créditos  
agrícolas, cerca de trece millones,  
y un millón y medio, aproximada-  
mente, para la construcción de  
una Casa Sindical en Alcañiz.

Madrid, sábado 19 de mayo de 1962

**BUENO — Pág. 1**

# cine



**UNA INTERPRETE GENIAL** Aurora Bautista, nuestra primera actriz de rango universal, logra la más completa de sus interpretaciones en "Teresa de Jesús", una obra extraordinaria, de la que debe enorgullecerse el cine español. En la escena que reproducimos vemos a la exquisita Aurora Bautista en uno de los momentos más patéticos de esta soberbia obra del séptimo arte, en la que más brilla el temperamento y arte de esta formidable actriz.

**Humor, canciones, alegría y un montón de bellezas reunidas para hacerle la vida más bella**

"Internado de señoritas" es una alegre y divertida comedia donde se entremezclan bellas muchachas, situaciones disparatadas, bailes y canciones, para que usted se olvide de sus problemas y viva unos momentos de jocosa diversión en un mundo feliz, que será inolvidable. Es

una película sin complejos, sin amargor, sin suspense, sin problemas psicológicos...; en suma, es una película diferente a la tónica actual del cine. Es una película intrascendente, pero que le deleitará con su gracioso problema, sus bellísimas muchachas y el desenfadado cómico y optimista que preside todo el film.

No es dramático, no es triste, no es escalofriante... pero es fabulosamente juvenil y trepidante. La firma Pelimex va a presentar el lunes próximo en el cine Madrid esta gran película de diversión.

**Rock Hudson, Doris Day y Tony Randall, en «Pijama para dos», constituyen la más sensacional atracción de la temporada en Colisevm**

No cabe duda, para encontrar algo que recuerde y supere los más famosos films alegres del cine norteamericano, ahí está ese cóctel de amor y alegría que es "Pijama para dos", que desde su estreno en Colisevm, el pasado 5 de abril, continúa llenando diariamente su inmensa sala. Cualquier duda que pudiera existir respecto a la comicidad del gracioso triunvirato formado por Rock Hudson, Doris Day y Tony Randall se desvanace inmediatamente ante su actuación en esta nueva comedia. Doris Day está más artista y más bella que en ninguna otra película, y se convencerá viéndola, que es la prueba viva de que Hollywood y la elegancia marchan de acuerdo. Luce brillantes de 30 quilates, pieles fabulosas, géneros exóticos del variado surtido particular de la famosa Irene y está más elegante y atractiva que nunca. Universal-Internacional ha logrado con esta película su éxito más taquillero.

Seguida ante de su estreno en Nueva York, París, Londres y Madrid presentaron este nuevo y rotundo acierto de Hollywood, al que juramos una larga permanencia en la selecta pantalla del Colisevm, que en estos días alcanza su séptima semana de triunfo.

## «A HIERRO MUERE»

UNA PELICULA DE AUTENTICO «SUSPENSE»

En el cine policíaco es muy importante cautivar al espectador desde los primeros fotogramas, manteniendo una interrogante acerca del planteamiento y desarrollo de los acontecimientos. De la duda y la incertidumbre nace el "suspense", tan en boga en este género de películas. Así, en "A hierro muere", el auténtico "suspense" está en el proceso que la Policía sigue para probar la culpabilidad de dos asesinos.

Todo cuanto puede contribuir a este resultado ha sido conjugado hábilmente; primero, en el guión, de Enrique Llovet; después, en la realización de Manuel Mur Oti y en la magnífica fotografía de Manuel Berenguer.

"A hierro muere" es drama en el piso de un aguafuerte tomado de la vida misma. Es relato de inquietud vivido por unos artistas excepcionales, entre los que podemos destacar a Olga Zubarry, Alberto de Mendoza, Luis Prendes, Joaquín Dicenta y otros artistas, que han hecho posible esta gran producción del género policíaco, llevada a cabo por Halcón, Producciones Cinematográficas y Argentina Sono Film y que será presentada el lunes próximo en los cines Consulado y Carlos III.

## CONSTITUCION OFICIAL DE LA COOPERATIVA DE CREDITO CINEMATOGRAFICO

En un acto presidido por el vicesecretario provincial de Obras Sindicales, don José Porras Talar y el jefe provincial de la Obra Sindical Cooperación, don Fernando García García, ha quedado constituida oficialmente la Cooperativa de Crédito Cinematográfico, recientemente aprobada por el Ministerio de Trabajo.

La nueva Cooperativa de Crédito, que cumplirá las funciones de un Banco de las Cooperativas de Cine, cuenta entre sus socios con quince entidades que desde 1961 han producido 23 películas de largo metraje y 16 documentales o películas cortas, de las cuales algunas se encuentran en pleno rodaje actualmente, y otras como "Fray Escoba" y "Teresa de Jesús" se han estrenado recientemente con gran éxito.

## REPRESENTANTE

Para zona de Madrid necesita fabricante de artículos de librería. Preferible introducido en el ramo.

Apartado 193. OVIEDO

## CINE MADRID

Sesiones: 7 tarde y 10 noche

Próximo lunes ¡¡SENSACIONAL ESTRENO!!

Una explosión de carcajadas en la película más divertida del año



MANOLO MAPITA LORENA FABREGÁS CORTES VELAZQUEZ

DIRECTOR Y MAPY CORTES

FERNANDO CORTES AUTORIZADA UNA PRODUCCION MAYORES OROFILMS

## CONSULADO y CARLOS III

Lunes próximo, ESTRENO

UNA INTRIGA CRIMINAL... UN RELATO OBSESIONANTE... UNA PELICULA POLICIA CA TENSA, DRAMATICA...

OLGA ZUBARRY - ALBERTO DE MENDOZA - LUIS PRENDES



## A HIERRO MUERE

JOSE NIETO con la colaboración de EUGENIA ZUFFOLJ JOSE BODALO y MANUEL DICENTA

DIRECTOR MANUEL MUR OTI

COPRODUCCION: HALCON P.C. - ARGENTINA SONO FILMS

HABIA CREIDO ENCONTRAR UNA COMPLICE, PERO TROPEZO CON UNA PROFESIONAL DEL DELITO

PARA MAYORES

ESTA NOCHE, A LAS 10,30

EN

TV. E.

## GRAN PARADA

Presentada y animada por

PEPE IGLESIAS (EL ZORRO)

Con la actuación de

LOS HOLANDESES VOLADORES

Pareja cómico-musical

RIKA ZARAI

Estrella de la canción

y

LOS PLATERS

El famoso conjunto vocal, que se despidió de España

Patrocinador

MOVIERECORD

## CASA GILARRANZ

**ALQUILER TRAJES** de chaquets, fracs, smoking y media etiqueta en todas las tallas y medidas. Enviamos a provincias CALLE SANTA ANA, 1 (Junto plaza Casorro) Tel 265 36 61

## LOCALES COMERCIALES

en SEVILLA Y JEREZ DE LA FRONTERA

GRANDES FACILIDADES MAGNIFICA SITUACION LLAVES EN MANO

Construcciones Colomin G. SERRANO, S. A. Rosario, 6. -- SEVILLA

## ISOLUX, S. A.

necesita oficiales pintores, cerrajeros, ajustadores, chapistas torneros y fresadores. Ancora, 44. MADRID (6.189)

PUEBLO SE LEE EN TODA ESPAÑA

Radiogramofonos

PHILIPS

GONZALEZ SERRANO

Fuencarral, 132  
Telf 224-83-38

Consultorio  
grafológico

DE GERONA. Gerona.—Puedo decirle, efectuado el análisis de su escritura, que es usted activa, apasionada y dotada de buena inteligencia e iniciativa. La juzgo audaz, aunque poco emprendedora y perseverante. Añadiré, para terminar, que es bastante vanidosa y de una generosidad y franqueza excesivamente acusadas. Puede remitirme cuando lo desee una muestra gráfica de su prometido.

UN ESCEPTICO. Buñuel.— Descubro en sus rasgos optimismo, animación y buen humor, como facetas más acusadas de su forma de ser. Su actividad es moderada, pero está dotado de una buena iniciativa y de un acusado espíritu de empresa. Es decidido, no cabe duda; muy resuelto e inteligente. Su temperamento es apasionado y a veces le hace incurrir en numerosos errores. Vitalidad y energía.

HELENA

CUPON PARA UNA CONSULTA A LA RULETA MAGICA

# HOROSCOPO PARA EL LUNES

Por MIRIAM

SIGNOS	SALUD	DINERO	AMOR	TRABAJO	GUIA PARA LA JORNADA
<b>ARIES</b> 21 de marzo a 20 de abril	☉	⊗	⊗	=	Tenga cuidado al divulgar una noticia que puede afectar a personas que conviven con usted, ya en el plano familiar, ya en el profesional y social. Asegúrese de que no es falsa.
<b>TAURO</b> 21 de abril a 21 de mayo	☉	⊗	⊗	⊗	Intensifique sus actividades utilitarias con vistas al logro de una realidad económica estimable. Sus ingresos pueden aumentar si no deja pasar las oportunidades.
<b>GEMINIS</b> 22 de mayo a 21 de junio	⊗	⊗	=	=	Posible viaje inesperado que le obligará a improvisar sobre la marcha todos los detalles o cambiar sus planes más inmediatos para adaptarse a las circunstancias.
<b>CANCER</b> 22 de junio a 23 de julio	☉	⊗	=	☉	Una actitud o decisión audaz despertará reacciones profundas de simpatía y rencor. Tenga cuidado con aquellos que sabe vengativos y refuerce sus lazos amistosos y sociales.
<b>LEO</b> 23 de julio a 22 de agosto	=	⊗	☉	⊗	Puede obtener los resultados de una gestión llevada a cabo discretamente. Su vida afectiva se beneficiará de un hecho fortuito que terminará con una situación molesta.
<b>VIRGO</b> 23 de agosto a 23 de septiembre	⊗	=	⊗	⊗	Sus relaciones amistosas debe cuidarlas hábilmente. Podrá utilizar a sus amigos si mantiene un ambiente de absoluta cordialidad en su medio social y profesional.
<b>LIBRA</b> 24 de septiembre a 23 de octubre	⊗	⊗	⊗	Z	No trate de justificar un error ni en el terreno amoroso ni en el de su trabajo. Será preferible que afronte las consecuencias de su falta de tacto o buen sentido.
<b>ESCORPIO</b> 24 de octubre a 22 de noviembre	=	☉	=	⊗	La jornada será buena para sus asuntos financieros. No dude en terminar acuerdos económicos que andan dudosos por falta de actitudes decididas o de confianza en su buena estrella.
<b>SAGITARIO</b> 23 de noviembre a 21 de diciembre	⊗	=	=	⊗	No cuente con factores que todavía no son una realidad tangible, pero actúe con confianza en sí mismo y seguro de que podrá lograr sus esperanzas antes o después.
<b>CAPRICORNIO</b> 22 de diciembre a 20 de enero	☉	=	⊗	☉	Un pequeño éxito o circunstancia favorable le servirá de estímulo en las primeras horas del día. Mantenga, contra una posible crisis de pesimismo, este estado de euforia vital.
<b>ACUARIO</b> 21 de enero a 18 de febrero	☉	=	+	⊗	No será fácil que consiga sus propósitos en lo que a metas sentimentales se refiere. Eluda una actividad social intensa, que sería muy perjudicial para su prestigio personal.
<b>PISCIS</b> 19 de febrero a 20 de marzo	=	⊗	⊗	Z	Centre su atención en aquellas cuestiones que afectan a sus intereses laborales y no confie gestiones de importancia a personas que se mostrarán extremadamente serviciales.

Perfil astrologico de los niños que nazcan el lunes

Necesitarán de fuertes estímulos morales para que estos seres pongan en juego sus cualidades innatas de voluntad, actividad y tenacidad. La vida sentimental será tan importante para ellos que todo lo demás quedará supeditado a esta faceta de su existencia. Al verse rodeados de una atmósfera íntima, grata y cálida, incluso su naturaleza, demostrarán una vitalidad y energías que quedarán anuladas de tener que soportar un ambiente familiar adverso. No será únicamente en su infancia, sino a lo largo de toda su vida. Por eso buscarán formarse una familia muy prematuramente y, de sufrir una desilusión sentimental, su carácter podría descubrir la huella hasta el final de sus días. El número 23 les dará suerte. Su color favorable será el gris verdoso. Su perfume, el mirto. Su talismán, el coral.

CLAVE

- ☉ EXCELENTE
- ⊗ BUENO
- = MEDIANO
- ⊗ PASABLE
- Z MALO
- + PESIMO

GRAN VIA 3.ª SEMANA DE GRAN EXITO

Filmex  
ALBERTO CLOSAS  
JOSE CAMPOS

**SOLTEROS DE VERANO**  
(LOS RODRIGUEZ)

JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ - PEDRO PORCEL  
MARGIT KOCSIS GRACITA MORALES CARMEN ESBRI ANGELA BRAVO  
CON LA PARTICIPACION DE JULIA CABA ALBA ALFONSO BALCAZAR



IMPERIAL

3.ª SEMANA DE EXITO

SCOTLAND YARD y la INTERPOL se movilizan en una película del mejor estilo inglés!



JOHN MILLS



VER



JAMES



WILFRID HYDE WHITE

**EL CIRCULO VICIOSO**

DIRECTOR: GERALD THOMAS

TOLERADA MENORES

LUCHANA - IDEAL - BENLLIURE - CAPRI

PRIMER REESTRENO EXCLUSIVO

Filmex PRESENTA

SIMONE SIGNORET



**PARIS BAJOS FONDOS**  
(CASQUE D'OR)

UN FILM DE JACQUES BECKER

**PALACIO de la MUSICA**

PROXIMO LUNES, ESTRENO EN ESPAÑA

Patrocinado por la EMBAJADA FRANCESA

PROYECTADA EN SUPER TECHNIRAMA



**LA FAYETTE**

TECHNICOLOR

Director JEAN DREVILLE

MICHEL LE ROY - ORSON WELLES - ROSANNA SCHIAFFINO  
JACK HAWKINS - EDMUND PURDOM - HOWARD SAINT-JOHN  
PASCALE AUDRET y 20 artistas de relieve mundial

Autorizada para todos los públicos

# BOLSA DEL MOTOR

## AUTOMOVILES - CAMIONES - MOTOS

### ESCUELAS

● ESCUELA "España", Alfonso XII, 58. Teléfono 2-27-62-44.  
 ● EOAD, escuela automovilista, Jorge Juan, 59. 2-35-56-11.  
 ● ESCUELA automovilista Salmantina, Conde de Peñalver, 24. Tel. 2354102. Sucursal: Alcalá, 170. Teléfono 2561864.  
 ● "ARENAL", escuela automovilista, Arenal, 23. 2-45-43-31. Avenida Albufera, 10. 2-52-22-37. Madrid. Sucursal Guadalajara.  
 ● SANZ, Sistema alemán, Goya, 109. Teléf. 2-35-93-67.  
 ● PONS, Academia: General Pardiñas, 32. 2367973. Gestoría: José Antonio, 39. 2222984.

### AUTOS

**ALQUILER**

● AUTOS CASTELLO. Alquiler sin chófer. Mejores precios. Castelló, 1. Teléfono 2-36-41-70. Permanente: 2-39-04-51.

**VENTAS**

● SEAT 1.400.  
 ● RENAULT DAUPHINE.  
 ● RENAULT 4-A.  
 ● FURGONETA BRAD-FORD.  
 ● PONTIAC 54.  
 ● FACILIDADES.  
 ● JUAN BRAVO, 41.  
 ● COVE: Automóviles todas marcas. Máximas facilidades. Mínimas entradas. O'Donnell, 24.  
 ● COVE: Seat 500, 1.400-A-B-C. Diferentes modelos, todos colores nuevos seminuevos.  
 ● COVE: Dauphine motor francés, aerostático.  
 ● COVE: Fiat 1.900 nuevo, moderno.  
 ● COVE: Volkswagen año 59.  
 ● COVE: Oldsmobiles modelos 51-53.  
 ● COVE: Chevrolet cuatro puertas modelo 56.  
 ● COVE: Mercedes 220-S negro, seminuevo.  
 ● COVE: Nardy sport 750 motor Fiat.  
 ● COVE: Renault Serra cuatro plazas tipo Florida. Estreno.  
 ● COVE: Mercury Monterey cuatro puertas. Estreno.  
 ● COVE: Mercedes 220 S. E. extranjero. Estreno.  
 ● COVE: Búbias Plymouth 58.  
 ● COVE: Kubia Internacional 12 plazas tipo microbús y turgón 2.000 kilos barata.  
 ● COVE: BMW furgón.  
 ● COVE: Fiat 1.100 Multi-plat seis plazas.  
 ● COVE: Máximas facilidades. O'Donnell, 24.  
 ● COVE: Sevilla: asunción, 23.  
 ● COVE: Córdoba: Cervantes, 22.

### CAMIONES

**COMPRAS**

● PARA comprar, vender, cambiar, visite **MERCADO DEL CAMION** Ferrocarril, 27.

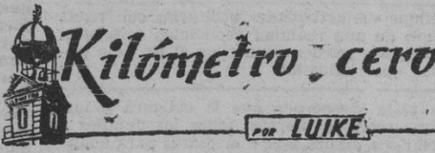
**VENTAS**

● GARAJE "SAN VICENTE".  
 ● CLUAS.  
 ● PEUGEOT.  
 ● ISOCARROS.  
 ● SIN FIADOR.  
 ● MUCHAS FACILIDADES.  
 ● REGALA ACCESORIOS SAN VICENTE, 15. (Metro Tribunal.)

### MOTOS

**VENTAS**

● GARAJE "SAN VICENTE".  
 ● CLUAS.  
 ● PEUGEOT.  
 ● ISOCARROS.  
 ● SIN FIADOR.  
 ● MUCHAS FACILIDADES.  
 ● REGALA ACCESORIOS SAN VICENTE, 15. (Metro Tribunal.)



● SE PROYECTA UNA CONFRONTACION TECNICA DE MOTOCICLETAS ESPAÑOLAS FRENTE A OTRAS INTERNACIONALES. — Un grupo de ingenieros tiene en estudio el proyecto de una especie de competición técnica, en la que se enfrenten modelos españoles de motocicletas con otros del extranjero, fundamentalmente con la BMW alemana de 250 c. c. Esta prueba estaría controlada debidamente. La sensacional confrontación de los valores técnicos de las motos de fabricación española frente a la BMW alemana y otras marcas internacionales demostrará una vez más cómo la capacidad de la industria de la motocicleta en España se ha situado al mismo nivel, y en muchas ocasiones han superado la técnica extranjera.

● LUBE REORGANIZA SUS SERVICIOS. — Lube NSU, la conocida y veterana firma de motocicletas españolas, ha decidido suspender de momento sus actuales servicios oficiales, para reorganizar los mismos en una amplia red, también establecida en toda España, pero con mecánicos que habrán de pasar por unos exámenes y cursos especiales, que tendrán lugar en la fábrica de Bilbao. Este celo de Lube NSU es bastante plausible. La aplicación del presente sistema para concesión de servicios favorecerá a los millares de usuarios de sus motocicletas. Colaborará a la represión del intrusismo en la mecánica. Desgraciadamente, abundan en España aficionados que todavía no tienen la suficiente preparación para acometer el arreglo de un coche o una motocicleta.

● REACTIVACION DEL MERCADO EN VEHICULOS USADOS. — A pesar de que aumenta la demanda en el mercado de turismo usados, los precios se mantienen fijos, porque la oferta teme que la demanda se retraiga en el caso de que suban los precios. Sus operaciones comerciales se mantienen a un nivel muy interesante.

● PEGASO COMET, AUTOCAR. — Se considera muy probable que el Pegaso Comet, con tanta aceptación como vehículo de transporte de mercancías, sea lanzado en un futuro no muy lejano en la versión de autocar, ya que se considera para estos fines como un vehículo de seguro rendimiento.



● MYMSA 73 c.c. a MOTO CITY 2-53-30-94.  
 ● MYMSA 73 c.c. a cuatro velocidades MOTO CITY 2-53-30-94.  
 ● MOTO CITY Bravo Murillo, 61. 2-53-30-94.  
 ● DUCATI 3.000 entrada. MOTO CITY 2-53-30-94.  
 ● MONTESAS, 30 meses. MOTO CITY 2-53-30-94.  
 ● MOTOBIC Moto City. 2-53-30-94.  
 ● MOTO CITY Bravo Murillo, 61. 2-53-30-94.  
 ● PEUGEOT 49 c.c. sin carnet. 2-53-30-94.  
 ● CICLOMOTOR Peugeot 49 MOTO CITY. 2-53-30-94.  
 ● PEUGEOT 49 c.c. Varios modelos MOTO CITY 2-53-30-94.  
 ● SIDECARES Lambretta MOTO CITY 2-53-30-94.  
 ● SIDECARES todas motos MOTO CITY 2533094.  
 ● MOTO CITY Bravo Murillo, 61. 2-53-30-94.  
 ● ACESORIOS Vespa. MOTO CITY 2-53-30-94.  
 ● ACCESORIOS Lambretta MOTO CITY 2533094.  
 ● ACCESORIOS Motobic MOTO CITY 2-53-30-94.  
 ● ACCESORIOS Guzzi MOTO CITY 2533094.  
 ● MOTO CITY Bravo Murillo, 61. 2-53-30-94.  
 ● LAMBRETTAS ocasión. Facilidades MOTO CITY 2-53-30-94.  
 ● REPARACIONES MOTO CITY. Grandes talleres. 2-53-30-94.  
 ● MOTO CITY. Grandes talleres. 2-53-30-94.



● MOTO CITY Gran exposición. 2-53-30-94.  
 ● MOTO CITY. Bazar de la moto. 2-53-30-94.  
 ● MOTO CITY. Bravo Murillo, 61. 2-53-30-94.

**Motocicletas MONTESA**  
 Princesa, 26 MADRID

### OTRAS OFERTAS

**Camas de metal**

● BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.

**Colchón Flex**

● BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.

**Comedores**

● BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.

**Compras**

● COMPRO vendo, cambio fotografías, prismáticos, amplificadores. Luchana 16.

**Consultas**

● CLINICA antivenérea. Tratamientos garantizados. Impotencia sifilis, blenorragia, fimosi. Encamendado 2 (14.273).  
 ● IMPOTENCIA. Últimos tratamientos. Fuencarral, 6. (12.256).  
 ● BLENORRAGIA, sifilis, debilidad, impotencia, análisis Operación fimosi. Duque Alba 10. Clínica doctor Hernández 2653446 (332).  
 ● IMPOTENCIA. Últimos tratamientos. "Clínica Fuencarral" Fuencarral, 88. (8.893).

**Dormitorios**

● BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.

**Estampas**

● LAMINAS, grabados, reproducciones, cuadros todo color JHERR. Velázquez, 124.

**Fotografía**

● BARBOSA Conde Peñalver, 4.  
 ● BARBOSA Montera, 38.  
 ● BARBOSA Luchana, 20.

**Gestorías**

● PONS José Antonio, 39. 2-22-29-80.

**Guardamuebles**

● GUARDAMUEBLES Matanzas 2-43-26-79.

**Máquinas coger punto**

● SIRE Enseñanza gratuita. Menorca, 4.  
 ● CIESA Duque de Alba. Enseñanza gratuita.

**Máquinas de escribir**

● MAQUINAS escribir. Grandes facilidades. Montera, 33 (Pasaje).  
 ● DIAGAR. Todas marcas. Económicas. Facilidades. Augusto Figueroa 2.  
 ● VENTAS, alquiler, Underwood, Hispano Olivetti, otras marcas. Precios interesantes. San Joaquín, 8.  
 ● EXPOSICION amplia, 100 máquinas escribir, sumar, calcular. desde 1.000 pesetas. Elija a su gusto. Pague a su comodidad. Hernán Cortés, 7.

**Máquinas generos punto**

● INDUSTRIAS GONZALEZ. Máquinas de punto eléctricas, manuales, bobinadoras, rematadoras. Paseo del General Primo de Rivera, 1. 2-39-02-23. Y Amor Hermoso, 46. 2393627.

● MAQUINAS punto rematadoras Logull, Osa, 3. Teléfono 2-29-41-99.

**Motors**

● REMI: Alternadores, dinamómetros, electrodinamos. San Bernardo, 120. 2-24-92-58.

**Mudanzas**

● MEGINO Goya, 74. Teléfono 2-25-69-16. Traslado a provincias.

**Muebles**

● MUEBLES. CAMA PRACITY.  
 ● FABRICACION PEOPIA.  
 ● MUCHOS MODELOS.  
 ● HORTALEZA 3. ESPARTEROS 5.

**Peluquerías**

● ACADEMIA SOL. Peluquería, belleza, manicura, uñas y provincia Jabugo. El Replado, Aracena, Cumbres Mayores, etc. Calle Palencia, 22. 2-69-74-43. 2697053. 2333927. 2334238.

**Pérdidas**

● BOLSA deportes con canillas madera. Gratificación. 2-53-38-00-311.

**Plazos**

● ALMACENES ALCO. Facilidades pago.  
 ● ALCO vende sin aumento.  
 ● ALCO Manta, sábanas, colchas.  
 ● ALCO vende sin aval.  
 ● ALCO Sastrea, camisería, gabardinas.  
 ● ALCO Lencería, sedería.  
 ● ALMACENES ALCO. Tejidos en general señoras y caballeros.  
 ● ALMACENES ALCO. Montera, 6.  
 ● COVE vende facilidades verdad a botómiles, televisora cocinas, lavadoras etc. O'Donnell 24. 2-26-80-76.

**Relojes**

● RELOJES Cauny Dogma. Preciosos áncoras 15 rubies desde 200 pesetas. Fuerta Sol, 13. 2-31-59-42.

**REVENDEDORES** relojería joyería, platería. Enorme surtido. Precios muy baratos que en Marruecos. Boxy ESPOZ Y MINA, L. Planta segunda. (S.O.L.) Enviamos provincias.

**Televisores**

● COVE: Televisores todas marcas. 30 meses, sin entrada. O'Donnell, 24. 2-26-80-76.  
 ● CAMBIO televisores. 2-41-73-66.  
 ● TELEVISORES Philips, Telefunken, 30 meses, Dgasa. Corredora Baja, 12. 2-31-31-79.  
 ● TELEVISORES 36 plazas, sin recargo ni entrada. 2-54-30-89.

**Trabajo OFERTAS**

● FALTAN planchadoras (plegadoras máquina). Máximas retribuciones. San Cayetano, 5. (6.946).  
 ● SE necesitan cerrajeros. Navas del Rey, 63. 2-48-18-50. (6.101).

**ALQUILERES**

**OFERTAS**

● ALQUILLO pisos exteriores, 1.300. Sin entrada. Directamente. Sin intermediarios. Buenísimas comunicaciones. Información: Monte Esquinza, 6, primer. Diez a dos y cinco a nueve.

**HIPOTECAS**

● SE realizan hipotecas inmediatamente. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montera 10-12, 2.º 2-31-70-54.  
 ● HIPOTECAS 24 horas. MÉRINO. Fuencarral, 23.  
 ● HIPOTECAS urgente. En Madrid y provincias. FERMAR. Bravo Murillo, 250. 2-34-30-94.  
 ● HIPOTECAS rapidísimo. Desde 50.000 hasta varios millones. 2248558.  
 ● HIPOTECAS urgente. Solución. Exclusivas Sanz. José Antonio, 57.  
 ● CAPITALISTAS: Responsabilizamos operaciones hipotecarias. Exclusivas Sanz. José Antonio, 57.  
 ● HIPOTECAS rápida. Cualquiera cantidad. 2-36-79-34.  
 ● HIPOTECAS 6%, largo plazo. Anticipamos dinero. Operaciones Banco Hipotecario, tramitadas por nosotros. Exclusivas Sanz. Avenida José Antonio, 57. De 6 a 8.  
 ● DINERO!!! Disponemos diversas cantidades, desde 200.000 hasta varios millones, para hipotecas. Rapidísima tramitación. ¡Comprebenlo!!! Exclusivas Ramírez. Plaza Cortes, 4.

**NAVES**

● SAIGON: Alquiler mos, vendemos, trasparamos. 2-48-64-86.

**RUSTICAS**

**VENTAS**

● COMPRA VENTA rústicas Madrid provincias. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montera 10-12, 2.º 2317128.

**SOLARES**

**VENTAS**

● VENDO en San Sebastián un terreno de 158,171 metros cuadrados, con fachada a la avenida de

**TELEVISORES**. Regalamos antena, elevador, frigoríficos, electrodomésticos, 30 meses. 2-47-54-33.  
 ● TELEVISORES. Regalamos antena, Sin entrada. 36 meses. 2-46-19-22.  
 ● TELEVISORES, 375 mensuales. Regalamos antena y muchos objetos complementarios. Sin entrada ni fiador. 2-67-22-90.

**Trabajo OFERTAS**

● FALTAN planchadoras (plegadoras máquina). Máximas retribuciones. San Cayetano, 5. (6.946).  
 ● SE necesitan cerrajeros. Navas del Rey, 63. 2-48-18-50. (6.101).

**ALQUILERES**

**OFERTAS**

● ALQUILLO pisos exteriores, 1.300. Sin entrada. Directamente. Sin intermediarios. Buenísimas comunicaciones. Información: Monte Esquinza, 6, primer. Diez a dos y cinco a nueve.

**HIPOTECAS**

● SE realizan hipotecas inmediatamente. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montera 10-12, 2.º 2-31-70-54.  
 ● HIPOTECAS 24 horas. MÉRINO. Fuencarral, 23.  
 ● HIPOTECAS urgente. En Madrid y provincias. FERMAR. Bravo Murillo, 250. 2-34-30-94.  
 ● HIPOTECAS rapidísimo. Desde 50.000 hasta varios millones. 2248558.  
 ● HIPOTECAS urgente. Solución. Exclusivas Sanz. José Antonio, 57.  
 ● CAPITALISTAS: Responsabilizamos operaciones hipotecarias. Exclusivas Sanz. José Antonio, 57.  
 ● HIPOTECAS rápida. Cualquiera cantidad. 2-36-79-34.  
 ● HIPOTECAS 6%, largo plazo. Anticipamos dinero. Operaciones Banco Hipotecario, tramitadas por nosotros. Exclusivas Sanz. Avenida José Antonio, 57. De 6 a 8.  
 ● DINERO!!! Disponemos diversas cantidades, desde 200.000 hasta varios millones, para hipotecas. Rapidísima tramitación. ¡Comprebenlo!!! Exclusivas Ramírez. Plaza Cortes, 4.

**NAVES**

● SAIGON: Alquiler mos, vendemos, trasparamos. 2-48-64-86.

**RUSTICAS**

**VENTAS**

● COMPRA VENTA rústicas Madrid provincias. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montera 10-12, 2.º 2317128.

**SOLARES**

**VENTAS**

● VENDO en San Sebastián un terreno de 158,171 metros cuadrados, con fachada a la avenida de

**PUENTE VALLECAS** viviendas comunicadas. Actualmente, trolebús. Dentro tres meses, Metro Palomeras. Desembolso 20.000. Verlos: Avenida Albufera, 246. Colonia Guadarrama. 2-53-08-00.  
 ● OCASION! En lujoso edificio carretera de Aragón, 380, con todo confort moderno, se venden magníficos pisos de una superficie de cien metros cuadrados, con suelos de maderas finas, cuartos potentes ascensores, maravilloso y amplio portal, garaje de coches para niños, amplias terrazas, preciosas vistas. Adquirirse con un pequeño desembolso, y el resto, a pagar por mensualidades. Están listos para habitar inmediatamente. Visítelos a cualquier hora. Es una verdadera oportunidad y sin lugar a duda, la mejor inversión que puede usted hacer! Para más detalles, dirigirse a CARBIA. Apartado 40. Madrid. Y no olviden las señas de la casa: Carretera de Aragón, 380 (junto a la autopista de Barajas-Madrid).

**PUENTE VALLECAS** viviendas comunicadas. Actualmente, trolebús. Dentro tres meses, Metro Palomeras. Desembolso 20.000. Verlos: Avenida Albufera, 246. Colonia Guadarrama. 2-53-08-00.  
 ● OCASION! En lujoso edificio carretera de Aragón, 380, con todo confort moderno, se venden magníficos pisos de una superficie de cien metros cuadrados, con suelos de maderas finas, cuartos potentes ascensores, maravilloso y amplio portal, garaje de coches para niños, amplias terrazas, preciosas vistas. Adquirirse con un pequeño desembolso, y el resto, a pagar por mensualidades. Están listos para habitar inmediatamente. Visítelos a cualquier hora. Es una verdadera oportunidad y sin lugar a duda, la mejor inversión que puede usted hacer! Para más detalles, dirigirse a CARBIA. Apartado 40. Madrid. Y no olviden las señas de la casa: Carretera de Aragón, 380 (junto a la autopista de Barajas-Madrid).

**PUENTE VALLECAS** viviendas comunicadas. Actualmente, trolebús. Dentro tres meses, Metro Palomeras. Desembolso 20.000. Verlos: Avenida Albufera, 246. Colonia Guadarrama. 2-53-08-00.  
 ● OCASION! En lujoso edificio carretera de Aragón, 380, con todo confort moderno, se venden magníficos pisos de una superficie de cien metros cuadrados, con suelos de maderas finas, cuartos potentes ascensores, maravilloso y amplio portal, garaje de coches para niños, amplias terrazas, preciosas vistas. Adquirirse con un pequeño desembolso, y el resto, a pagar por mensualidades. Están listos para habitar inmediatamente. Visítelos a cualquier hora. Es una verdadera oportunidad y sin lugar a duda, la mejor inversión que puede usted hacer! Para más detalles, dirigirse a CARBIA. Apartado 40. Madrid. Y no olviden las señas de la casa: Carretera de Aragón, 380 (junto a la autopista de Barajas-Madrid).

**PUENTE VALLECAS** viviendas comunicadas. Actualmente, trolebús. Dentro tres meses, Metro Palomeras. Desembolso 20.000. Verlos: Avenida Albufera, 246. Colonia Guadarrama. 2-53-08-00.  
 ● OCASION! En lujoso edificio carretera de Aragón, 380, con todo confort moderno, se venden magníficos pisos de una superficie de cien metros cuadrados, con suelos de maderas finas, cuartos potentes ascensores, maravilloso y amplio portal, garaje de coches para niños, amplias terrazas, preciosas vistas. Adquirirse con un pequeño desembolso, y el resto, a pagar por mensualidades. Están listos para habitar inmediatamente. Visítelos a cualquier hora. Es una verdadera oportunidad y sin lugar a duda, la mejor inversión que puede usted hacer! Para más detalles, dirigirse a CARBIA. Apartado 40. Madrid. Y no olviden las señas de la casa: Carretera de Aragón, 380 (junto a la autopista de Barajas-Madrid).

**PUENTE VALLECAS** viviendas comunicadas. Actualmente, trolebús. Dentro tres meses, Metro Palomeras. Desembolso 20.000. Verlos: Avenida Albufera, 246. Colonia Guadarrama. 2-53-08-00.  
 ● OCASION! En lujoso edificio carretera de Aragón, 380, con todo confort moderno, se venden magníficos pisos de una superficie de cien metros cuadrados, con suelos de maderas finas, cuartos potentes ascensores, maravilloso y amplio portal, garaje de coches para niños, amplias terrazas, preciosas vistas. Adquirirse con un pequeño desembolso, y el resto, a pagar por mensualidades. Están listos para habitar inmediatamente. Visítelos a cualquier hora. Es una verdadera oportunidad y sin lugar a duda, la mejor inversión que puede usted hacer! Para más detalles, dirigirse a CARBIA. Apartado 40. Madrid. Y no olviden las señas de la casa: Carretera de Aragón, 380 (junto a la autopista de Barajas-Madrid).

**PUENTE VALLECAS** viviendas comunicadas. Actualmente, trolebús. Dentro tres meses, Metro Palomeras. Desembolso 20.000. Verlos: Avenida Albufera, 246. Colonia Guadarrama. 2-53-08-00.  
 ● OCASION! En lujoso edificio carretera de Aragón, 380, con todo confort moderno, se venden magníficos pisos de una superficie de cien metros cuadrados, con suelos de maderas finas, cuartos potentes ascensores, maravilloso y amplio portal, garaje de coches para niños, amplias terrazas, preciosas vistas. Adquirirse con un pequeño desembolso, y el resto, a pagar por mensualidades. Están listos para habitar inmediatamente. Visítelos a cualquier hora. Es una verdadera oportunidad y sin lugar a duda, la mejor inversión que puede usted hacer! Para más detalles, dirigirse a CARBIA. Apartado 40. Madrid. Y no olviden las señas de la casa: Carretera de Aragón, 380 (junto a la autopista de Barajas-Madrid).

**PUENTE VALLECAS** viviendas comunicadas. Actualmente, trolebús. Dentro tres meses, Metro Palomeras. Desembolso 20.000. Verlos: Avenida Albufera, 246. Colonia Guadarrama. 2-53-08-00.  
 ● OCASION! En lujoso edificio carretera de Aragón, 380, con todo confort moderno, se venden magníficos pisos de una superficie de cien metros cuadrados, con suelos de maderas finas, cuartos potentes ascensores, maravilloso y amplio portal, garaje de coches para niños, amplias terrazas, preciosas vistas. Adquirirse con un pequeño desembolso, y el resto, a pagar por mensualidades. Están listos para habitar inmediatamente. Visítelos a cualquier hora. Es una verdadera oportunidad y sin lugar a duda, la mejor inversión que puede usted hacer! Para más detalles, dirigirse a CARBIA. Apartado 40. Madrid. Y no olviden las señas de la casa: Carretera de Aragón, 380 (junto a la autopista de Barajas-Madrid).

**PUENTE VALLECAS** viviendas comunicadas. Actualmente, trolebús. Dentro tres meses, Metro Palomeras. Desembolso 20.000. Verlos: Avenida Albufera, 246. Colonia Guadarrama. 2-53-08-00.  
 ● OCASION! En lujoso edificio carretera de Aragón, 380, con todo confort moderno, se venden magníficos pisos de una superficie de cien metros cuadrados, con suelos de maderas finas, cuartos potentes ascensores, maravilloso y amplio portal, garaje de coches para niños, amplias terrazas, preciosas vistas. Adquirirse con un pequeño desembolso, y el resto, a pagar por mensualidades. Están listos para habitar inmediatamente. Visítelos a cualquier hora. Es una verdadera oportunidad y sin lugar a duda, la mejor inversión que puede usted hacer! Para más detalles, dirigirse a CARBIA. Apartado 40. Madrid. Y no olviden las señas de la casa: Carretera de Aragón, 380 (junto a la autopista de Barajas-Madrid).

**PUENTE VALLECAS** viviendas comunicadas. Actualmente, trolebús. Dentro tres meses, Metro Palomeras. Desembolso 20.000. Verlos: Avenida Albufera, 246. Colonia Guadarrama. 2-53-08-00.  
 ● OCASION! En lujoso edificio carretera de Aragón, 380, con todo confort moderno, se venden magníficos pisos de una superficie de cien metros cuadrados, con suelos de maderas finas, cuartos potentes ascensores, maravilloso y amplio portal, garaje de coches para niños, amplias terrazas, preciosas vistas. Adquirirse con un pequeño desembolso, y el resto, a pagar por mensualidades. Están listos para habitar inmediatamente. Visítelos a cualquier hora. Es una verdadera oportunidad y sin lugar a duda, la mejor inversión que puede usted hacer! Para más detalles, dirigirse a CARBIA. Apartado 40. Madrid. Y no olviden las señas de la casa: Carretera de Aragón, 380 (junto a la autopista de Barajas-Madrid).

**MAQUINISTAS** y aprendices confección, se necesitan, jornada intensiva. Manufacturas Acrom. Bolívar, 30. (6.018).  
 ● CHAFISTAS y pintores, oficiales primera. Carrocerías Rafael Yuste. Churrucá, 16. (5.385).  
 ● PRECISASE taquimecanógrafo 25 años, experimentado oficina. Doctor Esquerdo, 220. (6.146).  
 ● NECESITAMOS señoritas para coser a máquina: corsetería, camisería, pantalones, bien retribuidas. Ruiz, Huertas, 61. (6.071).  
 ● SASTRE. Precisanse aprendizas adaladas, ayudantes y maquinistas. Se abonon altos jornales y gratificaciones especiales. Alonso Castrillo, 6. (6.029).

**Varios**

● QUIERE transformarse a Peleteria Navarro. Teléfono 2-39-58-33.  
 ● "PUEBLO" SE LEE EN TODA ESPAÑA

# BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

En esta sección únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y los propietarios de fincas

**ALQUILERES**

**OFERTAS**

● ALQUILLO pisos exteriores, 1.300. Sin entrada. Directamente. Sin intermediarios. Buenísimas comunicaciones. Información: Monte Esquinza, 6, primer. Diez a dos y cinco a nueve.

**HIPOTECAS**

● SE realizan hipotecas inmediatamente. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montera 10-12, 2.º 2-31-70-54.  
 ● HIPOTECAS 24 horas. MÉRINO. Fuencarral, 23.  
 ● HIPOTECAS urgente. En Madrid y provincias. FERMAR. Bravo Murillo, 250. 2-34-30-94.  
 ● HIPOTECAS rapidísimo. Desde 50.000 hasta varios millones. 2248558.  
 ● HIPOTECAS urgente. Solución. Exclusivas Sanz. José Antonio, 57.  
 ● CAPITALISTAS: Responsabilizamos operaciones hipotecarias. Exclusivas Sanz. José Antonio, 57.  
 ● HIPOTECAS rápida. Cualquiera cantidad. 2-36-79-34.  
 ● HIPOTECAS 6%, largo plazo. Anticipamos dinero. Operaciones Banco Hipotecario, tramitadas por nosotros. Exclusivas Sanz. Avenida José Antonio, 57. De 6 a 8.  
 ● DINERO!!! Disponemos diversas cantidades, desde 200.000 hasta varios millones, para hipotecas. Rapidísima tramitación. ¡Comprebenlo!!! Exclusivas Ramírez. Plaza Cortes, 4.

**URBANAS**

**VENTAS**

● GOZALO!!! Pisos Salamanca, Argüelles, Chamberí, Usera. General Ricardos, Ventas.  
 ● GOZALO!!! Solares, naves, hoteles. Puerta Sol, 13.  
 ● PISOS!!! Desde 175.000. Extensísimo surtido todas categorías. Comprébenlo visitando nuestra tienda-exposición de pisos. Martín de los Heros, 65. Ramiro.  
 ● VENDA su casa por pisos, adelantamos importe. Revesa. Alcalá, 1. 2314407.  
 ● ADMINISTRAMOS urbanas, adelantamos importe. Revesa. Alcalá, 1. 2314406.

**URBANAS**

**VENTAS**

● GOZALO!!! Pisos Salamanca, Argüelles, Chamberí, Usera. General Ricardos, Ventas.  
 ● GOZALO!!! Solares, naves, hoteles. Puerta Sol, 13.  
 ● PISOS!!! Desde 175.000. Extensísimo surtido todas categorías. Comprébenlo visitando nuestra tienda-exposición de pisos. Martín de los Heros, 65. Ramiro.  
 ● VENDA su casa por pisos, adelantamos importe. Revesa. Alcalá, 1. 2314407.  
 ● ADMINISTRAMOS urbanas, adelantamos importe. Revesa. Alcalá, 1. 2314406.

**PISOS**

Junto a Ventas  
 Carretera del Este, 72  
 EDIFICACIONES EGUARAS

**PUENTE VALLECAS** viviendas comunicadas. Actualmente, trolebús. Dentro tres meses, Metro Palomeras. Desembolso 20.000. Verlos: Avenida Albufera, 246. Colonia Guadarrama. 2-53-08-00.  
 ● OCASION! En lujoso edificio carretera de Aragón, 380, con todo confort moderno, se venden magníficos pisos de una superficie de cien metros cuadrados, con suelos de maderas finas, cuartos potentes ascensores, maravilloso y amplio portal, garaje de coches para niños, amplias terrazas, preciosas vistas. Adquirirse con un pequeño desembolso, y el resto, a pagar por mensualidades. Están listos para habitar inmediatamente. Visítelos a cualquier hora. Es una verdadera oportunidad y sin lugar a duda, la mejor inversión que puede usted hacer! Para más detalles, dirigirse a CARBIA. Apartado 40. Madrid. Y no olviden las señas de la casa: Carretera de Aragón, 380 (junto a la autopista de Barajas-Madrid).

**PUENTE VALLECAS** viviendas comunicadas. Actualmente, trolebús. Dentro tres meses, Metro Palomeras. Desembolso 20.000. Verlos: Avenida Albufera, 246. Colonia Guadarrama. 2-53-08-00.  
 ● OCASION! En lujoso edificio carretera de Aragón, 380, con todo confort moderno, se venden magníficos pisos de una superficie de cien metros cuadrados, con suelos de maderas finas, cuartos potentes ascensores, maravilloso y amplio portal, garaje de coches para niños, amplias terrazas, preciosas vistas. Adquirirse con un pequeño desembolso, y el resto, a pagar por mensualidades. Están listos para habitar inmediatamente. Visítelos a cualquier hora. Es una verdadera oportunidad y sin lugar a duda, la mejor inversión que puede usted hacer! Para más detalles, dirigirse a CARBIA. Apartado 40. Madrid. Y no olviden las señas de la casa: Carretera de Aragón, 380 (junto a la autopista de Barajas-Madrid).

**PUENTE VALLECAS** viviendas comunicadas. Actualmente, trolebús. Dentro tres meses, Metro Palomeras. Desembolso 20.000. Verlos: Avenida Albufera, 246. Colonia Guadarrama. 2-53-08-00.  
 ● OCASION! En lujoso edificio carretera de Aragón, 380, con todo confort moderno, se venden magníficos pisos de una superficie de cien metros cuadrados, con suelos de maderas finas, cuartos potentes ascensores, maravilloso y amplio portal, garaje de coches para niños, amplias terrazas, preciosas vistas. Adquirirse con un pequeño desembolso, y el resto, a pagar por mensualidades. Están listos para habitar inmediatamente. Visítelos a cualquier hora. Es una verdadera oportunidad y sin lugar a duda, la mejor inversión que puede usted hacer! Para más detalles, dirigirse a CARBIA. Apartado 40. Madrid. Y no olviden las señas de la casa: Carretera de Aragón, 380 (junto a la autopista de Barajas-Madrid).

**PUENTE VALLECAS** viviendas comunicadas. Actualmente, trolebús. Dentro tres meses, Metro Palomeras. Desembolso 20.000. Verlos: Avenida Albufera, 246. Colonia Guadarrama. 2-53-08-00.  
 ● OCASION! En lujoso edificio carretera de Aragón, 380, con todo confort moderno, se venden magníficos pisos de una superficie de cien metros cuadrados, con suelos de maderas finas, cuartos potentes ascensores, maravilloso y amplio portal, garaje de coches para niños, amplias terrazas, preciosas vistas. Adquirirse con un pequeño desembolso, y el resto, a pagar por mensualidades. Están listos para habitar inmediatamente. Visítelos a cualquier hora. Es una verdadera oportunidad y sin lugar a duda, la mejor inversión que puede usted hacer! Para más detalles, dirigirse a CARBIA. Apartado 40. Madrid. Y no olviden las señas de la casa: Carretera de Aragón, 380 (junto a la autopista de Barajas-Madrid).

# INVERSIONISTAS COMPRADORES!

## PISOS (Ley Castellana)

Espléndidos: 4-5 habitaciones, hall suntuoso, servicios completos, balcones, terrazas, parquet de castaño, preciosas cocinas y calentador gas central, armarios empotrados, saneamientos "ROCA", ascensores y montacargas rápidos, escaleras mármol de primera, etc.

Superficies aproximadas: 100 metros cuadrados  
PRECIOS: Desde 300.000 a 395.000 ptas., a descontar Banco.  
**SE DAN FACILIDADES!!**

Espléndidos locales comerciales y garaje.  
Toda clase de comunicaciones.

**¡OTRAS OFERTAS!**

Suntuoso ático calle Santa Cruz de Marcenado.  
Precio: 650.000, menos 100.000 Banco.

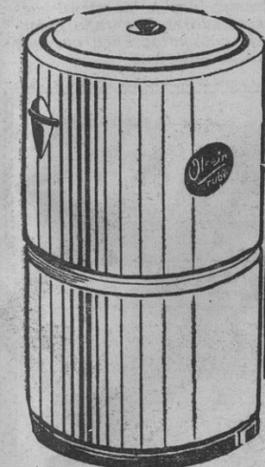
**GRAN LOCAL COMERCIAL**  
700 m<sup>2</sup>, en 3.500.000 ptas., menos 280.000 Banco.  
Otros en Balmundo Fernández Villaverde.

**100 pasos glorietta C. Caminos**  
550.000 ptas., menos 68.000 Banco.  
350.000 ptas., menos 60.000 Banco.

VEA NUESTRA OFERTA Y LE DARAN AMPLIA  
INFORMACION EN

**ALCALDE LOPEZ CASERO, 13**

Al servicio de  
usted, SEÑORA



LAVADORA  
**«RUBI»**

**Otseis**

CREADA POR LA TECNICA  
ALEMANA PARA EL SERVICIO  
DEL HOGAR ESPAÑOL

DE VENTA EN

**J. GONZALEZ SERRANO**  
BARQUILLO, 10 - Telfs. 221 18 17 - 232 17 37  
FUENCARRAL, 132 - 224 83 38 MADRID

AHORA tiene ocasión de ESTUDIAR



## RADIO TELEVISION

### Electrónica

por el sistema más MODERNO,  
PRACTICO Y EFICAZ, conocido  
hasta la fecha.

RADIO-ENSEÑANZA CRUZ, 11 - MADRID (12)

**RADIO-ENSEÑANZA**

CRUZ, 11 - MADRID (12)

Nombre .....  
Domicilio .....  
Población .....  
Provincia .....

PIDA  
FOLLETO  
GRATIS

P-9

Madrid, sábado 19 de mayo de 1962

# LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE  
F. Hernández  
CASTANEDO  
Diplomado en  
Investigación  
Criminal

## EL CASO DE LAS DESAPARECIDAS

31 CIERRE  
DE CUENTAS

—¿Qué mascarada es esa del pantalón?

—Calmate. Ya te lo explicaré todo. Pero, mientras, dínos una cosa, ¿es cierto que eres buen montañero?

—¿También eso es delito?

—De ninguna forma. Y, en fin, como buen montañero, ya habrás hecho tus buenas escaladas por ahí.

—Tiempo he tenido de sobra.

—Luego puede decirse que te conoces las montañas éstas de pe a pa.

—¿A dónde quiere usted ir a parar?

—Simplemente, a que nos acompañes a esa magnífica caverna o gruta desconocida que tú descubriste.

La frase provoca una intensa revulsión en el ánimo del acusado, que se refleja en expresiones somáticas: el rostro, hasta ahora sombrío, ha empalidecido súbita e intensamente; las manos se han agarrado sobre los brazos del asiento; los labios son puro temblor y la mirada es de un patético espanto.

—¿Comprendes, Enrique?

—prosigue Araújo con acento suave y desolado. Hay que dar tierra a esos cadáveres. No permitir que las alimañas los profanen, si es que todavía no lo han hecho. Hacerles que descansen bajo la tierra bendita del camposanto...

—¿Calle, calle!

—¿Ves? ¡Tú mismo te estropeas de pensar!

—¿Yo no las maté... No las maté!

—Siendo así, llévamos ahora mismo a la gruta.

—¿Qué gruta? No la conozco.

—Mientes, Enrique. La misma noche del día en que enseñaste por vez primera esa prodigiosa cueva a Paulette, ella se lo contó, maravillada, a su marido.

—¿No!

—El ingeniero francés te dirá, en tu cara, lo contrario. Y al señor Lorilleux le podemos tener aquí dentro de una hora.

—Ella no pudo decirle nada.

—exclama, como loco, Enrique.

—La hice prometer... El acusado, lleno de pánico, corta, brusco, el final de la frase que le traiciona.

No cambia la tonalidad desmayada del discurso de Araújo cuando insiste:

—Ya... Termina lo que ibas a decir, hombre. O, bueno, lo terminaré yo por tí... La hiciste prometer que guardaría el secreto de la cueva... Y posiblemente, ella, hasta te lo juraría... Sólo que olvidaste que juramentos de mujeres y nubes de verano, duran poco.

Al tiempo que el inspector se pone en pie y cambia su mesturado acento por otro metálico y conminatorio, para apremiar:

—Conque, vamos, ¿dónde está esa cueva?

—No lo sé! ¡No sé de qué me habla! ¡Se lo juro por la memoria de mi madre!

Ahora, la mirada del inspector Araújo es francamente conminatoria.

—¿Tan bajo has caído como para decir eso? ¡Los hombres, verdaderamente hombres, cuando les llega las de perder, encierran de cara la derrota.

—Es la horca lo que me están buscando.

—No; simplemente tu confesión. ¡Vamos, habla de una vez! ¿O crees que no vamos a dar con tu cementerio particular? ¡Aunque para eso nos hayamos de traer cien trallas de perros policíacos, que olfatean hasta las tumbas visigóticas que por aquí puedan quedar!

—No sé nada de esa cueva. Lo digo y repito cien veces.

—Y cien veces que mentirás. Mira, amigo, no seas absurdo. Métele bien en la cabeza que Paulette le encomió a su marido esa caverna.

—Y, además, piensa—agrega, mordaz, Cuevas—que esa gruta no tiene que estar muy lejana, ya que llevabas a ella a tus amigos. Y me digo yo que no las darías un tute del diablo triscando entre las peñas.

Con que todo es cuestión de que los ojeadores "peinen" siete veces, si es preciso, los alrededores de por aquí, siguiendo la ruta por donde te vieron caminar con la desgraciada Marita. ¡Verás si damos o no con tu "cortijo" macabro!

—Mio, no...

—Bueno, o de quien sea.

—¿Qué apuntas? ¿Que otro pudiera ser el autor de las "hazañas"?... Pues, entonces, ¿a qué esperas para que nosotros empecemos las investigaciones allí en busca del asesino, a ver si tenemos también la suerte de hallar una prueba de su identidad y culpabilidad tan concreta e irrefutable como la descubierta en la cueva donde escondiste el cadáver de Marita?

—¿Qué prueba?

Los labios de Enrique tiemblan de ansiedad y miedo.

—¿V a ya, hombre! Primera vez que no niegas lo del crimen. Ahora te preocupas más por la prueba dejada.

El sarcasmo de las palabras del inspector Cuevas—perfecto en su papel punzante, desgarrado e implacable—resulta realmente agresivo.

Se debate angustiosamente el acusado en sus últimas trincheras del instinto de conservación:

—¿Yo no maté a nadie! Mientras la mataban a esa yo estaba durmiendo la siesta en la cabina.

—¿Con el pantalón blanco puesto?

Enrique titubea en contestar, temeroso de la directriz de su respuesta. Hasta que, al fin, fluye su respuesta vidriosa.

—Puesto o quitado, ¿qué más da? ¡Me tienen como para acordarme de tales detalles!

Es Araújo quien habla a continuación, con pausado semitono:

—Hombre, con el calor que hacía, es lógico que te aliviaras de ropa para la siesta. Pero no te preocupes. Bien has dicho, "¿qué más da"? Por que como nos estás mintiendo.

Antes de que el acusado pueda replicar, se oye el zumbador de la puerta de la habitación.

—Adelante—invita Araújo. La camarera del piso, portando el envoltorio que contiene los pantalones, comparece seguida de una compañera.

—Tenga, señor Araújo.

El inspector no extiende las manos hacia el paquete, sino que se las introduce en su bolsillo.

—No, de je —advierte al tiempo—. Usted mismo me va a hacer el favor de desenvolver el paquete.

La camarera obedece, rápida y curiosa. Y una vez que la prenda, desenvuelta y extendida, queda en las manos de la mujer, Araújo vuelve la cabeza hacia el acusado.

—Enrique, ¿reconoce este pantalón como suyo?

—Sí, maldita sea. ¿Qué pasa con él?

—Un poco de calma, amigo. Señorita, ¿quiere examinar si a ese pantalón le falta alguno de los botones? Su compañera que le ayude en el reconocimiento.

Los técnicos policíacos observan cómo Enrique es todo ojos. Lo digo y repito cien veces.

nipular de las manos femeninas sobre la prenda de vestir.

—Sí, señor Araújo—detalla con cierta ansiedad la camarera, sin duda contagiada de la tensión ambiental—. Aquí falta uno: el del bolsillo posterior de la izquierda.

—Gracias. Ese pantalón, como ve, señorita, tiene dos bolsillos posteriores.

—Sí, señor, pero el de la derecha sí tiene botón.

El técnico policial extrae el pequeño disco óseo que poco antes le entregara su compañero y lo deposita en la mano de la camarera, al tiempo que expresa un nuevo ruego:

—¿Querrá decirnos, señorita, si el botón que yo le entrego hace juego con el otro, con el que está cosido en el bolsillo derecho del pantalón?

La respuesta no ofrece la menor duda:

—Exactamente iguales, señor.

Rotas, ahora, súbitamente sus exclusas de la serenidad, entre ellas se precipita el torrente de la desesperación del acusado:

—¿Y qué con eso? —barbota, los labios espumeados—. ¿Hay millones de botones así? Los hacen en serie!

—Piano, piano, amigo—advierte terminante Araújo—. Un poco de calma. No hagamos una escena delante de estas señoritas.

—¿Me importa un...!

—Palabrotas, no... Y menos habiendo mujeres. Por favor, señoritas, nada más. Muchas gracias. Supongo que, en su día, no dudarán en testificar ante el señor juez cuanto acaba de desarrollarse a presencia de ustedes. Muchas gracias nuevamente.

Otra vez quedan los policías a solas con el acusado. Este ha vuelto a dejarse caer en la descalzadora y su expresión es la de amargo y profundo abatimiento.

El inspector Araújo se sienta en pie, ante él, y le pone la mano sobre su hombro, en gesto amistoso. Después, lenta y gravemente, dice:

—Aún es momento de rectificaciones, Enrique. Piensa que puedes decirnos sobre el botón extraviado. Sí, que lo perdiste por ahí, pero es que, ¿sabes?, nosotros lo encontramos entre las junturas de dos piedras de la cueva donde hallamos el cadáver de Marita.

—¿Cómo podrás explicar que ese tu botón fuera a parar allí?

Tras una leve y expectante pausa, prosigue el policía:

—Lo mismo que dimos con el botón daremos con la caverna. Dalo por descontado. Entonces sí que no tendrás salvación posible. Mientras que ahora, si en un arranque de hombría, de pechar virilmente con la consecuencia de nuestros actos, nos abres el corazón, verás cómo esa amargura que te rebosa el alma se te remansa, se te alicia como cuando confiamos las penas a un amigo... Y, además, ¿sabes?, aún lo estimaremos como confesión espontánea.

El silencio que sigue a las palabras del inspector es ahora más impresionante que ningún otro.

Otra vez vuelve a escucharse la voz pastosa, cálida y suavisada de Araújo:

—Vamos, Enrique! ¿Cómo fue lo de Paulette? Desde luego era una viciosa... ¿Consiguiste que te enamoraras de ella y luego... se burló de ti?

Enrique se limita a esconder la cabeza entre las manos.

—¿Verdad que fue eso? ¿Verdad que al principio creíste en una bella aventura con la extranjera, para resultar, al final, que únicamente habías

sido un juguete para su arrimamiento?

Ronca y desgarrada brota, al fin, la réplica del vencido:

—¿Era una perra! Sí, se río de mí al final, cuando yo creía mi triunfo más seguro. ¡Mi triunfo! ¡Mi primer y único triunfo con una mujer del tipo con que yo siempre había soñado... Y entonces...

—Entonces—prosigue, resbalando lentamente sus palabras Araújo—te rebelaste contra el fracaso. Tú eras el hombre, el ser fuerte, quien habría de imponer su voluntad. ¿Fue allí, en la caverna, verdad?

—Sí, pero me lo pidió, me lo pidió Cristina.

—¿Eh?

En los ojos desorbitados de Enrique observan los policías el sello de la locura.

—¿Sí, Cristina!—repite el vencido "Adonis" con gozoso y malicioso regusto en la evocación—. Ella siempre me obedeció, siempre... Hasta cuando... la mandé al diablo. Aun apretándola para a h o garla, ella creía que la abrazaba.

La mirada de Enrique se va muy lejana, a mundos de anomalía...

—¿Al ahogarla!—musita como para sí—. ¡Qué hermoso! Como cuando se aprieta un pajarito en la mano. Lo mismo las palpitaciones. Y, después, el hombre, triunfador... ¡A mis pies, Cristina! ¡A mis pies, Paulette! Y oRsa, que pretendía amanzar si no la quería, como si ella pudiera sobre mí... Y la Marita, a quien el diablo le contó la historia y pretendía que yo la cerrara la boca con dinero y puerco carriño. ¡Pero a las tres las vencí! Sí, las vencí así, poniéndolas una soga, una pequeña cuerda al cuello y luego, apretando, apretando. ¡Apretando hasta ver cómo las fuerzas se les iban, como su supuesto poder sobre mí se esfumaba, cómo mi voluntad decidía, en último extremo! ¡Apretando hasta verlas morir tan dulcemente, para mí, como la pobre y estúpida Cristina!

Al regreso del levantamiento de los cadáveres de Paulette y Rosa, hallados en la caverna, a la que voluntariamente Enrique ha conducido a las autoridades, el inspector Cuevas hace un aparte para señalar a su compañero:

—Oye, ¿no te acuerdes un poco la conciencia con el truco del botón? Resultó una estrategia nada ética.

—¿Verdad que no? Pero, querido, ¿sirvió o no sirvió de sacacorchos para la confesión de ese pobre lunático? "El fin justifica los medios", muchacho, dijo alguien que en este momento no me acuerdo.

F I N

CORREO DE LA SECCION

PARA DOÑA L. S. DE T.—Si sus sospechas acerca de la infidelidad de su doméstica las encuentra usted plenamente justificadas, debería personarse en la Comisaría. La muchacha, dada su edad, ha de tener el documento nacional de identidad. Con él es fácil la localización de posibles antecedentes de esa joven en los archivos policíacos, sobre todo si se trata de una "profesional". Ahora bien, antes de dar ningún paso decisivo, compruebe cuanto más le sea posible sus sospechas. Usted tiene chicos jóvenes, el mayor de los cuales—según me advierte en la carta que usted me ha remitido—alterna con "raras compañías". Sea precavida, en una palabra.

## La TV. y las corridas de San Isidro

### LO QUE DIJO ANOCHE LOZANO SEVILLA EN TELEVISION ESPAÑOLA



Don Manuel Lozano Sevilla nos ha enviado la siguiente nota, con el ruego de su publicación:

A las once y media de la noche de ayer dije por los micrófonos de Televisión Espa-

ñola, textualmente, estas palabras:

«Estoy recibiendo estos días centenares de cartas y de llamadas telefónicas de toda España, procedentes de particulares, peñas taurinas, centros culturales, casinos, bares y—lo que me emociona profundamente—de sanatorios y centros benéficos, preguntándome por qué no se televisan en directo las corridas de la feria de San Isidro, de Madrid. Como se estaban realizando gestiones para lograrlo, no he querido contestar hasta ver en qué paraban aquellas; pero hoy, fracasadas las negociaciones, voy a hablar, y muy claro, como en mi es costumbre.

Señores telespectadores: sepan ustedes que las corridas de toros de Madrid no se televisan por la sencillísima razón de que la empresa

arrendataria de la plaza—que conviene no olvidar es propiedad de la Diputación Provincial—se opone rotundamente a ello, poniendo toda clase de obstáculos, que impiden que Televisión Española realice este servicio informativo con su celo y buen deseo habituales.

La empresa puso las siguientes condiciones: primero, que no se televisase ninguna corrida si la plaza no estaba llena o si, al mismo tiempo, se celebraba otro festejo en cualquier punto de España, lo que fué aceptado totalmente por Televisión Española, que no desea causar el menor perjuicio a legítimos y respetables intereses; segundo, económicos, en las que no se llegó a un acuerdo; tercero, no admitir que las corridas fueran televisadas en diferido, es decir, un par de horas después de

terminado el festejo; cuarto, que las corridas no se pudiesen ver ni en Madrid ni en su provincia, y quinto, la empresa apuntó la conveniencia de que no fuera yo el que, como de costumbre, explicase lo que iba sucediendo, por estimar que digo la verdad, cosa que, por lo visto, le molesta muchísimo, y que, en mi lugar, lo hiciera un comentarista de los que tiene la empresa a su servicio, al cual ella le abonaría los emolumentos que creyese oportuno. Estos últimos extremos, como es natural, no fueron aceptados por Televisión Española.

¿Qué les parece a ustedes? Estas son las razones, mejor dicho, las sinrazones, de que no se puedan televisar las corridas, con lo que se priva de su espectáculo predilecto a millones de españoles. La empresa de Madrid, por lo visto, prefiere hacer sus viajes en diligencia, ignorando que existen el tren, el automóvil y los reactores. Allí ella, que con semejante actitud se ganará la antipatía de los aficionados a nuestra incomparable fiesta.

Quizá, quizá, influya en semejante absurda actitud el que precisamente desde estos micrófonos se diese antes que por ningún otro medio la noticia del veto de Antonio

Ordóñez a Victoriano Valencia. Y eso a la empresa—apoderada de Ordóñez, como es sabido; lo que no quiere decir que se haya apoderado de él, sino que le representa—le ha molestado muchísimo, ya que está acostumbrada a que se diga lo que ella quiere, a tanto la línea, por supuesto.

Una lástima. Pero, en fin, consolémonos pensando en que el contrato de arrendamiento de la empresa con la Diputación Provincial termina dentro de pocos años y que, para bien de los aficionados, la futura empresa arrendataria sea otra distinta. Amén, que quiere decir así sea.

¡Ah!, hoy, como anunciamos, pretendíamos haber dado un amplio reportaje filmado de la corrida de esta tarde, análogo al de los días precedentes; pero nuestros operadores se encontraron con la desagradable sorpresa de que la empresa les puso dificultades insalvables para el desarrollo de su cometido, meramente informativo. Olvida que la información pública está muy por encima de los intereses particulares. Mañana, pues, Dios mediante, podremos dar a nuestros telespectadores el amplio reportaje cinematográfico que hoy nos ha fallado.»



### AIRE FRESCO Y MENOS INESTABLE

MUY numerosos han sido los lugares en los que se han registrado lluvias en las pasadas veinticuatro horas, todas ellas consecuencia de chubascos de inestabilidad o de tormentas, por lo que las cantidades medidas son variabilísimas tanto en la tarde de ayer como en la pasada noche. La irregularidad ha sido grande en todo, pero fundamentalmente en lo que se refiere a la frecuencia y a la intensidad de los chaparrones.



Entre las lluvias totalizadas ayer durante el día son destacables: 15 litros por metro (Guadalajara), 13 en Avila y en Cáceres, 11 en Navacerrada, ocho en Finisterre y seis cuadrado en Molina de Aragón en Teruel y en Meilla.

Entre las de la pasada noche: 25 en el aeropuerto de Fuenterrabía, 16 en Molina de Aragón, 10 en Daroca, nueve en Palma de Mallorca y en San Sebastián, ocho en Huesco, siete en Barcelona y seis en Mahón.

Santander registró ayer la temperatura máxima menos alta: 17 grados. Sevilla y Murcia tuvieron las más elevadas: 26.

Entre las mínimas de hoy, León ha tenido la más baja (de capitales de provincia), pues ha descendido el termómetro hasta los dos grados. Le ha seguido Lugo, con tres grados de mínima. En el puerto de Navacerrada han tenido cero grados. A las diez de esta mañana tenían un solo grado de temperatura, con cielo cubierto. Las más altas han sido: 18 grados en Las Palmas de Gran Canaria, 17 en Santa Cruz de Tenerife y 16 en Almería y Palma de Mallorca.

## El Sindicato del Espectáculo, puntualiza: «La empresa de Madrid no es culpable de que no se televisen las corridas de feria»

«TV. E. y el sector sindical taurino tienen entabladas unas negociaciones que, por nuestra parte, no consideramos rotas para solucionar el asunto»

«Queremos para la fiesta nacional televisada un comentario objetivo y constructivo»

En la noche de ayer, don Manuel Lozano Sevilla, crítico taurino de Televisión Española, de modo que no dejaba lugar a dudas, culpó a la empresa de la plaza de toros de las Ventas de impedir que se televisasen las corridas de San Isidro. El diario «A B C», en su edición de hoy, publica una carta firmada por don Livinio Stuyck, gerente de la plaza de toros de Madrid. En dicha carta, don Livinio señala que la realidad es muy distinta a lo manifestado por el señor Lozano Sevilla, ya que las negociaciones para televisar las corridas —y no sólo las de San Isidro— están entabladas entre Televisión Española y el Grupo Taurino del Sindicato Nacional del Espectáculo.

Este mediodía hemos celebrado una entrevista con el señor Farré de Calzadilla, jefe nacional del Sindicato del Espectáculo, a quien acompañaba don Mario Salazar, asesor jurídico del Grupo Taurino, y don Román Álvarez Omaña, secretario del sector de empresas del mencionado Grupo.

—¿Cuándo se iniciaron las negociaciones entre el Sindicato y la Televisión?

Con absoluta precisión nos responde el jefe del Sindicato.

—El veinticuatro de octubre del año pasado, en Berna, asistimos a una reunión de la Unesco en la cual se reconoció a los artistas sus derechos inalienables a percibir beneficios de las retransmisiones televisadas de sus actuaciones, que no podrían efectuarse sin el permiso de ellos. Hasta el año pasado las retransmisiones de corridas por Televisión Española devengaban una corta indemnización de la que sólo se beneficiaban las empresas, con notorio perjuicio para los artistas que intervenían en la corrida. En una Junta nacional se acordó que, en esta cuestión, se procediera de acuerdo con las normas que rigen en todo el mundo: es decir, que de esa indemnización no sólo participasen las empresas, sino también los espadas. Como el problema de la televisión de las corridas de toros lo preveíamos candente para esta temporada, en la Junta nacional, celebrada el 18 de enero del año actual se estudió el asunto sobre la base de entablar negociaciones inmediatas con Televisión Española. Estas negociaciones estaban asentadas en dos puntos.

—¿Cuáles fueron esos puntos?

—El confeccionar un calendario

que abarcaba alrededor de cuarenta fechas, en las cuales el televisor las corridas no perjudicaba mayormente los intereses de las empresas ajenas a aquella que montaba la corrida televisada. El segundo punto estribaba en la anulación del canal que afectaba a la ciudad y a la región donde se había de celebrar la corrida a televisar. El 23 de enero se celebró otra junta nacional, para seguir avanzando en la redacción de nuestras proposiciones y, desde entonces se entablaron negociaciones que, por nuestra parte, no consideramos rotas. Como dato preciso le puedo dar el de que hace solamente una semana se le hizo a Televisión Española una propuesta, en la que mejorábamos a su favor las condiciones económicas de la retransmisión de las corridas.

—¿Cuál es la postura del Sindicato en esta cuestión?

—Una muy clara. Comprendemos y estamos a favor de que se televisen las corridas siempre que queden salvaguardados los legítimos intereses de todos los afiliados al grupo sindical taurino.

—¿Qué hay de cierto en la acusación hecha por el señor Lozano Sevilla contra la empresa de Madrid, señalándola como culpable de impedir que se televisen las corridas de San Isidro?

—Eso es absolutamente falso. La empresa de Madrid, en esta cuestión, no ha hecho más que lo que debía hacer. Cuando Televisión Española quiso televisar las corridas, por las razones que sean, pretendió seguir otro camino y se dirigió directamente a la empresa de Madrid. Entonces los empresarios de las Ventas respondieron a Televisión Española que para solucionar este asunto había que entenderse con el Sindicato.

—Pero, sin embargo, las corridas de la feria de Sevilla se televisaron—replicamos.

—Cuando llegó la feria de Sevilla, las negociaciones no habían tomado todavía el cuerpo que tienen en la actualidad. El señor Canorea, empresario de la Maestranza sevillana, y desconocedor de las gestiones que estábamos realizando, firmó un contrato con Televisión Española. Al enterarnos de tal firma en el Sindicato, le pusimos un telegrama para que suspendiera las retransmisiones sucesivas. El señor Canorea sometió la cuestión

al gobernador civil de Sevilla, que falló a favor de la Televisión de las corridas por la existencia de ese contrato antes mencionado y por evitar mayores complicaciones.

—¿Tan altos son los perjuicios que causa la televisión de una corrida a los otros empresarios que dan festejos taurinos en el mismo día?

—Le voy a dar datos concretísimos. El día que se televisó, desde Sevilla, la corrida de Miura, en Barcelona, don Pedro Balañá hizo 380.000 pesetas menos que el domingo anterior, fecha en la que dió un cartel con toreros más flojos. En Valencia, ese mismo día, se hicieron cincuenta mil duros menos que en la novillada precedente. Y en Zaragoza se recaudó, un total de 148.000 pesetas. Así podría seguir enumerando lo que costó a un buen número de los empresarios sindicados el que se televisase la corrida de Miura.

—¿Tiene el sector sindical taurino algo en contra del señor Lozano Sevilla?

—En absoluto. No tenemos nada contra él. El grupo taurino sólo quiere para la fiesta nacional televisada un comentario objetivo y constructivo. Si el señor Lozano Sevilla es capaz de hacerlo, mejor que mejor.

El comentarista taurino de Televisión señaló que la empresa de Madrid actuaba en contra de la televisión de las corridas de San Isidro por haber sido el señor Lozano Sevilla el primero que dió la noticia del pleito surgido entre Antonio Ordóñez y Victoriano Valencia.

—Nuestra postura actual es muy anterior a que surgiera ese pleito entre toreros. Por otro lado, Victoriano Valencia, uno de sus protagonistas, firmó el acuerdo de la Junta nacional, en el cual se establecían las bases de negociación con Televisión Española. Le repito que este Sindicato desea que se televisen las corridas, pero siempre que queden garantizados y cumplimentados los derechos de todos nuestros sindicados.

Habló el señor Lozano Sevilla. Escribió la empresa de Madrid. Y ahora habla el sector sindical taurino, por boca de su jefe nacional, sobre este problema que somos los primeros en desear se resuelva por los cauces lógicos y legales.

GONZALO CARVAJAL



## NOTA DEL EMPRESARIO DON LIVINIO STUYCK

Esta mañana, «A B C» publicaba el siguiente escrito de la empresa de la plaza de toros de Madrid, firmado por don Livinio Stuyck:

«Por la constante alusión que a esta empresa hizo anoche el locutor taurino de Televisión Española, con motivo de la transmisión de las corridas de toros de la Feria de San Isidro, y a la vista de su texto taquigráfico, debemos manifestar públicamente, para que por todos sea conocida la verdad, lo siguiente:

Primero. Califica el locutor de pobre su palabra. Bien lo demuestra cuando pretende agraviar a la Prensa diciendo que «a tanto la línea» dice lo que queremos.

Segundo. Amparar el ataque en supuestas represalias nuestras por haber adelantado una noticia que fué y es inexacta, es prueba de la ilicitud del arma.

Tercero. Es contrario a la verdad que esta empresa dificulte o impida que sean televisadas las corridas de Feria.

A la verdad hay que servir la con el relato objetivo de los hechos ciertos. No se es leal al deber de información pública anteponiendo intereses mercantiles, publicitarios o personales en perjuicio del derecho que el público tiene a conocer esos hechos comprobados.

Cuarto. La realidad, como bien consta al locutor taurino de Televisión Española, es ésta:

En la vigente ordenación básica nacional, una persona o una empresa cuya actividad tenga proyección general económica o laboral ha de estar encuadrada en la Organización Sindical y someterse a su régimen.

Las agrupaciones sindicales y profesionales taurinas (matadores de toros y novillos, banderilleros y picadores, empresarios de plazas de toros, apoderados taurinos y mozos de espadas) vienen obligadas a cumplir rigurosamente los acuerdos que en cualquier orden adopte el Sindicato Nacional del Espectáculo.

Este Sindicato, ante la magnitud del problema que planteaba para todos y cada uno de sus elementos componentes la transmisión televisada de las corridas de toros, tomó hace tiempo el acuerdo firme de asumir con su personalidad el concierto con Televisión Española de las bases sobre las que la transmisión se verificaría. Se pretendía por el acuerdo sindical salvaguardar los legítimos intereses de todos y evitar el irreparable perjuicio que a algunos de sus miembros se les ocasionaría al televisar corridas que se dieran en plazas de toros de otros agrupados sindicales en fechas coincidentes.

Consecuentes con el respeto que al Sindicato merece el que la televisión lleve a quienes no pueden presenciar con asistencia personal las corridas de toros, se ofreció por el Sindicato Nacional del Espectáculo a Televisión Española un calendario en el que por lo menos cuarenta corridas de las principales ferias de España serían transmitidas.

Televisión Española, creyéndolo quizá más conveniente a sus intereses, intentó negociar aisladamente con la empresa de Madrid la transmisión de corridas en esta feria.

Naturalmente, nuestra réplica fué que era el Sindicato Nacional del Espectáculo el que tenía que decidir. Esta es la única razón verdadera por la que hasta que no se produzca el acuerdo entre ese Sindicato Nacional y Televisión Española no se pueden televisar las corridas de toros.»